



# Arriba

Madrid, domingo 1 de diciembre de 1957



**AQUI SE EDIFICO SIDI IFNI** En los días del pacífico desembarco del coronel Capaz en Ifni, nuestro redactor gráfico Contreras, que figuraba en la expedición, obtuvo esta fotografía del poblado de Amedag, donde hoy se alza, gracias al esfuerzo español, la ciudad de Sidi Ifni. En la página tercera encontrará el lector un reportaje sobre la capital del antiguo territorio de Santa Cruz de Mar Pequeña

¿Sabes que NESCAFÉ facilita a sus consumidores en muy buenas condiciones elegantes servicios de porcelana fina para café y café con leche?



Ahora, sólo con una etiqueta y 20 pesetas se obtiene un servicio de café que en cualquier comercio te cuesta el doble.



Pues ahora mismo arranco la etiqueta de este bote de NESCAFÉ y voy a la Casa NESTLÉ para canjearla. ¿Me acompañas?



# Ahora con una etiqueta

No sé si elegir un servicio de café por una etiqueta y 20 pesetas, o bien un servicio de café con leche por una etiqueta y 30 pesetas.



Me quedo con el servicio de café. He aquí la etiqueta de NESCAFÉ y 20 pesetas en metálico.



Este embalaje sólido y seguro, litografiado en vistosos colores, contiene mi servicio de café.

Ahora voy a guardar más etiquetas, a fin de obtener la media docena de servicios de porcelana fina en estas ventajosas condiciones.



Una oferta especial para los consumidores de



**SERVICIO DE CAFE**  
(Su valor Ptas. 40'-)  
Mediante la entrega de 1 etiqueta NESCAFÉ y 20'- Ptas. en efectivo



**SERVICIO DE CAFE CON LECHE**  
(Su valor Ptas. 60'-)  
Mediante la entrega de 1 etiqueta NESCAFÉ y 30'- Ptas. en efectivo

Recuerde que puede elegir entre un servicio de café o un servicio de café con leche (taza y plato)



## NESCAFÉ

NESCAFÉ facilita a sus consumidores elegantes servicios de café y café con leche (taza y plato) de porcelana fina Santa Clara en condiciones verdaderamente ventajosas.

Aproveche cuanto antes para canjear sus etiquetas en Comercial Nestlé, S. A., Luchana, 29, Madrid, donde le será entregado el servicio elegido, embalado en un elegante paquete litografiado con vistosos colores.

### BOLETIN DE ENVIO A DOMICILIO

Se adjuntan etiquetas para:

- ☐ servicios de Café  
☐ o de Café con Leche

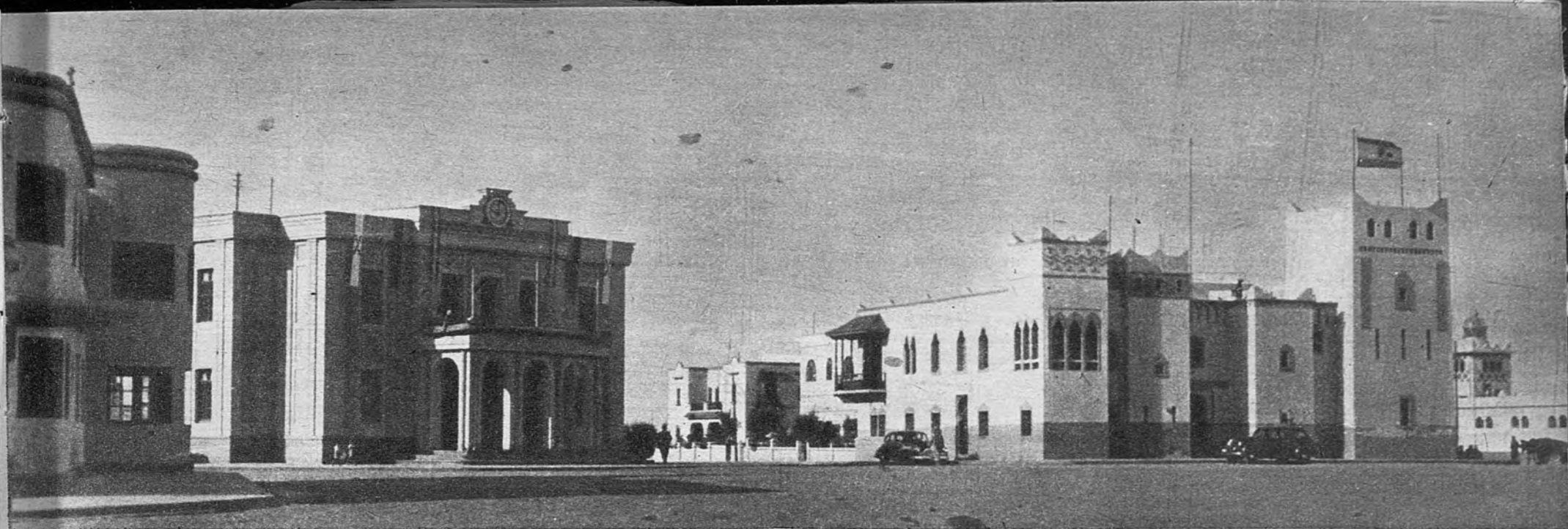
Si usted no quiere o no puede retirar personalmente el servicio que desea, sírvase recortar este cupón y remitirlo por correo, con las etiquetas y anotando los datos que se solicitan, al **Apartado 12.100, Barcelona**, y le será enviado el servicio que pida, en las siguientes condiciones: Servicio de Café, contra reembolso de Ptas. 20' más 5' Ptas. por gastos de envío; Servicio de Café con Leche, contra reembolso de Ptas. 30' más 5' Ptas. por gastos de envío.

PARA QUE ESTE CUPON SEA VALIDO, INDIQUESE ADEMAS:

NOMBRE  
DOMICILIO  
POBLACION

PROVINCIA





## AQUI ESTUVO EL PRIMITIVO POBLADO DE AMEDAG

La fotografía de nuestra portada tiene ya veintitrés años. Las de esta plana son actuales. Entre las dos páginas, desde la pacífica expedición de Capaz, que confirmaba una realidad histórica, hasta hoy, media la diferencia de esta población moderna, capital del pequeño enclave costero español en Marruecos, en la zona norte del Sahara. Los derechos de cuatro siglos, refrendados en la paz de Tetuán de 1860, y disminuidos después paulatinamente por la intervención extranjera y por una serie de desgraciados acuerdos internacionales que más vale no recordar, comenzaron a ejercerse al tiempo que nacía Sidi Ifni. La transformación del poblado de Amedag, donde Capaz fué agasajado por los notables bereberes, en una ciudad está aquí de manifiesto. Sin puerto prac-

ticable, utilizando los "carabos" indígenas patroneados por los "rais" legendarios, en lucha permanente contra la barra natural y criminal de la playa de las Siete Olas, todo, desde materiales de construcción hasta crema de dientes, le llegó por mar a Ifni y a su capital, uno de los más jóvenes Municipios de España. El esfuerzo sin precedentes del Estado para crear unas condiciones de vida al nativo, para proporcionarle escuelas, industrias, mezquitas, zocos, granjas agrícolas y pecuarias, campos de ensayo de cultivos, un estadio, un periódico —"A. O. E."— y hasta un Zoo en miniatura, se nos muestran, en parte, en estos grabados. Ifni tiene carreteras, pistas y aeropuerto. Y las gentes que viven allí, al amparo benevolente y comprensivo de España, tienen ale-

gría, trabajan con sentido, bendicen su suerte, que, si les llegó después de mucho esperarla, les compensó con creces de la espera. Sidi Ifni, alegre y luminosa, cordial y limpia, civilizada y pacífica, está ligada a España por algo más que una línea aérea de servicio regular. La entrega de los hombres que la hicieron posible, el derroche de energía que le ha dado sentido, y peso, y personalidad, y bienandanza y fe en su porvenir, permanecen tan firmes como en los comienzos de la gran obra, cuando no existían, ni en los sueños más atrevidos, el edificio del Gobierno y el Ayuntamiento de la fotografía superior, la casa de Correos y el mercado de las dos situadas debajo de estas líneas y la realidad urbana que completa nuestra serie gráfica.—(Fotos Cifra.)



# REAL CINEMA CINEMA PAZ

Mañana lunes, sensacional

## ESTRENO

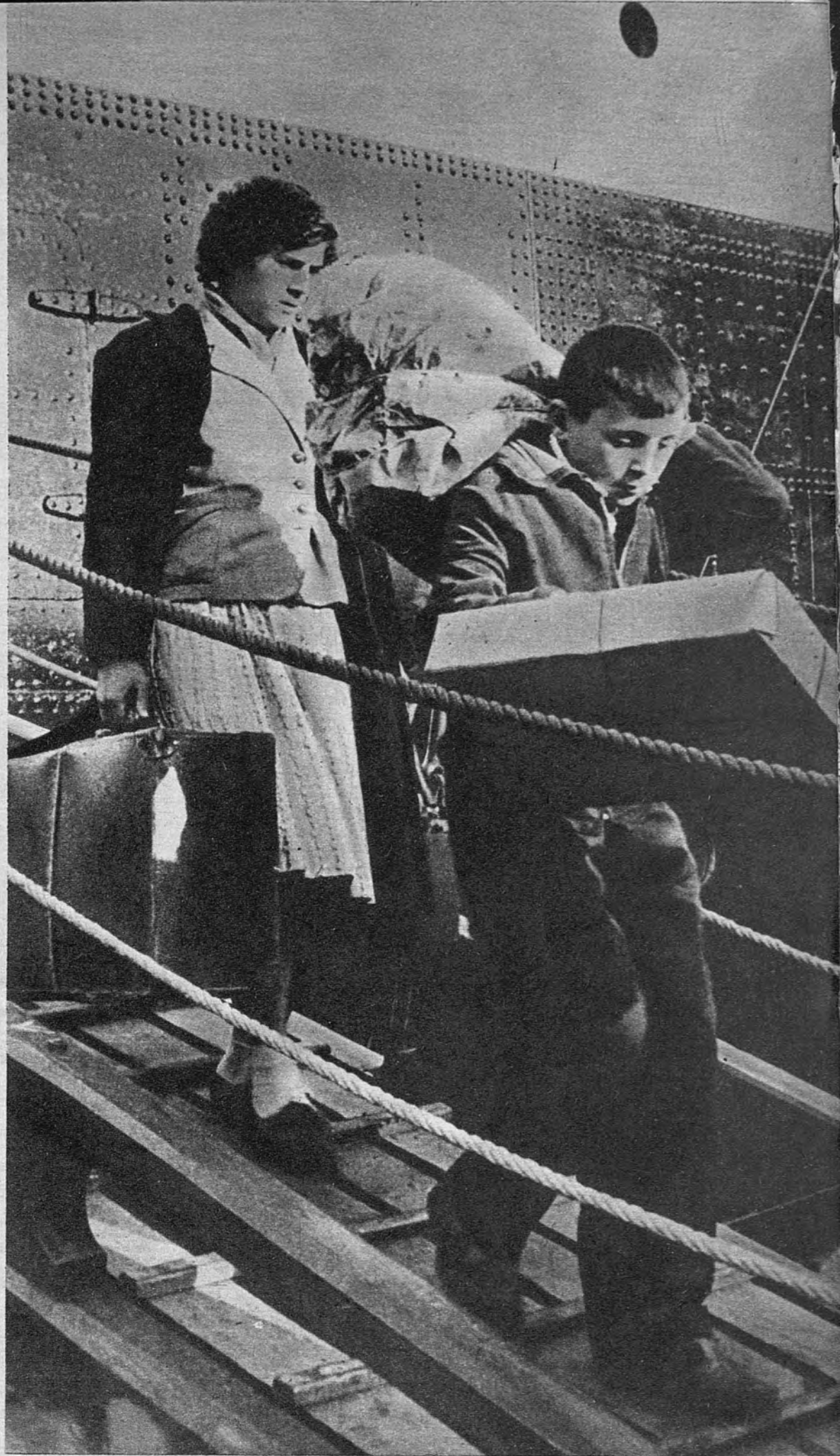
INTERPENINSULAR FILMS PRESENTA SU  
TERCER ALDABONAZO DE LA TEMPORADA



# Un beso antes de morir

CINEMASCOPE  
COLOR DE LUXE

AUTORIZADA  
PARA MAYORES  
DE 16 AÑOS



## HASTA LUEGO A LOS QUE SE VAN DE LA PATRIA

Bueno. Carmen y Jaime, os han devuelto a la tierra verde y neblinosa, después de vuestra fuga equivocada, rumbo a Londres en vez de a Buenos Aires. Quizá las campanadas enormes y distantes, las chimeneas fundidas con el cielo, los tejados picudos, las troneras con pretensión de galerías, os habrán encogido el alma tanto o más que el prado donde mugían las vacas de Bayona. Si ibais en busca de alguien —el «pai» o la «nai», cualquiera sabe—, habréis comprendido en seguida «que allí no podía estar». Bueno, os han devuelto a vuestra tierra y la cosa no tendrá, con el tiempo, demasiada importancia. Porque es seguro que estaréis aquí muy pocos años. Hay algo difícil de explicar que nos bulle en la planta de los pies y nos invita a saltar sobre las olas. ¿O es la herencia de aquel primer «creced y multiplicaos»? ¿O es la simple necesidad fisiológica y tan es-

casamente poética del pan para esas bocas «multiplicadas»? Tengo aquí en la mesa, esparcidas, muchas fotografías junto a la vuestra y muchas cifras que me hacen temblar de espanto matemático. Podría enseñaros la estampa de esa señora y ese buen viejo, que tiene que ser bueno por la forma humilde de sujetar la boina en la mano, que llevan en regla sus papeles, con los cuños, las pólizas y las firmas correspondientes. Pero me diríais que no por eso la marcha es más alegre. Cuando seáis mayores comprenderéis que ninguna marcha es alegre y ninguna marcha es evitable. Nuestro pueblo ya es un pueblo mayor y debe estar dispuesto a anudarse el corazón y a dejar que mande la cabeza. Esa cabeza donde nos rebotan ahora números y nombres. Aventuras como la vuestra nos devuelven la confianza en la loca sensatez de la juventud. Los lagrimones sólo que-

dan reservados para los hombres maduros que se van sin saber a ciencia cierta por qué, para los hombres que saben que se arrepentirán mañana, y para todos los que se quedan. A vosotros, Carmen y Jaime, que ya habéis vuelto y a lo mejor estáis tristes, van dedicadas estas líneas. (En las cuatro páginas que siguen a ésta encontrará el lector más información y nuevos comentarios acerca de este fenómeno de la emigración, que ahora en nuestra Patria ha entrado, por fin, dentro de un cauce y orden necesarios. Y en las planas de tipografía podrá leer también las declaraciones del director general del Instituto Español de Emigración, Carlos María Rodríguez de Valcárcel. Nuestro reportaje y las manifestaciones de Rodríguez de Valcárcel salen hoy a la luz coincidiendo con la celebración del Día del Emigrante.)



## DE GALICIA ZARPA UN BA

Hay unas lágrimas escondidas que afloran a los ojos cuando presionan en su recipiente la soledad o el vacío. El barco ha empezado a despegarse del muelle. Hasta ese momento se esparcía de noray a noray un murmullo bullicioso. Pero el ancla ha retornado al filo de la proa, se han aflojado las estachas y el buque se ha puesto a oscilar sobre sus flancos. Y ese espacio comprendido entre el casco y la escollera se ha ido agrandando hasta convertirse en una distancia infranqueable. Un minuto antes tenían remedio la locura del hijo que quiere traerse a América metida en el bolsillo, el gesto resignado de los hermanos que ya tienen demasiados hijos para que les baste el pan de la "leira". Hasta a nosotros, los que vamos por allí a disfrutar la caricia del sol en la explanada del puerto, se nos ha encogido un poco el corazón. Luego, al





# UN BARCO CARGADO DE SUEÑOS Y ESPERANZAS

volver a casa, todo seguirá como antes. Habrá quedado una habitación vacía en alguna pensión. Puede que a algunos rostros familiares no los volvamos a ver más. Pero resultará consolador saber, cuando llegue la primera carta, que se encuentran a gusto, que están bien. Que trabajan bastante y ganan dinero.

En el fondo de la bodega van amarrados los baúles que condensan las primeras energías. Esos baúles de color azul con listas de latón amarillo. Y hasta las sillas para reconstruir el hogar, o esos cajones con tiestos y plantas que se llevan de la tierra. Sobre la cubierta en las butacas de mimbre, dormitan con gesto cansado. No piensan, no quieren pensar en lo que han dejado, sino en lo que les espera al otro lado del Océano, en el tráfico urbano de Buenos Aires, en el pozo de Caracas, en la plantación de Santo Domingo. Sueñan con que volverán algún día, y piden a Dios que no sean un número

más dentro de los dos mil que han regresado el pasado año por falta de trabajo o los mil y pico recogidos en la indigencia. Ellos quieren enviarle el equipo de novia a la hija cuando se case; mandarle un giro de vez en cuando a la abuela, que casi no se puede mover; tener un traje nuevo cada año, y hasta comprarse un coche si se tercia. Ninguno se cree ya las fábulas de sus abuelos. Les basta, de momento, mirar con seguridad el día de mañana. O saber que, al otro lado, alguien les espera. Quizá ese marido que no han visto después de la boda celebrada "por poderes". Para ellos, nuestra vieja salutación: "Salud y suerte".

El barco, doblado el Castillo, se ha escapado de nuestra vista. La bahía aparece desierta. Está empezando a atardecer.—(Fotos Ferrol y Blanco.)





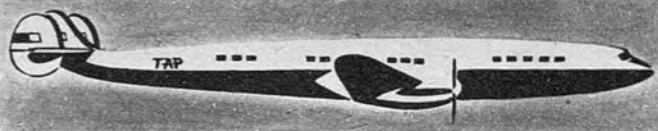
# RUMBO A LAS AMERICAS

Si abrimos con cuidado la escotilla de la curiosidad, veremos un tropel de hombres y mujeres, y algún niño perplejo, apretados entre las barandillas de la pasarela. Son una pequeña parte de esos 50.000 españoles que nos dejan cada año. La mayor parte, más de la mitad, son mujeres y niños. Doce mil hombres son obreros industriales, y ocho mil, agrícolas. Ahora clavarán su tornillo o su arado sobre las tierras de la fértil Venezuela, otros cuantos en Argentina y Brasil, un par de miles en Uruguay y grupos pequeños en Cuba, Santo Domingo, Colombia, Méjico... Toda la América Hispana, en fin, a medio colonizar todavía. Durante dos largas jornadas podría circularse por la carretera Panamericana, si estuviera terminada, sin encontrar el más mínimo rastro de la raza humana. Es decir, se podría ir y volver dieciséis veces de La Coruña a Orense. Y en Galicia viven más de tres millones de personas. Galicia es por eso la principal región emigratoria española. Y en Buenos Aires —esto lo sabe todo el mundo— hay más gallegos que en La Coruña y Vigo juntos. Nuestra tierra se nos queda chica para albergar esos 300.000 españoles que aumentan nuestro padrón cada año que pasa.

Esta «onda expansiva» necesita ser orientada, encauzada, dirigida. No puede uno irse a ningún sitio «a la buena de Dios», porque a la buena de Dios le gasta muchas jugarretas el diablo. Si no que lo digan esos pobres engañados por los «agentes de embarque» que recorren las aldeas y, a lo peor, le llevan al coitado paisano de orilla a orilla de la ría de Arosa y allí le dejan sin cuartos y sin su América dorada. O esos otros que han estado un día de pensión en la capital y les han cobrado como si hubieran parado una semana en el Ritz. O los que fueron amontonados en las bodegas, al amparo de que su billete era muy económico; era, ni más ni menos, de «clase emigrante».

La clase emigrante empieza a contar con dos protecciones: la del Estado y la de la Iglesia, es decir, la del Instituto Nacional de Emigración y la de la Comisión Católica de Emigración. La marcha sigue siendo triste, pero menos. Lo que se hace a conciencia pierde muchos puntos de tristeza. La misa, la confesión, el baile de la «muñeira» a la misma puerta de la Aduana añaden emotividad al abrazo de despedida, pero le restan patetismo. Ahí cerca hay un montón de cartas apiñadas. Entre ellas habrá alguna de esas quince mil que se han recibido en lo que va de año solicitando datos sobre el paradero de la mujer, de los padres, de los hijos, de los hermanos... El Plan de Reagrupación Familiar tiende a evitar ese tronchamiento de las ramas de un mismo árbol cuando unos se van y otros se quedan. Alguna mujer ha escrito desde aquí diciendo que, al cabo de diez años, su marido se ha casado con otra.

Este desbordamiento antinatural y caótico que ha sido durante muchos años la emigración se ha convertido en un cauce natural de expansión humana y económica. Los globos tendidos al aire de la tarde despiden con sus reflejos de colores a estos adelantados de nuestras costas que se lanzan a la mar en pos de la fortuna. (Textos de Ramón NIETO. Foto Blanco.)



# vuele para África

por

## TAP

ANGOLA  
MOZAMBIQUE  
AFRICA DEL SUR

A SU ALCANCE EN  
LOS FAMOSOS  
**SUPER-G**  
CONSTELLATION

CONSULTE HOY MISMO A SU AGENTE  
HABITUAL  
O A

**TRANSPORTES AEREOS PORTUGUESES**

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 58  
Tels. 472526 y 472529



## 8 DICIEMBRE DIA de LA MADRE Regalos prácticos



CHRISTMAS CARDS



# JHERR

MADRID  
VELAZQUEZ, 124  
TELEPHONE 260599

A total of 6.000.000 cards  
4.000 different designs



## ANTIGUA RELOJERIA

CALLE DE LA SAL, 2  
Relojería Imperial, Imperial, 16  
A provincias, contra reembolso  
COMPLETA COLECCION

Un regalo que perdura

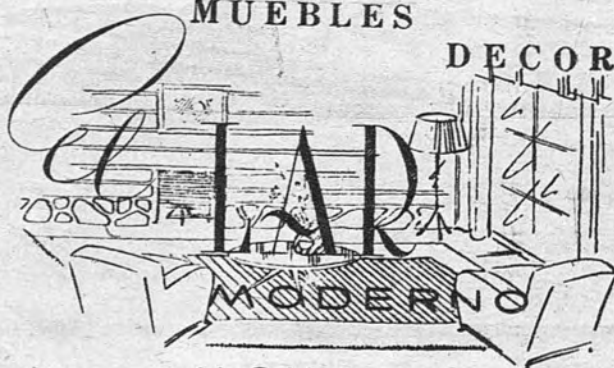
## DUWARD

RELOJ PERFECTO  
(Con certificado de garantía)



MUEBLES

DECORACION



ALCALA, 199

MADRID

"EL CONFORT DEL HOGAR  
AL ALCANCE DE SUS POSIBILIDADES"

## Fernan

RADIOS, DISCOS,  
FOTOGRAFIA  
ELECTRICIDAD DEL HOGAR  
Fernández de los Ríos, 55  
TELEF. 24 34 35

Escuche diariamente nuestra emi-  
sión "Minutos para la mujer", a  
las 11,45 por la Voz de Madrid

BOLSOS

## Montoro

BOLSOS DE VESTIR, NOCHE Y  
SPORT. ARTICULOS DE VIAJE,  
CARTERAS. ESTUCHERIA Y BI-  
LLETEROS

MAYOR, 6 - Telf. 323275  
37 METROS DE ESCAPARATE



## Su ciencia exige

concentración mental...  
su descanso EXIGE el **supercolchón**



*...Un selectísimo  
modelo creado por **FLEX**  
para dormir bien.*

- Armadura de muelles entrelazados SIN NUDOS (Patente FLEX).
- Aguatados interiores de una sola pieza en lana y algodón (Invierno-Verano). Fabricación propia.
- Burleteado especial con doble cosido interior y exterior (Sistema patentado FLEX).
- Damascos de seda, fabricación y dibujos exclusivos para GRAN FLEX, en colores azul cielo, verde esmeralda y fresa.

**EXCEPCIONAL PRESENTACION,  
MAYOR GARANTIA Y....**

**DESCANSO PERFECTO**

**¡FLEX**  
*de lo bueno lo mejor!*

**En los buenos establecimientos del ramo.**



**SONRISA RECUPERADA.**—Pasado el susto, volvió la calma. Estas dos fotografías presentan la reaparición en público de Eisenhower después de su enfermedad. Acompañado de su esposa y del pastor Elson, el Presidente luce de nuevo su sonrisa al salir del templo nacional presbiteriano de Washington, donde se celebraron las ceremonias religiosas del Día de Acción de Gracias.—(Fotos Fiel.)



# PALACIO DE LA PRENSA

MAÑANA LUNES, ¡ESTRENO SENSACIONAL!

**RITA  
HAYWORTH**



Una mujer que vivió intensamente... y que está de vuelta de todo.

**ROBERT  
MITCHUM**



Capaz de hacer contrabando con cualquier cosa, con tal de que le paguen... incluso con una mujer desesperada.

**JACK  
LEMMON**



Atrevido y fuera de la Ley, pero en el fondo... un sentimental.



## **FUEGO ESCONDIDO**

DIRECTOR: **ROBERT PARRISH**

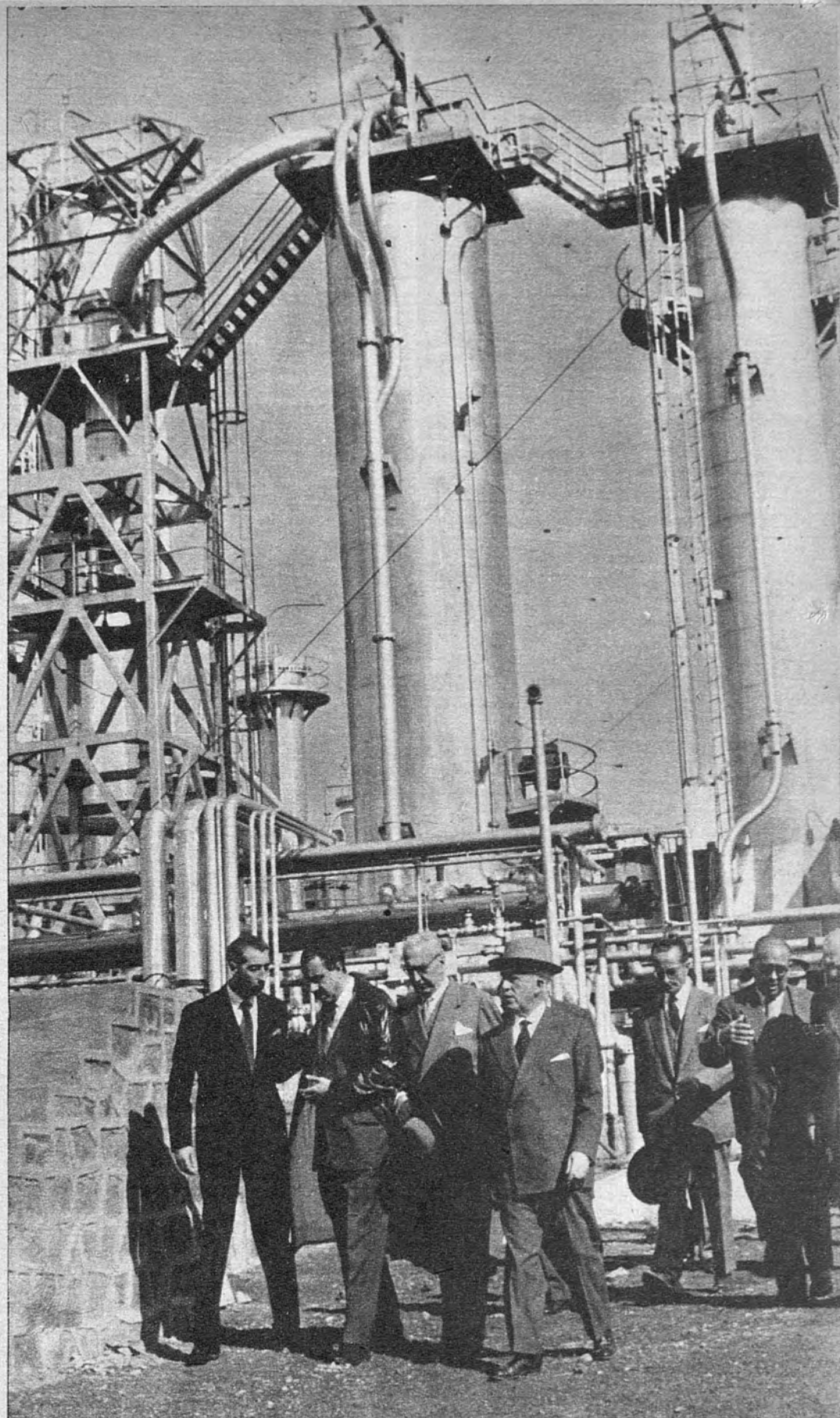
Ayuntamiento de Madrid



**LOS FOTOGRAFOS MONTAN LA CENTINELA.**—Equipados con teleobjetivos de gran alcance, un grupo de fotógrafos de Prensa prepara sus cámaras en espera de la aparición de Eisenhower, junto a la verja de la Casa Blanca.—(Foto Cifra.)



**AGENCIA DE VIAJES INTERPLANETARIOS.**—En Ginza, en el centro de Tokio, una agencia de viajes para el espacio ha sido inaugurada. Los que sueñan con andarse por esos extraños mundos, consultan anuncios y explicaciones.—(Torremocha.)



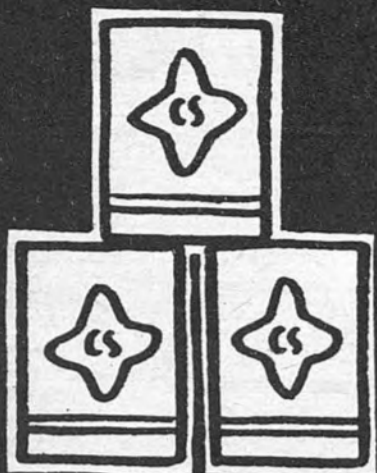
**VISITA MINISTERIAL A TENERIFE.**—Durante su actual recorrido por las Canarias, los Ministros de la Gobernación, Industria y Obras Públicas aparecen visitando una refinería de petróleo en Tenerife, acompañados de personalidades.—(Ánguita.)



**EMBAJADA DEL TEATRO CHINO.**—El Ministro de Asuntos Exteriores charla amistosamente con el embajador de China en Madrid, en el teatro de la Zarzuela, en una pausa de la representación del Teatro Nacional Chino que allí se ha ofrecido



**EL ESTADO MAYOR DE LA VIVIENDA.**—En torno al Ministro de la Vivienda, los Delegados Provinciales del Departamento se han reunido en asamblea. A la diligente actividad de estos hombres se encomienda la Operación Vivienda.—(Cifra.)



CS

Usando lubricantes C. S., refinados por hidrogenación, se asegura la perfecta conservación de los motores, mejorando su rendimiento. Tipo "PREMIUM" para motores gasolina. Tipo "HEAVY DUTY" para motores Diesel

**PREMIUM**

**CS**

**HEAVY DUTY**

**MOTOR OIL**

**EMPRESA NACIONAL CALVO SOTELO**

# GREGUERIAS

Los crisantemos fueron los precursores de la melena corta.

Los huevos que son de naturaleza alada sueñan que vuelan, pero sólo consiguen subir... de precio.

La que rigga las plantas del balcón bien temprano se arraiga más en la vida.

El pato enjadrado colea mucho.

Lo único que trae el camarero de prisa es un vaso de agua para una medicina.

Las Venus desnudas creen que siguen imponiendo la moda de su tiempo, la moda interior.

Si hay papel de barba, ¿por qué no hay papel de bigote?

Las zapatillas son ranas para los pies.

El chorizo defiende muy bien sus derechos.

Ironía maligna: dos servilleteros en estuche.

Los calvos llevan mejor las máquinas registradoras, pues el precio aparece primero en su calva y después en la máquina.

Las corbaterías con espejos laterales venden más corbatas.

Debajo de los puentes se guardan los que perdieron la batalla de Guadalete.

Nueva generación: un camión lleno de colchones.

Ascensor: confesionario rápido.

Un día descubrió que el «amargón» de su mujer le abría el apetito y se volvió más pacífico.

Su perdición fue que sabía subir una escalera, pero no sabía bajarla.

En el agua se entierra la nieve.

Lo que tiene de imponente el órgano es que comunica los vientos del más acá con los vientos del más allá.

El corazón toca la flauta de la sangre.

El árbol nunca desahucia los nidos que le construyen encima.

Los escarbadientes son el lado de carpintería del comer.

El de las pompas fúnebres no

se pone alegre, porque es lo último que vende a ese señor.

El que mira mucho al fondo de los portales yendo con una mujer es que quiere huir de ella.

Consultar con la almohada es recibir consejos de cordero.

La pirámide es un postre que se endureció durante siglos.

Lo primero que se quita la rosa es el corpiño.

Durante la sopa no se debe servir ningún chiste.

No había nada que hacer. Se había puesto los guantes blancos del adiós.

Se le murió el perro a la niña, y el padre le dijo filosóficamente: «¿Qué se va a hacer! Ya estás en la edad de tener un novio.»

Al hacer el café, la mujer prepara la sombra del corazón.

Dijo la merluza a la milanésa: «Soy más que tú porque para comerme a mí me ponen cubiertos de plata.»

Si en el no saludar hay más y menos, yo le saludo menos.

Hay unos hombres, resignados y cargados de espaldas que van al zoológico para ver lo que les llaman sus mujeres en casa: hipopótamo, camello, chimpancé, etcétera, etc.

Al levantar el mantel es como si la ola se llevase las conchas que han quedado en la playa.

¿Cuál es la palabra más fresca de olor y de sabor? Albahaca.

Todas tus sortijas le vendrán grandes a tu mano esquelética.

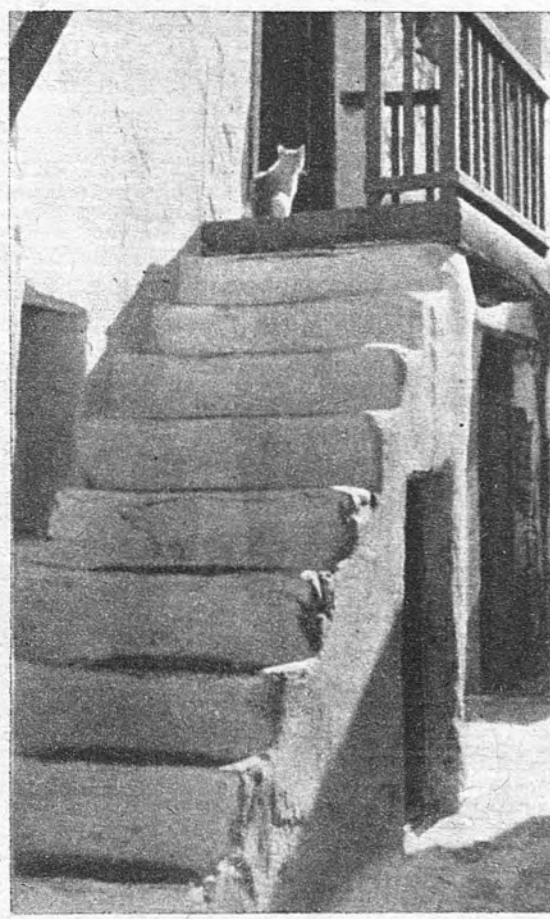
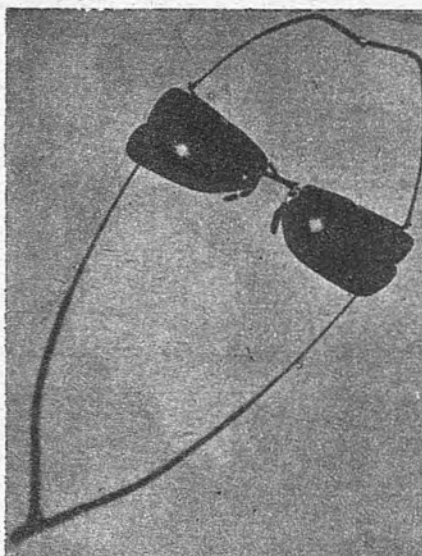
No ha valido que sepa lo que es intercolumnio y peristilo: las columnas no me han saludado nunca.

¿Goza de su jamón el cerdo? ¿Se siente jamón? Ese es su enigma en medio de su hozar y su rezongar.

La reina de la baraja está tanto hacia arriba como hacia abajo, sin que importe volverla al revés. Así es la suerte.

El día que se vendía en las farmacias jugo gástrico de cuervo se logró digerirlo todo.

RAMON GÓMEZ DE LA SERNA



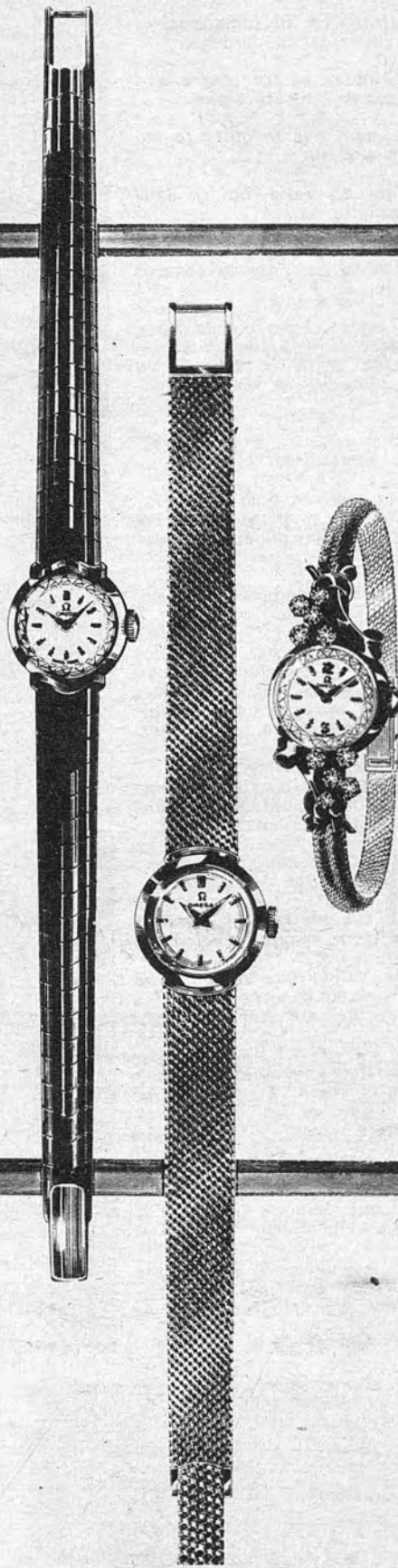
*Mil cosas  
que se dicen sin  
palabras...*

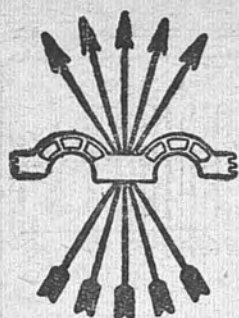
El obsequio de un Omega lleva el mensaje expresivo de sus pensamientos... Omega, por su alta distinción y elegante presentación, es elocuente prueba de su afecto. Hoy como ayer y mañana como hoy, la insuperable calidad de la maquinaria Omega, es para usted la mejor garantía de que su obsequio será un feliz recuerdo de la dichosa ocasión que conmemora. ¡Indudablemente, el Omega está reconocido como el precursor de la moda en el mundo de los relojes de alta precisión...!



**OMEGA**

Omega se ha ganado la confianza del mundo





# Arriba

Núm. 7.814.—II época.—Madrid, domingo 1 de diciembre de 1957

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23-26-10.—2 PTAS.

## COMPAS DE ESPERA EN LA POLITICA NORTEAMERICANA

### LIMITADA ACTIVIDAD DE LAS BANDAS REBELDES EN IFNI

PROSIGUEN LOS MOVIMIENTOS DE LIMPIEZA DE LAS FUERZAS ESPAÑOLAS

El Ministerio del Ejército ha facilitado la siguiente nota:

«Los movimientos de limpieza de las fuerzas españolas en el territorio español de Ifni han continuado sin novedad en el día de hoy.

La actividad de las bandas rebeldes ha sido muy limitada durante todo el día, habiéndose recibido informes que confirman el gran efecto que les ha producido la brillante operación de las fuerzas paracaidistas en la zona de Tiliuin, en la jornada del día de ayer.»

### DICE LA PRENSA FRANCESA

“IFNI ES UNA CONCESION PERPETUA A ESPAÑA”.—(“Le Monde”)

“LA LUCHA TIENE QUE LIQUIDARSE CON UN EXITO ESPAÑOL”.—(“L'Aurore”)

PARIS.—Varios órganos de los más destacados de la Prensa francesa comentan los sucesos de Ifni.

«Le Monde» señala que al tiempo de ir Mohamed V a presentarse en los Estados Unidos como defensor del orden marroquí y adalid de la paz mogrebi, se hacía público que importantes elementos del «Ejército de Liberación», refractarios hasta ahora a los llamamientos a la integración en las Reales Fuerzas Armadas, habían lanzado un ataque en regla a los puestos fronterizos españoles de Ifni.

Indica el periódico que el territorio de Ifni es una concesión perpetua a España con arreglo al Tratado de Tetuán de 1860, y que la presión armada no será nunca un medio apropiado para conseguir la renuncia de España a sus derechos.

Además de empeorar las relaciones hispanomarroquíes —continúa «Le Monde»—, los sucesos de Ifni suscitan cuestiones espinosas y, en particular, comprometen las esperanzas que en algunos despertaron las propuestas tunecinomarroquíes sobre Argelia, así como el prestigio internacional y la autoridad interna de Mohamed V, prestigio y autoridad que no ha de aumentar a la vista de sus difíciles relaciones con ciertos elementos del Istiqlal, más o menos mezclados en el asunto de Ifni, ni a la vista de su impotencia para controlar los confines del Sahara.

La intervención del Tercio pone fin a la acción incur-sora

«L'Aurore», con la firma de Henry Benazet, declara que la lucha desencadenada hace unos días en Ifni tiene evidentemente que liquidarse con el éxito del contra-ataque español, lo mismo que re-

(Continúa en la pág. 17.)

## LA APROBACION DEL ESTATUTO NO MODIFICA EL PROBLEMA DE ARGELIA

### EL OBJETIVO PRINCIPAL E INMEDIATO CONTINUA SIENDO LA PAZ O EL ARMISTICIO

PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—El nuevo Estatuto para los territorios de Argelia fué, finalmente, aceptado. Ciento veinticinco diputados, por una razón u otra, decidieron abstenerse antes que aprobarlo, y otros 200 declararon en público su hostilidad. Total, 325 disconformes, pero 269 papeletas favorables han permitido al Gobierno Gaillard superar uno de los obstáculos mayores de la actualidad política.

Ahora el problema cambió de cariz. Según el concepto constitucional, Argelia tiene ya forma jurídica, pero prácticamente sus conflictos siguen sin solución. Que los argelinos disfruten el derecho, dentro de unos años, de dirigir su propia Administración, de elegir un Parlamento autóctono y de designar alcaldes, no acaba con la guerra que en estos días ensangrienta las relaciones entre franceses y musulmanes. La paz, o por lo menos el armisticio, continúa siendo el más alto objetivo de la diplomacia.

### ASUNTO FRANCES EXCLUSIVAMENTE

Pero, ¿cómo establecerlo? Para la mayoría, el único vínculo utilizable, o cuando menos el camino más corto, es el ofrecimiento de buenos oficios que hicieron los Gobiernos tunecino y marroquí.

Esta mediación no ha sido aprobada por todos. Por ejemplo, el señor Bidault dijo en el Parlamento que el asunto argelino es francés, exclusivamente de incumbencia francesa, lo que significa que rechaza cualquier intervención arbitral, aunque venga de potencias amigas. Para el señor Soustelle, la intervención de Túnez es, en principio, sospechosa y además indeseable. Según él, Túnez ayuda militarmente al F. L. N. Sin embargo, Mendes France repitió, en medio de un escándalo descomunal provocado por sus enemigos políticos, que le parecía insensato oponerse a la sugerencia de los Gobiernos de Rabat y de Túnez. «No desechemos—añadió—el ofrecimiento que nos hacen. Es una oportunidad para la paz que tal vez se nos presenta.»

Esta diferencia de criterios es, a juicio nuestro, una diferencia de forma; en el fondo, todos coin-

La celebración del Día del Emigrante da ocasión para conocer la labor realizada por el C. C. E. M. y el Instituto Español de Emigración, cuyo director hace interesantes manifestaciones en la página 19. Un mapa zootécnico de la Península va a ser realizado por una Comisión mixta hispanoportuguesa (pág. 21); y por el Pirineo se prevé va a entrarnos frío y nieve (pág. 23). El cohete del primer «Sputnik» está a punto de caer sobre la Tierra (página 24), pero su caída no será tan sonada como la de esa explosión de una tonelada de trilita acaecida en una ciudad japonesa (pág. 32). El comienzo de un torneo internacional de ajedrez en Madrid (pág. 34) y el aplazamiento del combate entre el campeón del mundo Pascual Pérez y el español Young Martin (pág. 36) son las noticias deportivas dignas de destacarse.

Es difícil mantener tal situación de interinidad cuando todo exige soluciones inaplazables

Un amplio sector del propio partido republicano admite la conveniencia de relevar a Eisenhower de sus funciones

NUEVA YORK

(Cónica cablegráfica de nuestro corresponsal).—El Presidente Eisenhower se instaló en su finca de Gettysburg para una estancia ilimitada, sin hacerse acompañar esta vez por burocratas y documentos. Va a convalecer descansando dentro de una vida muy simple y sana; más bien de agricultor que de político. Por otra parte, es la que más parece gustarle. Los médicos aún no le han autorizado la práctica del golf, otra de sus mayores aficiones, pues aunque el ritmo de su recuperación física fué asombroso en un hombre de sesenta y siete años de edad y muy castigado por las enfermedades, todavía le aquejan algunos efectos de su reciente oclusión arterial: los músculos accionan con ciertas debilidades y sigue también

algo inseguro al hablar, donde tropieza en las palabras de pronunciación dura. Todo esto se va corrigiendo, pero el país continúa muy preocupado con la salud de Eisenhower, tanto por lo afectivo como por lo político. Así, naturalmente, persisten las especulaciones más o menos fundadas acerca de una posible próxima dimisión del Presidente, quien, sin duda, no parece resignarse a la idea de convertirse en Presidente a ratos perdidos, y mucho menos a renovar las tristes etapas de sus antecesores: Wilson, y en los últimos meses, Roosevelt, dos jefes inútiles físicamente, pero aferrados al Poder. «Si Eisenhower es tan inteligente como se dice, puede dimitir dentro de algún tiempo; quizá a primeros de año, a menos de un restablecimiento absoluto», prevén algunos comentaristas.

### DOS TENDENCIAS EN EL PARTIDO REPUBLICANO

De cualquier forma, este país vive hoy en un relativo semicom-pás de espera cuando la actualidad internacional y los problemas interiores norteamericanos, sobre todo el económico, en orden a un cambio radical sobre la producción de nuevas armas totales, parecen exigir soluciones muy rápidas. Políticamente, dentro del propio partido de Eisenhower, el republicano, se dibujan dos tendencias, sopesando una posible dimisión presidencial: los conservadores creen que es mejor una situación conocida, aunque resulte precaria, que abrirle el paso a factores nuevos pero de

alcance imprevisible; por contra, la dinámica del partido desearía, si Eisenhower no se restablece pronto, que transfiera sus poderes al vicepresidente Nixon. Así arguyen que éste, en las elecciones de 1960, podría presentarse asistido ya con la autoridad de un bagaje de estadista experimentado, y como la nación tradicionalmente casi nunca niega a un Presidente la oportunidad de un segundo nombramiento, el partido republicano asegura... a su continuidad en el Poder... a menos que la tradición se quiebre.

Desde luego, la figura y la personalidad de Nixon han cre- do

mucho nacionalmente durante la crisis que provocó la nueva enfermedad de Eisenhower, y dentro de su partido se suponen eliminadas todas las aspiraciones presidenciales de algunos otros candidatos. Incluso las del general retirado Alfred Gruenther, ex comandante de la O. T. A. N., gran amigo de Eisenhower, general que preside ahora la Cruz Roja norteamericana y cuyo nombre tenía bastantes entusiastas como candidato factible a candidato presidencial republicano en 1960.

Pero queda aún tanto tiempo por delante y el porvenir se insinúa tan movido.

Francisco LUCIENTES

El Presidente continúa mejorando

GETTYSBURG (Pensilvania, Estados Unidos).—«El Presidente ha pasado otra noche de sueño tranquilo, y los progresos de su salud siguen siendo excelentes.» Estas palabras del general Snyder, médico de Eisenhower, fueron trasladadas ayer mañana a los periodistas por el secretario de Prensa de la Casa Blanca, James Hagerty, quien agregó que el Presidente se había levantado con muy buen aspecto y, al parecer, en «forma excelente».

A la pregunta de si, en vista de las constantes noticias de recuperación del Presidente, hay mayor probabilidad de que asista a la reunión de los dirigentes del Congreso en la Casa Blanca el martes, el secretario de Prensa respondió que no podía hacer especulaciones. Y ante la insistencia de un periodista acerca de cómo encuentra él a Eisenhower, Hagerty afirmó que lo encuentra mejor de día en día. (Efe.)

SEÑORA: USE  
**MEDIAS VESPA**

la marca mundialmente famosa, y  
podrá optar a importantes premios  
DE VENTA EN TODO  
EL COMERCIO

**“SALINAS”**  
**ALFOMBRAS 1.ª CALIDAD**

ALFOMBRAS EN COLOR LISO PARA CUBRIR HABITACIONES  
ALFOMBRAS HECHAS, PARA SALAS, COMEDORES, ETC.

LIMPIABARROS DE COCO AUTENTICO  
PARA COCHES Y PORTALES, LINOLEUM

Carranza, 5 — Tel. 57 09 03 (3 líneas)

## POLITICA DE EMIGRACION

Hoy celebra el mundo cristiano el Día del Emigrante, establecido por F. XII "para crear una opinión pública en favor de los emigrantes, de sus necesidades y protección". Se trata de despertar y alentar una conciencia de solidaridad para con aquellos que el Papa califica de "hijos lejanos". Este espíritu de fraternidad cristiana enlaza estrechamente con la fundamental mutación experimentada en todos los países respecto a los fenómenos migratorios. Felizmente parece caducada ya la época en que los movimientos de migración respondían en su producción y desarrollo a motivaciones e impulsos espontáneos y casi siempre huérfanos de la protección de los Gobiernos y del calor y la solicitud de la sociedad. Hoy ya no puede concebirse razonablemente que un país se inhiba ante el hecho de los fenómenos migratorios que le afectan y renuncie a obtener de ellos un lícito y máximo rendimiento. Así vemos cómo cada día cobra más fuerza y rigor un saludable principio de vigilancia, control y orientación. El derecho del hombre a elegir libremente un trabajo "un domicilio ha de ser respetado defendido. Pero la sociedad tiene el deber de procurar que del ejercicio de esa libertad no se deriven perjuicios para quien de ella hace uso ni para los superiores intereses de la comunidad a que pertenece o en la que pretende insertarse. Los Gobiernos han de impedir a toda costa los muchos saldos negativos que se derivan inequívocamente del libre y anárquico juego de las migraciones incontroladas.

Si el Día del Emigrante atiende preferentemente a una línea de protección espiritual, a la que provee solícita en España la C. C. E. M., es indudable que el éxito de esta acción será tanto más eficiente si los movimientos migratorios han sido previamente sujetos a orden en sus aspectos social y económico. Es decir, si existe una firme e inteligente política migratoria. La conversión en realidades oóidas de la normalidad consecuente a dicha política es lo que nuestro Gobierno ha encomendado al Instituto Español de Emigración, organismo en el cual se concentran y agrupan las funciones que antes habían estado peligrosamente dispersas. En su corta vida el Instituto Español de Emigración ha demostrado los grandes beneficios que para los individuos y para el país guarda la sujeción a orden de los fenómenos migratorios y su subordinación en el campo internacional a un sistema de acuerdos y compromisos entre Gobiernos. Aunque todavía se está en el comienzo de esta sugestiva empresa, los resultados obtenidos en las operaciones hasta ahora realizadas por el I. E. E. sirven para dejar constancia pública de que el camino inaugurado ha de ser cubierto con urgencia en la totalidad de sus expectativas.

Se ha puesto en tela de juicio—aunque muy pobremente—nada menos que la razón de la permanencia de la mujer en la Universidad. La cosa empezó recientemente en un artículo publicado por una revista que se edita en Leiden (Holanda) y se reparte en cuatro o cinco idiomas por el mundo entero. El artículo se titulaba así: «Manténgase a la mujer lejos de la Universidad» y su autor es indudablemente un joven inconsciente y osado, un tal William Abraham, estudiante en la Universidad africana de Ghana. La revista en que el artículo se publica reserva un llamativo recuadro para esta recomendación: «Este artículo debe ser tomado muy seriamente». Bien; lea usted con seriedad las dos primeras líneas: «Estoy convencida de que una buena comida es la obra más perfecta del hombre y de una bella mujer, la obra inimitable de Dios». Adelante; pero, por favor, muy seriamente: «Una mujer universitaria es... demasiado astuta, muy instruida, librepensadora, con opiniones propias; cultiva toda clase de hábitos lujosos y elegantes, incluso fumar y tomar cerveza, descorazonando a aquellos que trabajan...»

Impresionante. Sencillamente impresionante. El artículo fué reproducido, con el natural ánimo de polémica, en una revista estudiantil española que se reparte en todos los Distritos Universitarios y centros de Enseñanza Superior, y, como era de esperar, las respuestas vienen lloviendo desde hace un mes y de todos los puntos cardinales, y hay que reconocer que de todas las protestas formuladas y de todas las razones emitidas en favor de la mujer universitaria, son las firmadas por nombre femenino las menos afortunadas y también las menos convincentes.

Ya que no lanza, uno ha roto alguna vez la pluma en pro, favor, reconocimiento y alabanza de la mujer presente en las aulas de la Universidad, o sea del carácter universitario de la mujer actual. De modo que, más que un deber de cortesía, es una alegría, una verdadera y rigurosa alegría, echar mano de nuevo al importante tema. Abandonemos a su suerte al estudiante William Abraham, y procuremos empezar a pisar un terreno serio. A uno le traen sin cuidado las discusiones de principio, en general, y mucho más las discusiones de este tipo: de si la mujer debe hablar o estar callada, de si debe ser lista o tonta, de si debe saber o debe ignorar, de si debe fumar o no y si es bueno o malo, descorazonador o estimulante que tome cerveza o no la tome... Francamente, andar siempre con las gafas de tales discusiones puestas debe resultar atrozmente molesto e inútil, a más de enloquecedor. Por eso, más que averiguar la mejor razón que justifique, explique y haga necesaria la presencia de la mujer en la Universidad—cosa que uno tiene averiguada desde hace tiempo, desde luego—parece útil y concluyente cifrar toda la cues-

tión en el resultado, en la significación, en la influencia, casi, casi, en la misión de la mujer de bagaje universitario en todos los ámbitos de la vida familiar y social moderna.

Decía Unamuno que una mujer puede ser fiel y amante esposa, muy ama de casa, muy señora de su hogar, muy devota de sus hijos—esto es más de lo que pueden esperar individuos como William Abraham, y, desde luego, mucho más de lo que se merecen—y ser, sin embargo, una muy imperfecta ciudadana y un elemento

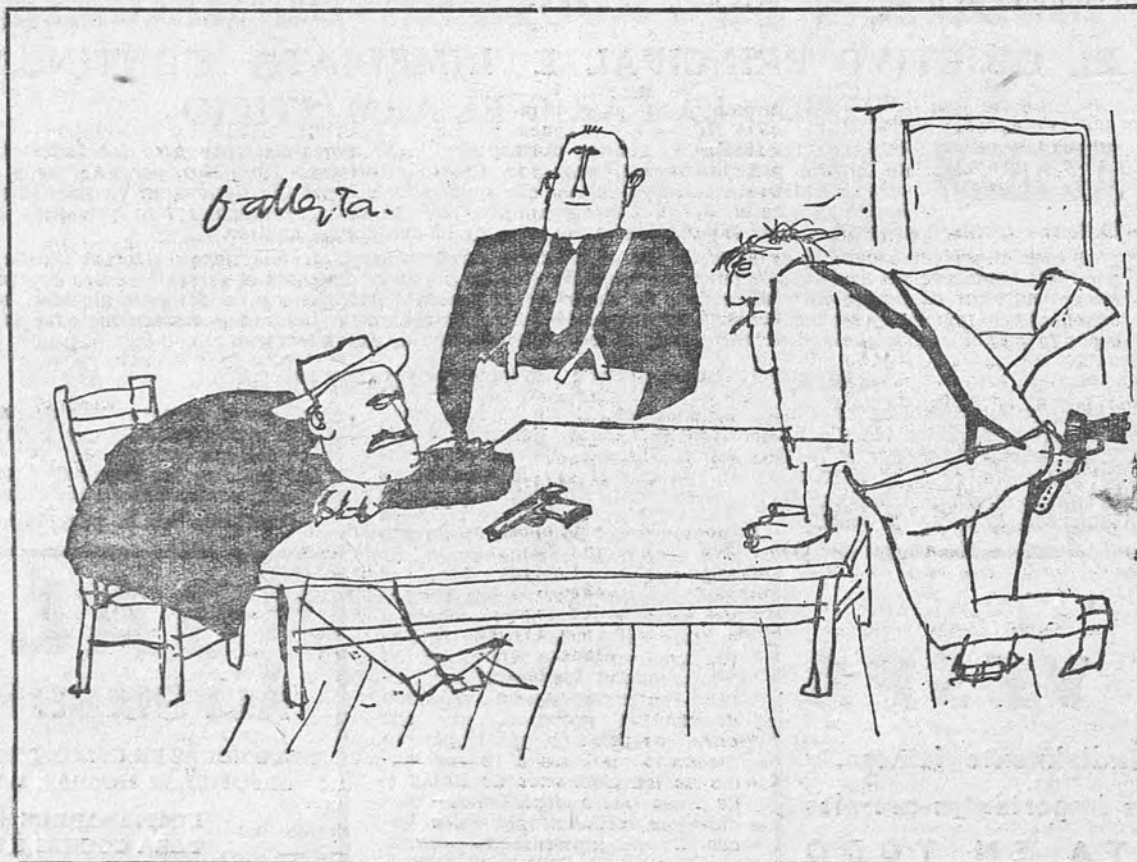
de estancación social. Esto es indudable y, de hecho, bastante común, tanto en Ghana como aquí.

La condición estrictamente doméstica de la mujer viene a ser el genuino reemplazamiento de la esclavitud y de la servidumbre de tiempos pasados. Es como la tercera etapa de la vieja institución. «Lo femenino tiene «más» su tampo de acción en la esfera privada y doméstica». (Unamuno.) En efecto, pero «hoy, ya», no exclusivamente en ella. «Esta vida

civil—continuó escribiendo don Miguel a una mujer—tiene orígenes militares y una constitución política, y la milicia es masculina y femenina la política. La mujer no ha sido ni guerrera ni ciudadana». Ya lo es. La mujer ya es guerrera, ya es ciudadana, ya es política. La mujer ya lo es casi todo. Esta mujer «nueva» no vive el tiempo de la esclavitud, ni el de la servidumbre, ni el de la domesticidad. Vive otro tiempo, éste, este tiempo en que tiene que estar en todas partes y también en la Universidad. Vuelve, vuelve arrolladora aquella frase: «La mano que mece la cuna mueve al mundo». Pero ahora es cierto, es de verdad, no es una broma.

Y ojalá así sea. Porque ésa es la esperanza.

Hay que esperar algo de la mujer universitaria. Que utilice su título, que ejerza su estricta profesión es, en este sentido, lo de menos. Lo que importa y hay que esperar de la mujer universitaria por excelencia, de la mujer que ha encontrado el sentido justo y natural de su existencia, tanto en la propia familia como en la sociedad, es que sepa trascender su «hondura universitaria» en todas y cada una de sus funciones específicas, cualesquiera que éstas sean. Lo que hay que esperar de nuestra mujer universitaria es que tiña de un color determinado las horas de la vida de la familia y de los hijos, que posea un altruismo y una amplitud mental suficientes para «educar» como hasta ahora no se ha hecho, para lograr la «convivencia» que apenas hemos tenido, para propagar el puro sentido de «reverencia» que tanto necesitamos. Lo que hay que esperar de ella es, en fin, que sea capaz de influir secretamente, calladamente, pero tenaz, justa, insistentemente sobre los males de la mediocridad, de la hipocresía, de la incultura, de la rapiña material y mental que todavía cercan y ahogan a muchas de nuestras familias y a gran parte de nuestra sociedad.



—Pues no sé qué será más productivo, si asaltar un Banco o un puesto de verduras...

TINTA con SIFÓN

### "FIDO", PERRO EJEMPLAR

NI siquiera puedo decir que sea actual esta historia. Nos la han contado, en todos los periódicos, hace ya muchos días. Pero, una lectora que se firma "Pilar", a la que nunca he visto, me manda hoy, al borde de diciembre, dos páginas arrancadas de un famoso semanario francés, con varias fotografías del buen "Fido" y me pide que le recuerde: "...Escriba dos palabras sobre él, y... no se ría"... dice su breve y dulce carta.

¿Por qué había de reírme, No me río. Se reirán de mí, ya lo comprendo, mis compañeros y maestros en el oficio de escribir, que tanto saben del mundo, de la paz o la guerra, de las finanzas, de política interior o exterior, o de la complicada vida municipal. Pero, no me importa que se rían. Si el tema de hoy, que está además gastado, se dedica a cantar, inconcebiblemente, dos cuestiones tan bobas como la fidelidad de algunos canes y el honor que confieren las menciones de honra, qué le vamos a hacer. A mí no me extasían ni los cinlajos ni los perros—aunque en los perros las condecoraciones sean más respetables por ser menos frecuentes—, pero creo que "Fido" se merece las dos palabras que "Pilar" me pide para él.

Estaba yo pensando, al recibir su carta conmovida por el ejemplo de fidelidad que ese perro de un pueblecillo próximo a Florencia nos ofrece a todos los mortales, en escribir alguna cosa sobre los acontecimientos que son actuales verdaderamente: la Nato, el cohete del "Sputnik I", al que parece vamos a enterrar hoy; la salud de Eisenhower, el viaje del rey de Marruecos a Estados Unidos—que me traía a la memoria otros viajes—, los deplorables sucesos de Ifni, y tantas cosas más, que son el pan diario de nuestras noticias. Me decía a mí mismo que no se entiende bien lo que pasa en el mundo. Y, resulta, de pronto, que al buen "Fido", que acude desde hace catorce años a esperar la vuelta de su amo muerto, si que se le entiende.

No digo, claro está, que se le imite. Parece que ser fiel—una forma de tener corazón, en cierto modo—no está al alcance de los hombres. Por eso la medalla con que han condecorado a nuestro héroe dice, claramente: "A "Fido", perro ejemplar". Para que nadie, en el futuro, al escribir la Historia, pueda equivocarse.

Román ESCOHOTADO

# IFNI, EL "MILAGRO ESPAÑOL" DE ESTE SIGLO

## DICE LA PRENSA INGLESA

"IFNI, UNA SEÑAL MAS DE LAS DIFICULTADES INTERNAS MARROQUIES"

("Daily Telegraph")

"EL ATAQUE DIFICULTARA CUALQUIER NEGOCIACION HISPANOMARROQUI"

("The Times")

LONDRES.—La Prensa londinense demuestra, con la publicación de varios comentarios, su interés por los incidentes que se han registrado en Ifni.

Bajo el título "Enigma marroquí" el "Daily Telegraph", después de señalar que estos incidentes sólo pueden producir dificultades a Mohamed V, cuando precisamente se esfuerza en convencer a los Estados Unidos de la estabilidad de su posición en su país y de la formalidad de sus tratos con el exterior, lo que coincide también con el ofrecimiento de Marruecos de mediar entre Francia y los rebeldes de Argelia, ve en ciertas actitudes marroquíes con España e incluso con Francia, una reacción que ahorra al Gobierno de Rabat reconocer que el Ejército Nacional de Liberación, supuestamente integrado en el Ejército Real, sigue campando por sus respetos. También señala el periódico, al ocuparse de dichas actitudes, que con ellas se elude el pensar que algunos elementos extremistas del Istiqlal parecen estar decididos a obligar a Mohamed V a un cambio en su política.

"The Daily Telegraph" termina afirmando que todas las presunciones son contrarias al supuesto de que España haya provocado los incidentes, y favorables al de que Ifni es una nueva señal más de las dificultades internas marroquíes.

## LO QUE DICE LA PRENSA FRANCESA

"MADRID NO ACOSTUMBRA A BROMEAR CON SU PRESTIGIO"

("La Depeche du Midi")

(Continuación de la pág. 15.)  
sultó falso el anuncio de «Al Alam» de la entrada de las huestes de Ben Hamnu en la capital del territorio. La intervención del famoso Tercio y de los bombarderos pondrá rápidamente fin —añade— a la acción de los incursores, que pudieron sorprender algunos puestos.

Señala el periódico el origen de los derechos de España sobre el antiguo territorio de Santa Cruz de Mar Pequeña, nacidos del Tratado de Marrakech de 1767 y confirmado por el Tratado de Tetuán de 1860, y agrega que ante cualquier pretensión contraria a estos derechos el Gobierno español no vacilaría en someter el caso al Tribunal Internacional de Justicia, y que el lenguaje del embajador en Rabat, señor Alcover, no ha carecido, sin duda, de firmeza.

## Operación inspirada por agentes comunistas

Por su parte, «La Depeche du Midi», de Toulouse, publica una crónica en la que, después de citar el desarrollo de las relaciones hispanomarroquíes en estos últimos tiempos, se refiere a las hipótesis que circulan en torno a las causas del ataque de los rebeldes de Ifni, y cita, entre otras cosas, la de que el titulado «Ejército de Liberación» no está con-

quies que, desde la independencia, se han mantenido ocultas.

## EL EJERCITO DE LIBERACION, MOLESTA RELIQUIA

Por su parte, "The Times", después de señalar el carácter desértico de los territorios de Ifni, refiriéndose al Ejército de Liberación, que se jacta de haber llevado a efecto la incursión, dice que se trata de una molesta reliquia de los días anteriores a la independencia de Marruecos, una fuerza voluntaria que nació cuando el movimiento nacionalista se hallaba fuera de la ley y el Sultán estaba exilado, y que, aunque lo que se pretende es integrarlo en el Ejército Real, subsiste independiente en aquellas partes de Marruecos en que la autoridad del Gobierno central no es totalmente efectiva, en particular las situadas al sur de Agadir, en las que constituye Ifni un enclave. Señala que el Ejército de Liberación está asociado al ala más extremista del movimiento nacionalista y que se muestra impaciente ante lo que considera una política exterior demasiado cauta del Rey y de su Gobierno. Es presumible, termina diciendo el "Times", que Ifni fue escogido para el ataque porque se le suponía presa fácil; pero el fracaso y el ataque mismo no pueden sino dificultar, en vez de facilitar cualesquiera negociaciones hispanomarroquíes. (Efe.)

trolado por el Gobierno marroquí y que se trata de una operación inspirada por agentes comunistas para apoderarse de las bases norteamericanas y conseguir a los irregulares un puerto en el Atlántico.

Añade que, por otra parte, «todo parece indicar que el Generalísimo Franco no aceptará en ningún caso negociar bajo la presión de cualquier fuerza en Marruecos». Después de otras consideraciones, agrega: «El argumento de que todo esto ha sido preparado por el «Ejército de Liberación» permite que no se cargue al Gobierno con los efectos de esta empresa», señalando que estos efectos pueden ser la eficaz intervención de las fuerzas españolas para poner orden en la situación de Ifni. Madrid no tiene por costumbre bromear con su prestigio. (Efe.)

## Radio Tánger informa

TÁNGER.—Radio Tánger ha retransmitido en su noticiario habido informaciones procedentes de Madrid sobre los conflictos de Ifni; dió especial importancia al telegrama de felicitación del Generalísimo Franco y al comunicado del Ministerio español del Ejército. También reprodujo los comentarios fechados en Las Palmas sobre los incidentes, así como las crónicas de los observadores extranjeros. (Efe.)

## De la anarquía y el atraso, España ha llevado al territorio a la civilización

Entre el Atlántico y las estribaciones del Anti-Atlas, un territorio de 1.761 kilómetros cuadrados. Entre el Uad Busedra, el Uad Nun, una línea a 25 kilómetros de la costa—la dura y acantilada costa de los difíciles desembarcos—y la fachada del Océano, lo que se ha llamado históricamente Santa Cruz de Mar Pequeña y también Sidi Ifni. He aquí el «milagro español» del siglo XX.

El artículo 8.º del tratado de paz y amistad firmado el 26 de abril de 1860 dice: «Su Majestad Marroquí se obliga a conceder a perpetuidad a Su Majestad Católica en la costa del Océano, junto a Santa Cruz de Mar Pequeña, el territorio suficiente para la fundación de un establecimiento de pesquería como el que España tuvo allí antiguamente. Para llevar a efecto lo convenido en este artículo se pondrán previamente de acuerdo los Gobiernos de Su Majestad Católica y Su Majestad Marroquí, los cuales deberán nombrar una Comisión por una y otra parte para señalar el territorio y los límites que debe tener el referido establecimiento».

## EL DESEMBARCO DE CAPAZ

Desde que Diego García de la Herrera estableció la primitiva fortaleza en 1476 hasta esa fecha habían transcurrido siglos de anarquía y guerras entre las tribus, encerradas en un pequeño territorio casi aislado del mundo, y teniendo que hacer frente a las «razzias» de los piratas de la costa. Desde que se firma el tratado de 1860—seguido por la llegada de las dos Comisiones en el «Blasco de Garay», y por peripecias dramáticas demasiado largas de contar—hasta que Capaz con media docena de hombres pone la bandera española en Amadag transcurrieron otros años en los que el nomadismo, el atraso y las luchas intestinas borran casi del mapa a este pueblo que acampaba en pleno siglo XX en los arrabales de la civilización.

Cuando Capaz desembarca en Ifni Amadag es un montón de cuatro o cinco casas de tepal albergando dos o tres docenas de personas que no han visto un médico, no han asistido a una escuela y viven arrancando a una tierra dura su precaria existencia.

La obra de España comienza inmediatamente. La capital surge entre la falda noroeste del «adras» Bu Laalan, el «asif» Ifni y la costa. Una verdadera ciudad, un centro urbano moderno, va creándose en torno al primer núcleo. Hoy Sidi Ifni cuenta 10.800 habitantes, de ellos 8.000 nativos y 2.800 europeos. Pero tan importante como la creación material es el espíritu que se cimenta con la empresa: el mejor símbolo de Sidi Ifni es que no se ha establecido la habitual separación estanco de dos barrios aislados: la población europea y la población nativa viven formando una unidad, e igualmente en las escuelas no existe tampoco la segregación, y los servicios sanitarios, una de las primeras obras allí creadas, son indistintamente para todos los que los necesitan.

## DEL NOMADISMO A LA PAZ

El nomadismo y la oposición de los tres grupos que formaban la población nativa, llamada «boamaranis» —los «cheloj» o bereberes, los árabes y los negros— les había impedido crear los cimientos de una verdadera organización moderna, con las lógicas consecuencias de arrastrar una existencia incierta y pobre.

España establece desde el primer momento una sólida estructura administrativa, dividiendo el territorio en tres distritos, formados por comarcas. El del Norte comprende la comarca de Ait Bubquer (con las cabillas de Ait Ijlef y la de Ait en Nus), y la comarca de Ait Abdel Iah (con

esta cabilla y la de Ait Iassa), teniendo la cabecera en Tiugsá. El distrito Centro abarca la comarca de Sidi Ifni (la ciudad y su término municipal) y la comarca de Imstiten. Y el distrito Sur comprende la comarca de Ait el Joms y la comarca de Isbuia, cuya cabecera se encuentra en el zoco Tela de los Isbuia.

La primera consecuencia de esta moderna estructura consistió en la fijación del nomadismo, cuyo resultado es la pacificación de costumbres de las tribus, que dejan de ser los belicosos bereberes de las guerras de Yugurta o las sufridas víctimas de las expediciones de los piratas y otras tribus cercanas, para transformarse en agricultores, artesanos, pescadores y comerciantes de los poblados. El incremento de la población—que actualmente asciende a cerca de 40.000 habitantes en todo el territorio—acredita los beneficios de la administración española, que ha volcado sobre el pequeño territorio de soberanía, tan lejano de la Península, la ciencia, la técnica y cultura.

## UN SALTO DE GIGANTE

Es una comarca difícil, donde los ríos son más bien torrenteras medio secas, la costa está formada de altos acantilados, y bajo el alto Pico de Fuego la geografía se eriza. Para romper el aislamiento se construyó el puerto de Sidi Ifni, que facilita la ruda labor de los pescadores, y el aeropuerto. España ha construido más de tres mil kilómetros de pistas, y entre los bosques inmensos y pálidos del «argan» —del que antes había que obtener por medios rudimentarios todos los recursos vitales, desde la madera de las cañas hasta el forraje del ganado— se iniciaron las plantaciones de algodón, tabaco, maíz, trigo y cebada. Se han creado la granja experimental de Sidi Ifni, el vivero frutal y forestal de Janfuf, la granja de Tiugsá, las granjas de Tiliuin y Telata, las explotaciones

agropecuarias de Asif Tazarut, a la vez que se conceden créditos a los agricultores para abrir pozos. Gracias a esta tarea, la región más fértil del territorio, la cubeta de Tagragra, cuyas tierras laborables permanecían abandonadas, está en pleno rendimiento. El Plan Extraordinario de Obras Públicas para los Territorios del A. O. E., en vías de ejecución, comprende obras de aprovechamiento hidráulico en Ifni, como los embalses del Ibudraa y del Asif Laorost. El capítulo de ayuda a la agricultura en el presupuesto incluye un millón de pesetas, nueve millones a obras públicas ocho millones a sanidad, dos millones a comunicaciones y un millón a la enseñanza.

En el territorio, en plena anarquía hasta hace pocos años, se han instalado molinos, fábricas de licores, fábricas de pastas de sopa, de hielo, de mosaicos, de electricidad, serrerías, talleres de carpintería y ebanistería, harineras, zapaterías, sastrerías, panaderías, herrerías, que forman el embrión de una industria que dará prosperidad a este pueblo. Prácticamente, en unos años se ha dado el salto de gigantes de siglos.

Un centro de Enseñanza Media, una Escuela de Artes y Oficios y escuelas primarias en Sidi Ifni; escuelas en los poblados, un Hospital Central en la capital y dispensarios y ambulatorios en Telata de Isbuia, Tiugsá, Teuin de Amel-lu y Tiliuin; instalaciones de riego, campañas contra las plagas del campo, desarrollo de la ganadería hasta 122.000 cabezas—con aclimatación de nuevas especies—prestación de maquinaria moderna, prestación médica y farmacéutica gratuita. Esta es la obra de España en lo que fueron abandonados territorios de Santa Cruz de Mar Pequeña, rescatados de la anarquía y del más total atraso en sólo unos años. Es una empresa de la que nuestro país puede estar orgulloso.

## REGIMEN ESPECIAL PARA LOS PROFESORES Y ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

### DISPUTARAN DE IDENTICOS BENEFICIOS QUE LOS RESTANTES UNIVERSITARIOS ESPAÑOLES

SANTA CRUZ DE TENERIFE. Importantes acuerdos ha tomado la Junta de gobierno de la Universidad de La Laguna, reunida bajo la presidencia del rector. Destaca la elaboración de un vasto plan de régimen especial para catedráticos, profesores y alumnos, con el fin de equipararles a los universitarios de cualquiera otra Universidad española, mediante la concesión de beneficios especiales, entre ellos viajes, dotaciones de cátedras, instalación de Seminarios, laboratorios y centros de estudios, así como la ampliación del número de Facultades y becas.

También se presentó un plan para la terminación de la Universidad y sus instalaciones complementarias, como el campo de deportes, que será sometido al director general de Enseñanza Universitaria en su próxima visita, para lograr se dé carácter urgente a las obras pendientes.

Se tomaron también acuerdos en beneficio de los universitarios, entre ellos el establecimiento de normas para que los exámenes se

convoquen con la debida antelación y se eviten coincidencias entre las diversas asignaturas y cursos. (Cifra.)

## Se concede categoría universitaria al Instituto de Tisiología y Patología de Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE. Se ha concedido al Instituto de Tisiología y Patología Regionales de Tenerife la categoría de extensión universitaria para posgraduados, dentro de la Facultad de Medicina de Cádiz.

El Instituto tinerfeño es conocido en todo el mundo, de donde se reciben continuamente comunicaciones y escritos, y se realizan intercambios científicos. Lo dirige el eminente tisiólogo tinerfeño don Tomás Xervia.

Próximamente el Instituto publicará el tomo décimo de sus trabajos, con el título «Curso de Medicina Legal», y se encuentra ya en Prensa, y muy adelantado, un «Symposium de Ortotímicos».

También ha constituido un Capítulo Canario en el American College of Ches Physicians de Chicago. Una reunión de esta organización y otra nacional de Endocrinología se celebrará en Tenerife en 1961. (Cifra.)

El que por un puñado de bolígrafos o cruceiros entrega su fe y el cariño a los suyos, ha hecho un negocio ruinoso.

# SOLIS RECIBE A LOS ARQUITECTOS DE LA OBRA SINDICAL DEL HOGAR

## Impuso a cinco de ellos la Encomienda de la Orden de Cisneros

El Ministro Secretario General del Movimiento ha recibido a los arquitectos de la Obra Sindical del Hogar, después de las reuniones que los mismos han venido celebrando en estos días. El Jefe Nacional de la Obra y director general de la Vivienda, a quien acompañaban el Secretario General de la misma, don Antonio Daza Valenzuela, y el arquitecto jefe don Francisco de Asís Cabrero, hizo entrega al Ministro de las conclusiones acordadas en esta primera reunión. El Ministro se interesó extensamente por lo tratado en la misma e impuso a los arquitectos señores Álvarez Bala, Aburto, Chinchilla, La Hoz y Pérez Enciso la Encomienda Sencilla de la Orden de Cisneros.

En sus palabras, el señor Solís estimuló a los presentes a un entendimiento que constituya un espíritu de equipo en beneficio de la alta misión que cumple desempeñar a la Obra en su amplio sentido social, para lo que se ha de procurar la mejora en calidad de la vivienda, armonizando lo útil con lo bello. Al dirigirse a los condecorados dijo que se sentía orgulloso de su labor por la que reciben el premio, que se extiende un poco a todos los arquitectos de la Obra Sindical del Hogar al servicio de la Patria. Reconoce las dificultades con que tropiezan por la magnitud del problema de la vivienda en el que hay aún mucha tarea por realizar. Por fortuna, siguió diciendo, hay un hombre al frente del Ministerio correspondiente dotado de fe, capacidad y hondo sentido de su misión para la futura labor. Les felicitó por lo hecho hasta el momento, estimulándoles a proseguir con creciente brío y dedicación.

## Normas sobre las reconstituciones judiciales afectadas por las inundaciones de Valencia

El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, lunes, un decreto de la Jefatura del Estado, por el que, a propuesta del Ministro de Justicia, y previa deliberación del Consejo de Ministros, se dispone que a la reconstitución de las actuaciones judiciales desaparecidas o que hubieren sido dañadas sustancialmente a consecuencia de las recientes inundaciones padecidas en los Municipios integrados en la jurisdicción de la Audiencia Territorial de Valencia le será de aplicación, y en cuanto sea adaptable, el decreto de 23 de febrero de 1940, con las modificaciones siguientes:

a) Los procesos civiles sustanciados en los organismos judiciales afectados, con excepción de los juicios verbales, se reconstituirán en la forma prevista en los artículos 7.º y siguientes de la disposición antes citada, siendo competente el Juzgado que al tiempo de la pérdida o deterioro estuviese conociendo del asunto. En su caso, la apelación a que se refiere el artículo 2.º del artículo 9.º lo será ante el inmediato superior jerárquico correspondiente. No será necesario en la solicitud de reconstrucción hacer la mención a que se refiere el número segundo del artículo 7.º del citado decreto.

b) Sólo se precisará la asistencia de abogado y procurador en la comparecencia prevista en el artículo 8.º cuando, con arreglo a las disposiciones vigentes, la intervención de aquéllos sea obligatoria, atendida la naturaleza del asunto objeto de la reconstitución.

c) Los Juzgados de Instrucción reconstituirán, de oficio y sin necesidad de comisión de la Audiencia Provincial respectiva, las actuaciones de orden penal que sean de la incumbencia de aquéllos, participando la incoación del expediente a dicha Audiencia y a la Fiscalía de la misma y recabando de ambas los datos y antecedentes a que alude el párrafo segundo del artículo 15.

d) Los plazos establecidos en los artículos 4.º y 5.º del decreto de 23 de febrero de 1940 se reducirán a la mitad y comenzarán a contarse a partir de la promulgación de este decreto. También se reducirá a quince días el plazo marcado en el párrafo primero del artículo 8.º, y a veinte el señalado para proposición y práctica de prueba en el mismo artículo. Se autoriza al Ministro de Justicia para dictar las disposiciones necesarias para la ejecución y cumplimiento de este

decreto, que será de aplicación en los organismos judiciales afectados por las inundaciones en el territorio de Valencia, y comenzará a regir al siguiente día de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

## Homenaje póstumo a Genaro Riestra

LE HA SIDO RENDIDO POR EL COLEGIO DE ODONTÓLOGOS Y ESTOMATÓLOGOS

BILBAO. — En la reunión del Pleno del Consejo General de Colegios de Odontólogos y Estomatólogos, celebrada recientemente en Madrid, el Consejo, a propuesta de la Junta de gobierno del Colegio de Vizcaya, adoptó el siguiente acuerdo:

«Otorgar con carácter póstumo al excelentísimo señor don Genaro Riestra Díaz el título de colegiado de honor como agradecimiento de la organización colegial de Vizcaya a los señalados méritos contraídos en favor de la odontología española, y de homenaje de todos los profesionales de España a su recto espíritu de justicia en el cumplimiento del deber al frente del Gobierno Civil de Vizcaya.» (Cifra.)

América ya no es América. El que allí no trabaja, no prospera. Y el que no ahorra, tampoco hace dinero. Algunos se hacen ricos. Bastantes logran un honesto vivir. Muchos se defienden a duras penas. Varios millares vuelven anualmente repatriados.



Una buena campaña de publicidad, bien concebida y orientada, es el camino seguro que le conducirá al éxito en sus negocios.

Utilizando nuestra cadena de periódicos y revistas llevará hasta el último rincón del ámbito nacional el conocimiento de sus productos y actividades.

- 40 PERIODICOS DIARIOS
- 6 SEMANARIOS
- 4 REVISTAS

con un tirado global de MAS DE UN MILLON DE EJEMPLARES DIARIOS

Un consejo: Consulte con su Agencia de Publicidad sobre el valor y eficacia de nuestras publicaciones o hágalo directamente a:

**Gerencia General de Prensa, Propaganda y Radio**

PUERTA DEL SOL, 11 • MADRID

## MANIOBRAS ESPECULATIVAS EN EL PRECIO DE LOS SERVICIOS DE CALEFACCION

De nuevo hemos de insistir en un problema cuya publicidad se inició en nuestras páginas con la carta de un lector, a la que siguió un comentario en el que aportábamos nuevos datos y nuevas sugerencias. Otros colegas se han hecho eco después del alza ilícita del precio del carbón que realizan algunos propietarios de inmuebles destinados a viviendas a la hora de fijar las cuotas que los inquilinos deben abonar como pago de los servicios de calefacción. Señalábamos entonces que el precio del carbón estaba rigurosamente establecido por el Ministerio de Industria, y que no se había producido en este sector elevación alguna en la que los propietarios de inmuebles pudieran amparar o justificar subidas que excedieran del escaso porcentaje de aumento —7,6 por 100— sufrido por el carbón después de la anterior campaña invernal. Recabábamos entonces la acción drástica y terminante de la Fiscalía de Tasas, que tantas pruebas de eficacia está dando en la corrección de los abusos, y la decidida colaboración social en la empresa mediante la rápida denuncia a dicho organismo de cualquier infracción cometida en este terreno por los caseros. La acción represiva y fiscal será mucho más eficaz y directa si aquellos a quienes afectan las maniobras especulativas informan de las infracciones a los organismos competentes, en uso de un inexcusable deber de defensa y protección de sus propios intereses y de los intereses de la comunidad, vulnerados por las alzas ilícitas de precios, sea cual sea el terreno en que se produzcan.

Volvemos hoy sobre el tema a causa de nuevas informaciones que nos han sido facilitadas por algunos lectores, poniéndonos al corriente de algunos de los medios de que se valen ciertos caseros para intentar eludir la esjera de jurisdicción de la Fiscalía de Tasas, ante la eventualidad de ser denunciados como autores de aumentos sucesivos en el precio del servicio de calefacción. Con esta elusión pretenden, al parecer, desviar el recurso hacia otros derroteros asequibles a discusiones de más largo tiempo y alcance, y por ende más onerosos y previsiblemente caros para los afectados. Es indudable que esta otra vía resultará a la postre tanto o más rigurosa para los infractores que la de la Fiscalía de Tasas. Sin embargo, se juega con factores psicológicos que pueden influir sobre los inquilinos dañados, haciéndolos abandonar el campo ante la perspectiva de empeñarse en pleitos de larga duración.

Se nos dice que ante la justa reacción de algunos inquilinos al tener conocimiento de la subida experimentada por el servicio de calefacción, debido a un alza oficial del precio del carbón, ciertos caseros han adoptado el sistema de hacer figurar en los presupuestos correspondientes para la actual temporada una cantidad de carbón superior a la que realmente van a consumir. En el caso de que el inquilino se rebelase contra la superchería y acudiera a la Fiscalía de Tasas, tales caseros cuentan con poder aducir que, tratándose la calefacción central de un servicio, éste, en condición de tal, queda fuera de la jurisdicción de la citada Fiscalía. La maniobra, sin embargo, parece demasiado burda para, mediante ella, burlar la necesaria acción fiscal. Porque si en anteriores temporadas se consumió un número de toneladas de carbón inferior a las que ahora se dice a los inquilinos que van a ser consumidas, se habrá producido un delito de alteración de precios, irreversible desde el mismo instante en que se prueba que la cantidad de carbón quemado en la última temporada es distinto al propuesto ahora y que no se ha producido aumento en el número de elementos de calefacción existentes en la vivienda ni en el horario de servicio. Es conveniente que el problema se centre con exclusividad en el terreno de los precios, cerrando el paso a esta maniobra que busca presentar el alza, superior a la autorizada hace ya bastantes meses para el carbón, como el resultado de un simple prorrato del combustible a consumir entre los elementos de radiador. Lo que persiguen los autores de la especulación denunciada es eludir la competencia de la Fiscalía de Tasas, directa e inmediata y sin consecuencias económicas para el denunciante, a fin de adentrarse en el terreno de lo civil, ante el que, por las razones psicológicas a que antes aludíamos, se muestra siempre más refractario el arrendatario, el cual teme que el importe del daño a reparar sea al final inferior al desembolso resultante del pago de sus servicios a abogados y procuradores, así como los correspondientes derechos judiciales.

Sería deseable que, al igual que en otros frentes de la batalla de los precios, quedase constancia pública de la decisión de los organismos competentes de actuar sobre esta modalidad especuladora. Y también que, como se ha hecho con los huevos, se diese máxima publicidad a los posibles castigos impuestos a los infractores.

La maniobra que otra vez denunciábamos es especialmente grave. En casos como el que relataba el lector cuya carta publicamos semanas atrás en nuestra sección «A quien correspondan», la defraudación que para la economía de los inquilinos, considerados en conjunto, supone el alza en el precio del servicio de calefacción muy bien pudiera ser evaluada en varias decenas de miles de pesetas (¿66.000?). Ello significa, en último extremo, una importante elevación punible de la renta.



## ALQUILER MAQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS

Mecanografía tacto, dictado microfónico, Taquígrafía, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de oficina. Pida plan de estudios «El Porvenir en su mano», que regalamos. Dirijase a la

## ACADEMIA CABALLERO

CALLE DE SANTA BARBARA, 4 (junto a Fuencarral, número 57). Metro Tribunal. Teléfonos: 22 67 60, 21 94 14 y 21 07 17. MADRID

# EL INSTITUTO DE EMIGRACION TRATA DE ENCAUZAR LAS CORRIENTES MIGRATORIAS

—¿Cuáles son las relaciones mutuas existentes entre la Comisión Católica Española de Migración y el Instituto Español de Emigración?

—Desde la ley de 17 de julio de 1956, el Instituto es el órgano creado por el Gobierno para estudiar todos los problemas relacionados con la emigración española y ejecutar las operaciones emigratorias y de repatriación consiguientes, lo que implica una vasta tarea, que va, desde la ordenación y adecuación de la copiosa legislación dictada en lo que va de siglo en esta materia, hasta realizar una minuciosa labor de tutela del emigrante, que frecuentemente es objeto de una explotación sistemática por gentes sin escrúpulos, unas veces dentro de España y otras más allá de nuestras fronteras. Dicha Ley—que ha sido muy favorablemente comentada en los países europeos de emigración y en los ultramarinos de inmigración—adscribió el Instituto a la Presidencia del Gobierno, lo que seguramente permitirá llevar a cabo la gran empresa de intentar por primera vez en España una política emigratoria de altos vuelos que valore a nuestros excedentes demográficos y asegure, en la medida de lo posible, la doble finalidad de proporcionar trabajo y prosperidad a nuestros emigrantes y promover la utilidad y el progreso de las naciones que los acogen, especialmente las hispanoamericanas.

En cuanto a la C. C. E. M., su creación es anterior al Instituto y por ello el Gobierno la había confiado el desarrollo de un vasto plan de reagrupación familiar de emigrantes, concertado con el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (C.I.M.E.), organismo al que España pertenece desde la primavera de 1956: al amparo de este plan han sido trasladados a Hispanoamérica 10.000 personas (casi todas mujeres y niños) en los meses transcurridos del presente año, por cada uno de los cuales el Gobierno ha abonado el contravalor en pesetas de 50 dólares, para contribuir a los elevados gastos de su transporte, que en la inmensa mayoría de los casos se ha efectuado en buques españoles.

—¿Está usted satisfecho de la colaboración recibida de la C. C. E. M.?

—Desde luego; sabido es que las ramificaciones de la Iglesia llegan hasta la última aldea de la más remota provincia, por lo que la utilización de esta espesa red y el celo realmente apostólico con que trabaja la C. C. E. M. han sido las causas determinantes de que, contra todos los escepticismos, en menos de un año, y sin ninguna experiencia previa en cuestiones tan complicadas como son la localización, documentación y embarque de las personas reclamadas por sus familiares residentes en Hispanoamérica, se haya conseguido el traslado de estos 10.000 españoles. Dado que las cartas de llamada continúan llegando de nuestros Consulados en Hispanoamérica, es muy posible que esta cifra aumente considerablemente en 1958, año en el que también la C. C. E. M. continuará prestando sus excelentes cooperación para la cristiana tarea de reconstruir miles de hogares, hasta hoy repartidos por el mar y por insalvables dificultades económicas.

—¿Y en cuanto a la C. I. M. E.?

—Este Comité tiene en España, como en todos los países cuyos Gobiernos son miembros suyos, una Misión que desarrolla su labor en íntima cooperación con el Instituto y con la C. C. E. M.; dispone en todas las partes del mundo de servicios del máximo interés para los Gobiernos y ayuda muy eficazmente a éstos en aspectos tan importantes como son la financiación del transporte de los emigrantes y su colocación profesional en los países de recepción; debe destacarse la generosa ayuda que el Comité recibe del Gobierno norteamericano, que concede una cantidad próxima a los 75 dólares para coadyuvar al traslado de cada emigrante asistido por dicho organismo. En las reuniones

Uno de sus objetivos fundamentales consiste en obtener el máximo rendimiento de un hecho ante el que no cabe inhibirse

LA COMISION CATOLICA ESPAÑOLA DE MIGRACION Y LA ORGANIZACION SINDICAL, EFICACISIMOS COLABORADORES DEL INSTITUTO

Declaraciones del director general, Rodríguez de Valcárcel, en el Día del Emigrante, para el diario ARRIBA

Hoy, domingo día 1 de diciembre, se celebra en todas las diócesis españolas el "Día del Emigrante". El término "emigración" pone siempre sobre el tapete una serie de cuestiones a las que una sociedad civilizada no puede estar ajena. El Estado español tiene entre otras muchas esta preocupación acuciante: la de orientar la corriente migratoria, no para fomentarla, sino "para valorizarla y ordenarla". Cumple con ello un deber cristiano, al que ha aludido con claridad suficiente la Santa Sede. En la Constitución "Exul Familia" se reafirma el maternal esfuerzo de la Iglesia para salvaguardar, espiritual y materialmente, a tantas po-



sibles víctimas del fenómeno de la emigración. A esta línea responde, en definitiva, la creación de nuestro "Insti-

tuto para la Emigración" y la trascendental tarea que viene realizando en su corta pero muy fecunda vida. Por eso, ante el "Día del Emigrante", hemos creído oportuno y conveniente acudir al Director General del mencionado Instituto, para solicitar de su amabilidad unas declaraciones para nuestros lectores. El señor Rodríguez de Valcárcel—que ha llegado a este puesto después de pasar por otros igualmente difíciles en la Administración del Estado y en distintos organismos del Movimiento, dejando en todos ellos sorprendente huella de su laboriosidad, entrega y eficacia—ha respondido así a nuestras preguntas.

hemos contado. Sólo cinco figuraban con la bandera roja y gualda. Pero no podemos alargar demasiado la entrevista y seguimos preguntando:

## DIFICULTADES Y REALIZACIONES

—¿Cuál es la máxima dificultad con que tropiezan las actividades del Instituto?

—La de compaginar nuestros excedentes demográficos—generalmente de origen rural y de bajo nivel cultural y económico—con los deseos formulados por los países de inmigración, que cada vez con más frecuencia solicitan operarios cualificados o semicualificados pertenecientes a los distintos sectores de la industria, en los que desgraciadamente tales excedentes no existen o son muy limitados. También a dichos países lo que les sobra es mano de obra sin cualificar, es decir, peonaje, aunque en algunos son inmensas las perspectivas que ofrece la colonización agrícola, que tan amplias realidades ha logrado en España durante los últimos años. Otra dificultad casi invencible la constituye el emigrante espontáneo, es decir, el que deliberada, inconscientemente o bajo intereses engañosos ignora la existencia de organismos oficiales creados para su amparo y protección: naturalmente este tipo humano es la víctima propiciatoria de "ganchos", agencias clandestinas, falsos contratos de trabajo etc. y su arribo a los países de recepción crea problemas de índole muy variada, tanto a los Gobiernos respectivos como a nuestros representantes diplomáticos y consulares: la mayor parte de los repatriados que vuelven a España bajo el peso de su fracaso se reclutan entre estos emigrantes carentes de toda preparación e información previas.

## ESTADISTICA DE EMIGRACIONES

—¿Cuántos emigrantes se repatriaron en 1956 y por qué causas?

—Exactamente 14.863, por lo que en el año citado la expatriación neta (diferencia entre la emigración y la repatriación) fué de 38.219 personas. Las causas fueron muy variadas; por falta de

trabajo, menos de 400; por incumplimiento de contrato, casi 200; por enfermedad, 120; por indigencia, más de 3.000, y por su voluntad, otros 11.000. Ahora bien; esta última cifra comprende a los "indianos" triunfadores, que son muchos; a los ancianos que desean pasar en la Patria sus últimos años, a los inadaptados (clima, costumbres, desengaños, "amorriña..."); no todos los repatriados son vencidos, ni mucho menos.

## LA VIA AÉREA

—¿Son muchos los emigrantes que utilizan la vía aérea para su expatriación?

—Hasta la fecha la cifra es más bien reducida, pero es posible que aumentase considerablemente si se aplicaran a las rutas aéreas entre España y Centroamérica y Sudamérica las tarifas reducidas para emigrantes que en determinadas épocas del año rigen en otras rutas del Atlántico Norte. Me consta que Iberia está estudiando tal eventualidad, que podría producir ingresos de gran consideración y que quizá supusiera una competencia nada desdeñable para los transportes marítimos: franquear en pocas horas la distancia que obliga a los buques a invertir bastantes días, es tanto como reducir muy considerablemente la forzosa inactividad del emigrante, que en el primero de los casos puede comenzar a rendir inmediatamente después de su aterrizaje, valga el término por lo expresivo. El Instituto ha trasladado por vía aérea dos pequeños contingentes al Canadá, y facilita también así el traslado de los pastores españoles que frecuentemente son contratados por empresas norteamericanas, casi todas ellas constituidas por compatriotas nuestros que emigraron hace muchos años a Estados Unidos.

## ORDENACION LEGISLATIVA

—¿Y con respecto a la ordenación legislativa en materia emigratoria?

—Es cuestión de poco tiempo la presentación, al Consejo del Instituto, de un amplio anteproyecto de ley que tiene esta pretensión: no hay que olvidar que la legislación vigente es de 1924 y que en lo fundamental está inspirada en preceptos que emanan de comienzos de siglo. Dadas las mutaciones registradas desde entonces, tanto en la economía como en la política, en el transporte como en la seguridad social, comprenderá usted la necesidad de acometer esta tarea.

—¿Dispone el Instituto de organización provincial o local?

—Hasta la fecha, y gracias a las colaboraciones recibidas de la Organización Sindical y de la C. C. E. M., no hemos considerado necesario este montaje, que resultaría complicado y costoso.

—¿Y qué países de inmigración son los más solicitados?

—Naturalmente aquellos que ofrecen mejores perspectivas para el emigrante o donde tradicionalmente existen grandes colectividades españolas. A Venezuela emigraron en 1956, 27.542 personas; a Argentina, 8.530; a Brasil, 8.307; a Uruguay, 4.850. Luego, estas cifras bajan mucho. Como es lógico, las repatriaciones siguen el mismo orden: de Venezuela, 6.670; de Argentina, 2.617; de Brasil, 1.365...

—Por último, ¿cuáles son las provincias más y menos emigratorias?

—En 1956, Tenerife, al Coruña y Pontevedra, por este orden, se llevaron la palma. En cambio, la emigración es apenas conocida en el interior de España, y así Segovia, Cuenca, Guadalajara, Badajoz, Soria... han sido las "colistas". Parece como si hubiera una correlación en vivir cerca o lejos del mar, ¿no cree usted?

—Así parece. Y muchas gracias, señor Director, por estas interesantísimas declaraciones que usted facilita a los lectores de ARRIBA.

Manuel VAZQUEZ-PRADA

periódicas que celebra el C.I.M.E. en su sede central de Ginebra, puede apreciarse la gravedad y hondura universales del problema migratorio, así como la excepcional importancia que le atribuyen los Gobiernos, alguno de los cuales invierte sumas gigantescas en la protección a los emigrantes, como procedimiento indirecto de aliviar la problemática de una demografía desmesurada, caso que por fortuna, no es el nuestro.

## LA ORGANIZACION SINDICAL

—¿Coopera también con el Instituto la Organización Sindical?

—En efecto; si bien ha limitado sus actividades al campo de nuestra emigración a Europa, singularmente a Francia y Bélgica, en cuyo aspecto la Vicesecretaría de Ordenación Social, muy eficazmente secundada por el Servicio Nacional de Encuadramiento y Colocación, desarrolla una gran labor.

## PERSPECTIVAS PROXIMAS

—¿Cuáles son las perspectivas próximas de la emigración española?

—Yo creo que excelentes, pero conviene salir al paso de alguna precipitada conclusión que al respecto pudiera hacerse. La misión del Instituto no es aumentar o fomentar nuestra emigración, sino ordenarla y valorizarla, lo que anteriormente no se ha intentado en serio nunca. El campo de actividades de nuestros emigrantes es prácticamente el mundo entero; pero no cabe duda de que, desde los puntos de vista cultural, social y económico, el ámbito más propicio es el de los países hispanoamericanos, cuyas posibilidades son gigantescas, especialmente en algunos casos bien conocidos. Aun concediendo que la emigración sea un mal necesario, limitado su flujo a la cifra en que desde hace algunos años parece haberse fijado—alrededor de 60.000 personas anuales—, entiendo que uno de los objetivos fundamentales del Instituto consiste en obtener el máximo rendimiento de un hecho que podrá agradarnos o molestarlos, pero ante el que no cabe inhibirse. Baste un par de

ejemplos: en 1956 el total de emigrantes españoles embarcados fué de 53.082; de ellos solamente fueron transportados en buques nacionales 9.407, lo que quiere decir que 43.675 se vieron forzados a utilizar barcos extranjeros, especialmente italianos; a un promedio de 7.000 pesetas por pasaje, supone una pérdida en fletes superior a los 300 millones de pesetas en un solo año. ¿No cree usted que sería un excelente negocio para el Estado y para las propias Compañías navieras, aumentar el número de barcos porta-emigrantes y modernizar, o mejor sustituir con la rapidez posible, algunas de nuestras vetustas unidades? Aunque en 1957 han entrado en servicio tres nuevos trasatlánticos: el "Begoña" y el "Montserrat" para la línea del Caribe, y el "Cabo San Roque", para la de Brasil y el Plata, y aunque en 1958 comenzarán a navegar el "Monte Umbe" y el "Cabo San Vicente", han de retirarse el "Hornos" y el "Buena Esperanza"; urgen, pues, nuevas unidades que aumenten sensiblemente la exigua capacidad que hoy ofrece nuestra flota mercante a la demanda del pasaje emigratorio. El otro botón de muestra es el siguiente: frente a la cifra que acabo de indicarle, el número total de emigrantes italianos que abandonaron su país en 1956 fué de 208.492; según datos oficiales, las remesas de fondos que estos emigrantes hicieron a sus familias en Italia durante el mismo año, fué superior a los 300 millones de dólares. Es particularmente sensible que nuestra política cambiaria no permita ofrecer cifras proporcionales al respecto de las remesas de fondos hechas por nuestros emigrantes a sus familias en España, aunque confiamos mucho en que una visión realista de esta cuestión contribuya a mejorar la situación presente en este aspecto de la economía española que siempre ha sido un factor fundamental.

Recuerdo entonces la aleccionadora contemplación de un gran mapa mural que, a la entrada del Instituto, señala las corrientes de emigración hacia América. Unas maquetas de barcos marcan el rumbo, la situación en la jornada y la nacionalidad de cada buque. Son más de treinta los que

# ESPAÑA CELEBRA HOY EL "DÍA DEL EMIGRANTE"

**Circular del Cardenal Primado sobre los peligros a que éstos están expuestos**

TOLEDO.—En reciente circular sobre el Día del Emigrante, que se celebrará hoy en toda España, el Cardenal Primado, doctor Pla y Deniel, dice lo siguiente:

«Tenemos en España muchos miles de emigrados, sobre todo de los países hoy dominados por el comunismo. Tenemos muchos millares de emigrados españoles en América y aun en países de Europa. Hay también, aun dentro de España, muchos que emigran de sus pueblos a otros, sobre todo a las ciudades. Son grandes los peligros a que están expuestos los emigrados y grandes muchas veces también sus necesidades materiales. La Iglesia no puede dejarlos abandonados. Los fieles han de ver en todos ellos próximos suyos por los que se han de interesar.» (Cifra.)

## Primer Pleno del Consejo Económico Sindical de la Rioja

LOGROÑO.—Durante toda la mañana continuó sus tareas la Comisión de trabajo del I Consejo Económico Sindical de la Rioja. Por la tarde, a las cuatro, se inició el primer Pleno del mismo, en el paraninfo del Instituto de Enseñanza Media, presidiendo el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

Mañana, al mediodía, se celebrará el segundo Pleno. (Cifra.)

## Mañana comienza el I Curso "Ame" para Mandos Administrativos

Mañana lunes, día 2, dará comienzo el primer curso para Adiestramiento de Mandos Administrativos, organizado por la Comisión Nacional de Productividad Industrial, a través de su Plan nacional de Adiestramientos de Mandos en la Empresa.

Este curso incluye como puntos fundamentales la organización, planificación y simplificación del trabajo y relaciones humanas, todo ello bajo el aspecto exclusivamente administrativo.

Ha sido organizado atendiendo las múltiples peticiones de Empresas y organismos diversos, y ante la absoluta imposibilidad de incluir todas las peticiones en este primer curso, aun habiendo sido ampliado el número de asistentes y estando cubierto ya el segundo, la Comisión Nacional de Productividad Industrial atenderá en cursos sucesivos las restantes peticiones.

## CREDITO DE 61.000.000 DE PESETAS PARA LA TELEVISION NACIONAL SERA APLICADO, DE APROBARSE POR LAS CORTES, A LA INSTALACION DE CINCO EMISORAS

Estudiada por el Gobierno la procedencia de ampliar y mejorar los hasta ahora iniciales servicios de la televisión española, el Ministro de Hacienda ha remitido a las Cortes Españolas un proyecto de ley por el que se concede un suplemento de crédito de 61 millones de pesetas al Ministerio de Información y Turis-

mo. Dicha cantidad está destinada a sufragar la instalación de emisoras de TV. en Barcelona, Navacerrada, Valencia, Málaga y Santiago de Compostela e iniciar el enlace hertziano con Portugal, y mejorar los servicios de radiodifusión.

## MEDIDAS LEGALES CONTRA EL "GAMBERRISMO"

Ante el fenómeno universal del llamado «gamberrismo», integrado por actos incíviles realizados sin otro fin que el de infligir escarnio y vejación, daño o molestia por puro capricho de sus autores, el Gobierno se propone cortar el paso a esta plaga, y a tal fin el Ministro de Justicia, previa deliberación del Consejo de Ministros, ha sometido a las Cortes un proyecto de ley que constituye una adición a los artículos segundo y sexto de la ley de Vagos y Maleantes. En dicho proyecto se prevé que quedarán sujetos a dicha normativa los que, con noto-

rio menosprecio de las normas de convivencia social o del respeto debido a las personas, ejecutaren actos caracterizados por su brutalidad o cinismo, y los que, con iguales características, maltrataran a los animales, plantas o cosas. La Comisión de estos actos llevará aneja la aplicación de medidas punitivas, tales como el internamiento del delincuente en un establecimiento de trabajo o colonia agrícola; multa de 250 a 10.000 pesetas o, en todo caso, sumisión a la vigilancia de delegados.

Cajas públicas estarán obligadas a admitirlas sin limitación, y entre particulares hasta 250 pesetas cualquiera que sea la importancia del pago.

La moneda de cinco pesetas en níquel puro acuñada en virtud de la ley de 16 de julio de 1949 quedará privada de su poder liberatorio a partir de 1.º de marzo de 1958.

## Se establece el giro postal-tributario

El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer una orden de la Presidencia del Gobierno por la que se establece el giro postal tributario para el pago de contribuciones e impuestos estatales a partir del 1 de enero de 1958. Estos giros podrán ser de hasta 5.000 pesetas cuando se impongan en las oficinas rurales de Correos, y sin limitación de cantidad cuando se realicen en las oficinas técnicas del propio servicio. Las cantidades no podrán fraccionarse en diversos giros, debiendo corresponder necesariamente cada uno de estos al importe de una sola declaración o contribución tributaria.

Las personas desplazadas (emigrantes) crean a la Iglesia un serio problema, de cuya resolución favorable depende el destino temporal y eterno de millones de almas.

## Va a suministrarse fluido eléctrico a gran número de pueblos de Lugo

**AUN ES MUY ALTO EL PORCENTAJE DE LUGARES QUE EN LA PROVINCIA CARECEN DE LUZ**

LUGO.—Se ha reunido la Junta Provincial de Electrificación Rural bajo la presidencia del Gobernador Civil. Se adoptaron acuerdos para llevar a cabo varios tendidos de líneas con el fin de suministrar energía eléctrica a

gran número de pueblos, pues se da la circunstancia de que siendo Lugo una provincia de las primeras productoras de energía eléctrica de la nación, tiene un 80 por 100 de sus vecinos sin luz, no sólo en las aldeas, sino incluso en importantes pueblos. Las obras serán financiadas con la participación de las empresas constructoras, la aportación de industrias afectadas y la subvención de 800.000 pesetas concedidas por la Dirección General de Industria. (Cifra.)

## Obra de mejoras en carreteras y caminos de Lérida

LERIDA.—La Comisión de Coordinación y Régimen Interior de la Corporación Provincial, en las últimas reuniones, adoptó acuerdos para subastar el arreglo y reparación del camino vecinal de Bell-Lloch a Bellvis, cuyo presupuesto asciende a casi un millón y medio de pesetas; de la carretera provincial de Borjas Blancas a Bellpuig, por 1.600.000 pesetas, y la reparación del firme del camino vecinal de Masalcoreig a Serós, cuyo presupuesto de contrata es de 750.000 pesetas; obras que se llevarán a la práctica cuando se determine la colaboración de los pueblos interesados. (Cifra.)

## Dos millones y medio de pesetas para reformas en el hospital de Baena

CORDOBA.—El director general de Arquitectura ha comunicado al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, que en el Consejo de Ministros celebrado últimamente, fue aprobado el proyecto de consolidación y reforma del Hospital de Jesús Nazareth, del pueblo de Baena. El presupuesto a que asciende dicha obra es de 2.574.848 pesetas. (Cifra.)

La emigración no es aconsejable normalmente al que tiene un modesto modo de vivir. Siempre es una aventura, y en este riesgo se puede perder todo.



**Día de la madre**

**LA MAYOR ALEGRIA DE LOS HIJOS**

... es el adquirir un regalo, y ponemos a su disposición: Abrigos de paño, Batas, Mañanitas, Pañuelos para el cuello y mano, Echarpes de seda y lana, Medias nylon, Paños y tejidos para abrigo y vestido. Y otros muchos artículos para hacer un obsequio fino, práctico y económico, como corresponde al prestigio de

**ALMACENES**

**Medrano**

FUENCARRAL. 90 (esquina a Apodaca)

**Abrigos ligeros  
muelles, cómodos...**

**los tan aceptados patrones:**

**"Piel de caballo". Visón. Londres...  
en unas tonalidades insospechadamente  
nuevas y bellas.**

**La alegre discreción de los tipos  
"sport":**

**Pata de águila, "Pied de Poule",  
Gales difuminado...**

**¡Un sin fin de maravillosos paños!**

**MUESTRAS A PROVINCIAS**

**La Brasileña, S.A.**

**TEJIDOS EN GENERAL**

**MADRID**

# ELABORACION DE UN MAPA ZOOTECNICO DE LA PENINSULA

## HA SIDO ACORDADA EN LAS RECIENTES REUNIONES HISPANOPORTUGUESAS

Ha concluido en Lisboa la primera parte de las deliberaciones de la Comisión Ganadera Hispano-Portuguesa, cuyas conclusiones revisten un gran interés inmediato. España ha estado representada por el Sindicato Nacional de Ganadería.

Se resolvió interesar a una Comisión mixta peninsular la elaboración de un mapa zootécnico de la Península, y se ha considerado la necesidad de realizar periódicamente symposium para revisar y actualizar los conceptos y la técnica relativa a métodos de mejoramiento.

Es particularmente interesante todo lo acordado sobre la celebración de Exposiciones, conclusiones de rendimiento y pruebas funcionales en España y Portugal, así como los sistemas de organización de estos Concursos-Exposiciones y desarrollo técnico de los mismos. Se estudió la celebración, para el año próximo, de un «rally» hípico peninsular en el que jinetes y caballos, partiendo de Madrid lleguen a Lisboa, por etapas de velocidad y resistencia.

Ha sido estudiada la interdependencia que existe

entre la explotación ganadera de España y Portugal y los aspectos en los que ambas ganaderías son no concurrentes, sino complementarios. En este sentido se ha llegado a un interesante acuerdo de permuta de reproductores.

La Comisión ha adoptado acuerdos de mayor interés respecto a los registros genealógicos y contrastes funcionales, bases indispensables para promover la mejora animal.

Se ha analizado la posibilidad y conveniencia de adoptar medidas tendientes a facilitar en un modo general el comercio de ganado entre España y Portugal.

Finalmente, la Delegación ha sugerido que se proponga a los Gobiernos de ambos países el establecimiento de un agregado veterinario junto a cada Embajada, para que se consiga simultaneidad de acción y uniformidad de criterio, de forma que pueda haber para las respectivas economías pecuarias mayor confianza en el desarrollo de la ejecución de cuantos acuerdos puedan ser necesarios.

### CURSILLOS DE CAPACITACION AGRARIA

Durante el período comprendido entre el 2 y el 14 de diciembre, inclusive, tendrán lugar en la Escuela de Ingenieros Agrónomos de esta capital las prácticas correspondientes de dos cursillos de Capacitación Agraria, que versarán sobre los temas «Enología y vinificación» y «Cultivos herbáceos de secano».

Pueden asistir a estos cursillos cuantos agricultores lo deseen y lo soliciten de la Cámara Oficial Sindical Agraria de la provincia a que pertenezcan, por intermedio de la Hermandad de Labradores correspondiente, mediante sencillo escrito en el que conste la condición del solicitante y cursillo al que desea asistir.

A los que se designe en su día por la Cámara Oficial citada se les asignará una beca de 50 pesetas diarias durante los trece días de estancia en esta capital, más el importe del viaje de regreso en ferrocarril en tercera clase, desde Madrid a la capital de la provincia de residencia del cursillista. Pueden también asistir cuantos agricultores lo deseen con el carácter de alumnos libres, sin derecho a dietas ni al importe del viaje, solicitándolo igualmente que los anteriores.

Las enseñanzas correspondien-

tes correrán a cargo de profesores de la Escuela Especial mencionada, realizándose prácticas

en campos de demostración y demás instalaciones afectas a dicho Centro.

## Nombramiento de diversos Mandos Provinciales del Movimiento

El «Boletín del Movimiento» correspondiente al día 1 de diciembre publicará los siguientes relevos en el mando:

Nombramiento de Rafael Peña para el cargo de Lugarteniente Provincial de la Guardia de Franco de Almería.

Cese de Ricardo González Tablas López en el cargo de Delegado Provincial de la Vieja Guardia de Avila.

Nombramiento de Francisco Herranz Alonso para el mismo cargo.

Nombramiento de Rafael Parodi Cebada para el cargo de Delegado Provincial de Prensa, Propaganda y Radio de Cádiz.

Nombramiento de José María Trepas Pardo para el cargo de Delegado Provincial de Prensa, Propaganda y Radio de Lérida.

Cese de Tomás Montero Cuervo en el cargo de Delegado Provincial del Servicio de Información del Movimiento en Avila.

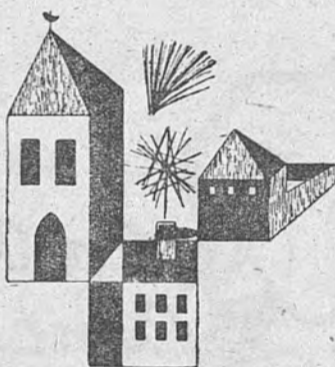
Nombramiento de Santos Fernández González para el mismo cargo.

Cese de Ramón Flores Salazar, Delegado Provincial del Servicio de Información del Movimiento en Guipúzcoa.

Cese de Francisco González Sánchez Girón en el cargo de Je-

fe del Servicio Provincial de Justicia y Derecho en Avila; y Nombramiento de José López Jiménez para el mismo cargo.

## X Exposición de CRISMAS



Mañana, lunes, se abre al público en la planta 9

**Horas de visita:**  
de 9 a 1,30  
y de 4 a 7,30

El sábado se efectuó la inauguración oficial, con asistencia de una representación brillantísima de la crítica madrileña, el arte, la literatura y el periodismo, y ha constituido, como en años anteriores, un extraordinario acontecimiento. Fué servido un vino español por Pedro Chicote.

**Galerías Preciados**



8 de diciembre

## La Purísima Concepción DIA de la MADRE

“Amar, sufrir y sacrificarse será siempre la ley de las mujeres”

Y si esto que Balzac dijo de la mujer es cierto, ¿qué no será cuando la mujer es madre, nuestra madre? Nadie sentirá, amará, sufrirá y se sacrificará por nosotros como ella, y nuestra propia esposa alcanza su mejor título al ser la madre de nuestros hijos.

Unidos a nuestros pequeños digamos a las madres de nuestro hogar, con un regalo, que lo sabemos y por eso las veneramos.

\*\*\*

Los escaparates de «Galerías» y el «Anexo» exhiben regalos prácticos y elegantes a todos los precios. Véalos como orientación.

**Galerías Preciados**

**JULIAN ROJO**  
TIENE LA  
**TELEVISION**  
al servicio de sus clientes  
**VENTURA DE LA VEGA, 5**  
Teléfono 22-48-66

## REUNION DE LA CAMARA OFICIAL DE INDUSTRIA DE BARCELONA

### SE APROBO EL PLAN GENERAL DE FOMENTO DE LAS ENSEÑANZAS TECNICAS

BARCELONA. — En la reunión del Pleno de la Cámara Oficial de Industria se aprobó el plan general para el próximo año de subvenciones, becas y premios, destinados al fomento de las enseñanzas técnicas.

Se deliberó extensamente acerca de la importante reforma del sistema fiscal, articulada en el proyecto de ley de Presupuestos del Estado sometido a las Cortes, y se acordó proponer la formulación de determinadas enmiendas al mismo.

Se aprobaron diversos dictámenes de la Comisión de Comercio Exterior relativos a las negociaciones comerciales con Francia y Gran Bretaña y la participación de la industria española en la Feria Mundial de Nueva York; en la operación «MV», recientemente creada, para la exportación de manufacturas de madera, vidrio,

cerámica, piel, productos, químicos y farmacéuticos, perfumería y confecciones textiles, así como diferentes propuestas encaminadas a facilitar nuestras exportaciones a Marruecos.

### Desaparecen los tranvías de las Ramblas

Bajo la presidencia del Alcalde, señor De Porcioles, se verificó el acto de bendición e inauguración de la línea de autobuses Atarazanas-Bonanova, que permitirá para antes de las Navidades retirar la circulación de tranvías por las populares Ramblas.

El primer coche que efectuó el recorrido inaugural partió de la avenida de García Morato, junto a las Reales Atarazanas, ocupado por las autoridades y periodistas. (Cifra.)

# ASOMBROSO ESFUERZO DE RECUPERACION DE VALENCIA

Todo el barro acumulado en la ciudad ha sido transportado al pinar de la Dehesa para su utilización

VALENCIA.—Pocas ciudades afectadas por una catástrofe de tanta envergadura como la que sufrió Valencia habrán recuperado tan rápidamente la normalidad de su ritmo ciudadano. Las consecuencias, que se calculaba tardarían meses enteros en borrarse, en cuanto a las manifestaciones exteriores han sido paliadas y anuladas en poco más de cuatro semanas. Los servicios públicos de teléfono, agua y electricidad se restablecieron casi inmediatamente, no habiendo fallado nunca el del gas. Los tranvías empezaron a circular cuatro días después de la riada, y a las dos semanas estaban restablecidas todas las líneas, lo mismo que las de autobuses.

## Utilización del barro acumulado

El gran problema de Valencia consistía en la acumulación enorme de barro en las calles. Pero la victoria del Ejército, a quien fue encomendada la tarea de limpieza, con la ayuda de la potente

maquinaria de los Ministerios de Obras Públicas, Aire y Agricultura, ha sido fulminante y decisiva. El barro fue apartado del asfalto ciudadano, acumulado en sectores reservados, y ahora trasladado a los lugares donde podía ser útil. Así esta tierra, dotada de gran fertilidad, ha sido llevada por el Ejército al pinar de la Dehesa, entre la playa del Saler y el lago de la Albufera, pinar que se extiende a una distancia de entre 12 y 24 kilómetros de Valencia.

La tierra llevada allí ha contribuido al saneamiento de aquella zona, rellenando las partes más bajas, que han quedado desecadas.

Las salas de espectáculos: teatros, cines, etc. se recuperaron rápidamente de los efectos de la inundación. Tan sólo dos teatros permanecen aún cerrados; pero uno de ellos abrirá en este mes de diciembre. Y buena prueba de esta normalidad es que hoy funcionan en Valencia dos circos internacionales.

## VITALIDAD DEL COMERCIO

El comercio ha dado pruebas de una vitalidad prodigiosa. Apenas pasada la riada empezó el trabajo de recuperación. Con una solidaridad admirable, las casas de maquinaria, pintura, construcción, etcétera, pusieron sus servicios a disposición de los damnificados, y muchos de los establecimientos afectados presentan un aspecto más brillante que anteriormente. El esfuerzo ha sido casi sobrehumano, pero las huellas de la catástrofe han sido borradas. Y la distribución de créditos por parte del Estado, que ha comenzado ya, completará totalmente esta gran labor.

existencia, en la que será posible la realización de sus proyectos de engrandecimiento (Cifra.)

## Gratitud de la viuda del brigada de la Guardia Civil muerto por la riada

MALAGA.—El hermano mayor de la Cofradía de la Expiración ha recibido una emocionada y afectuosa carta de doña Margarita Gago, viuda del heroico brigada de la Guardia Civil que perdió la vida en acto de

servicio en la catastrófica inundación de Valencia. En ella expone, en nombre propio y de sus hijos, su más profundo agradecimiento por el donativo de 25.000 pesetas que le ha hecho la popular Hermandad del Cristo de la Expiración y María Santísima de los Dolores.

También agradece el acuerdo de la Hermandad de que figure el tricornio del fallecido brigada a los pies de Cristo, en el trono procesional, en la noche del Miércoles Santo de la Semana Santa.

## Ciento cincuenta mil pesetas lleva recaudadas en su marcha Isidro Marín

EL TORERO NAVARRO LLEGARA MAÑANA A TERUEL

## TERUEL

(Servicio especial.) — Cuando escribo estas líneas el torero

navarro Isidro Marín acaba de abandonar la provincia de Zaragoza para entrar en Teruel. Calamocha entera se ha desbordado sobre la ruta del peregrino y esta primera etapa turolense ha sido para el caminante una amplia satisfacción. Ya desde su entrada en el límite de la provincia, a cinco kilómetros de Daroca, había recibido las primeras manifestaciones de simpatía; el abrazo de los representantes del Frente de Juventudes de Teruel, donativos inesperados de los ocupantes de coches y camiones, gentes estacionadas en el camino y, sobre todo, el cariño de una provincia que se siente hermanada con la desgracia de Valencia, porque a través de la suya propia la comprende mejor. A la entrada de Calamocha se habían dado cita, merced al esfuerzo y buena preparación del Frente de Juventudes de Teruel,

todas las autoridades locales y casi todo el pueblo.

Este recibimiento se repetirá a lo largo de toda la provincia. El Frente de Juventudes ha recibido toda la ayuda solicitada y el incondicional apoyo de Rafael de Rueda, Gobernador Civil y Jefe Provincial. Y un representante de José Elorza, Gobernador Civil y Jefe Provincial de Logroño, precede al torero con el fin de mantener la ayuda y el patrocinio de la provincia donde nació y se forjó la idea.

No se conocen todavía las cifras completas, pero a través de lo recaudado en Logroño y Navarra calculamos en unas ciento cincuenta mil pesetas las que, merced al esfuerzo del torero, han engrosado las suscripciones provinciales. Porque Isidro Marín no toca para nada el dinero. Aun el que recibe en el camino pasa a engrosar la suscripción del pueblo inmediato en favor de Valencia. A él le bastan los recibos que de las cantidades recaudadas lleva el Frente de Juventudes de Logroño y la satisfacción del deber cumplido.

Ayer, 30, llegó Isidro Marín a Monreal del Campo; hoy, a Torremocha y mañana, 2, a Teruel, donde permanecerá hasta el 4. En la capital se prepara un apretado programa durante su estancia y un gran recibimiento en el que rivalizan Diputación Provincial, Ayuntamiento y todos los organismos oficiales.

Sobre el cielo inmensamente azul con que Teruel corona estos días el gris terroso de su suelo el torero peregrino sigue ganando caminos en dirección a Valencia. Su figura, acompañada del perro "Lirio", negro como el azabache y ojos de cristal, se va haciendo familiar a los pueblos. La manera de ser de Isidro Marín, torero señor, le permite ganarse el amor y el cariño de los que le acompañan. Tanto, que los representantes del Frente de Juventudes de Zaragoza, al dejarlo en el límite de su provincia, manifestaron el hondo pesar de que no lindara con la propia Valencia. Igual ocurrirá en Teruel. Y en todas partes. La lección del Frente de Juventudes y de Isidro Marín en favor de Valencia es la gran lección falangista de la unidad en las tierras y en los hombres de España. Recordad, si no, a aquel vasco que con la voz temblona llamó a una emisora juvenil para ofrecer un puñado de miles de pesetas por una chuchería y terminó gritando: "¡Viva España!" Y luego confesó que era la primera ocasión en que este grito salía de sus labios.

P. D. M.

## Preparativos para las fallas

Valencia no olvida que está destinada a ser, si no lo es ya, uno de los grandes centros de atracción del turismo; un turismo que supone no sólo divisas, sino también trabajo y dinero para los artesanos y obreros. Y así, se ha decidido no suspender las fallas, de renombre universal, que tantos turistas atraen a Valencia. La industria hotelera se está preparando para esta gran afluencia. Además de los hoteles de primer orden levantados en los últimos tres años en la ciudad y en las playas, se trabaja febrilmente en la terminación de otros, también de primer orden y especial, que estarán terminados el año próximo.

El prodigioso esfuerzo de recuperación, que ha dado sus frutos en plezgos inverosímiles, ha sido posible gracias al excepcional temple de los valencianos y a la admirable solidaridad del pueblo español acudiendo tan generosamente en su ayuda, así como a la decisiva y personal intervención del Jefe del Estado y su Gobierno, cuyos Ministros vinieron a Valencia para disponer sobre el terreno la ayuda inmediata que fuera necesaria. Así puede afirmarse con toda certeza que Valencia saldrá adelante, está saliendo ya, de la más dura prueba de su historia, y que inicia precisamente ahora una de las etapas más brillantes de su

## Semanas Turísticas del Soldado

GRUPOS PERTENECIENTES A LAS GUARNICIONES DE EXTREMADURA, CIUDAD REAL Y TOLEDO VISITARAN MADRID

Grupos de soldados pertenecientes a las guarniciones de Extremadura, Ciudad Real y Toledo iniciarán el próximo lunes visitas a la capital de España con objeto de conocer los distintos museos, fábricas, centros de trabajo, espectáculos, etc.

Estas visitas forman parte de las llamadas Semanas Turísticas del Soldado, que, organizadas por la Capitanía General de la primera región, constituyen una de las actividades del "recreo educativo", para fomentar la formación cultural y contribuir así a la integración ciudadana.



8 DE DICIEMBRE

## ¡La Inmaculada Concepción!

¡DÍA de la MADRE!

La Inmaculada Concepción, es la más bella acepción de la Virgen, Madre de todos.

En ese día, la madre que tenemos en la tierra merece el homenaje de cariño y agradecimiento...

UN BESO Y UN REGALO



DONDE LA CALIDAD SUPERA AL PRECIO

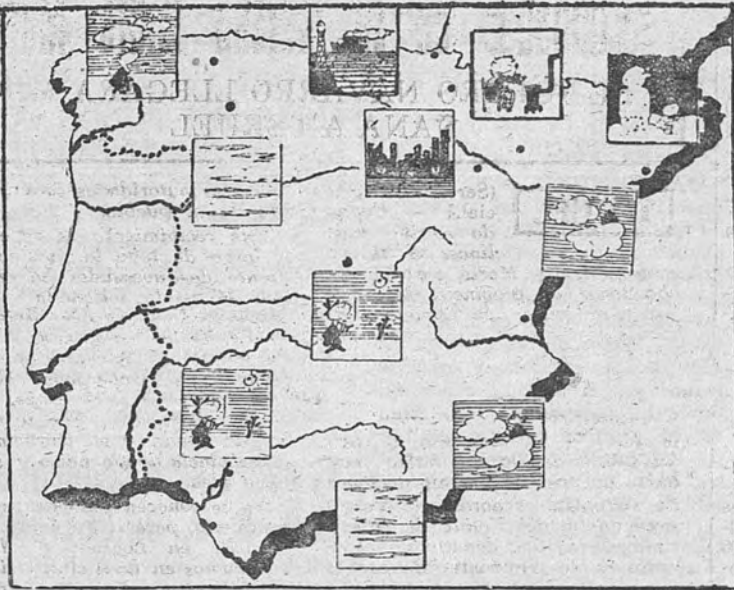
## Cuarenta aniversario de la XXI promoción de Infantería

TOLEDO.—Presididos por los tenientes generales señores González Longoria y Rubio se reunieron ayer en esta capital los supervivientes de la XXI promoción de Infantería para celebrar el XL aniversario de su salida de la Academia Militar. A las doce asistieron a una misa, que se celebró en el altar de la Virgen del Alcázar, en la catedral, trasladándose luego al Alcázar, en cuyo patio renovaron su juramento de fidelidad a la Patria, besando nuevamente la bandera. Ofrendaron después una corona de laurel sobre la tumba-panteón del conde del Alcázar.

Hablar del tiempo no es perderlo

## PU. DE ENTRAR FRIO POR EL PIRINEO

Por el Profesor CALIME



Alguna mayor nubosidad por el Oeste y aire frío penetrando por el Pirineo, quizá acompañado de algo de nieve

Serenos y apacibles han sido los días últimos del mes de noviembre. Y al decir «los días» deliberadamente excluimos las noches, porque éstas han sido frías y heladoras, como lo prueban las casi cotidianas escarchas que han podido contemplar los madrugadores.

Estos días soleados — aunque no lo han sido en toda España — han seguido a una ola de aire polar que hace una semana estaba azotando a toda la Península. Pero los vientos fríos del Norte pronto giraron hacia el Este y poco más tarde hacia el Sureste, con lo cual subió apreciablemente la temperatura.

En este otoño han sido frecuentes las acometidas de aire polar; pero, al contrario del año pasado, en el cual esas olas frías duraban días y días, en el presente se caracterizan más bien por su brevedad. La atmósfera presenta mayor movilidad y fluidez, por lo cual las veletas no miran muchos días seguidos al mismo punto cardinal.

### NIEBLAS QUE DURARON VARIOS DIAS



Así como en la semana pasada fué el viento frío quien se encargó de barrer las nieblas, en la que hoy termina éstas se han vuelto a hacer dueñas de la situación en cuanto ha cesado de soplar aquél. Al encalmarse el aire, el fuerte enfriamiento nocturno provocó en numerosos lugares la condensación del vapor de agua de la atmósfera, particularmente en los valles de los ríos por la mayor humedad del ambiente. La mayor parte de las nieblas han sido poco consistentes y de no mucha duración, desapareciendo cuando el sol ha calentado lo suficiente. Pero en algunos lugares han sido tan tupidas y espesas que han permanecido varios días pegadas al suelo. En el campeonato de resistencia al sol ha ocupado el primer puesto Zaragoza, que estuvo sumergida en densa niebla desde el amanecer del miércoles hasta el mediodía del sábado, quizá por aquello de que no hay sábado sin sol. Dignas de mención también han sido las nieblas registradas en Lérida, Badajoz, Albacete y en muchos lugares de la meseta Norte, aunque ni con mucho pueden equipararse a las de la capital de Aragón.

### LOS TEMPORALES DEL OESTE NO ACABAN DE LLEGAR



Y por esta razón apenas si ha llovido en los últimos siete días. Sobre la Península se han mantenido altas presiones, que han cerrado el paso, por así decirlo, a las borrascas atlánticas, que, como tantas veces hemos dicho, son las únicas que pueden aliviar nuestro problema de siempre: la falta de lluvia.

Ha llovido en Canarias y en la región superior de la Península. El jueves se registraron lluvias superiores a los 20 litros por metro cuadrado en Tenerife, e inferiores a esa cantidad en la isla de Gran Canaria. En las restantes islas del archipiélago las precipitaciones fueron de menor importancia, suponiendo que sea correcto el ligar la importancia con la cantidad absoluta al referirnos a sitios donde la necesidad del agua es tan apremiante.

En la zona del Mar Menor, en Murcia, cayeron entre el domingo y el lunes más de cincuenta litros por metro cuadrado. Aproximadamente llovió la mitad en la capital murciana. Estas fueron las lluvias peninsulares de mayor intensidad en la semana.

### ¿CUANTO DURARA LA ESTABILIDAD DEL TIEMPO?



Esto nos preguntamos todos. Y aunque el sol sea muy agradable, hora es de desear que al fin haya lluvias generales. Pero aún no hay posibilidades inmediatas. Hay un sistema nuboso en el Atlántico que se nos acerca, pero que no puede dar demasiado de sí. En el extremo opuesto, hacia los Pirineos, avanza una masa de aire frío que podría dar alguna nevada en los lugares montañosos del nordeste de España, y más tarde, quizá frío en la mitad norte de España. Poca agua a la vista para la mucha falta que nos está haciendo. Pero es probable que pasada una semana las perspectivas sean más favorables.

# ALMACENES IREGUA



**Mañana**  
empiezan  
las tradicionales  
rebajas  
de nuestra

## VENTA EXTRAORDINARIA

de

## DICIEMBRE

Desde mañana ofrecemos:

- Los mejores artículos
- En cantidades fabulosas
- A precios más bajos del costo

## Almacenes Iregua

CARRETAS, 10 - NARVAEZ, 16 - C. de PEÑALVER, 32  
FUENCARRAL, 119 - Gral. MOLA, 272

# De un momento a otro caerá sobre la Tierra el cohete del "Sputnik I"

Supera sólo en 72 segundos la velocidad crítica que le llevará a la atmósfera terrestre

SE ESPERA QUE "SOBREVIVA" A LA FRICCIÓN DEL AIRE Y PUEDAN SER RECUPERADOS SUS FRAGMENTOS

CAMBRIDGE.—Se espera que hoy o mañana caiga en la Tierra el cohete que acompaña al «Sputnik I» en su circuito por el espacio exterior y parecerá una estrella fugaz o una línea negra en el cielo, declaró el doctor Fred L. Whipple, director del Observatorio Astrofísico Smithsonian. Añadió que esto dependerá de que caiga de noche o de día.

Dijo que si cae de noche el objeto parecerá «una estrella fugaz», y si, por el contrario, cae de día, parecerá una línea de humo negro recortándose en el cielo.

Los científicos calculan que el cohete se encuentra solamente a 72 segundos de la velocidad crítica que le llevará a entrar en la atmósfera de Tierra.

Whipple ha repetido que cree que el objeto sobrevivirá al terrible roce de la atmósfera, y si cae donde pueda ser recuperado, «las partes sólidamente construidas como el motor del cohete, no deben quedar totalmente destruidas».

El doctor John S. Rinehart, segundo director del Observatorio, manifestó que si el cohete cae en la Tierra sus trozos quedarán esparcidos en una considerable zona, posiblemente de unos 160 kilómetros, y si se consigue recoger alguno de sus restos será muy valioso desde el punto de vista científico.

## Enorme rapidez de descenso

Los científicos londinenses del Observatorio Bank Jodrell, de la Universidad de Manchester, donde un gigantesco aparato radar ha seguido al «Sputnik» desde su lanzamiento, dicen que el cohete parece que va «descendiendo rápidamente». El director del Observatorio Lowell declaró a los periodistas que «desciende con tanta rapidez» que es muy posible que entre en la atmósfera de la Tierra en sus próximos seis circuitos. Añadió que cuando suceda esto y se incendie podrá ser visto sin necesidad de aparatos ópticos.

Por su parte los científicos rusos no han dicho nada sobre este asunto, aun cuando hace unos días indicaron que estaba próximo el fin del cohete que lanzó al «Sputnik I» al espacio exterior, pero sin concretar nada. (Efe.)

## Es posible que caiga en el Hemisferio oriental

CAMBRIDGE (Massachusetts). El astrónomo Fred L. Whipple anuncia que el cohete del «Sputnik I» caerá de un momento a otro. «No es posible vaticinar con exactitud—dijo—dónde va a caer, pero es posible que caiga en el Hemisferio oriental. Pudiera caer sobre el Japón, Asia oriental o cualquiera de los países de esa zona. Pero todo esto—añadió—no son más que conjeturas».

Manifestó Whipple que estos cálculos se basan en el último informe dado sobre la situación del cohete por el Observatorio Jodrell Bank, que lo localizó a las cuatro y dieciocho minutos de ayer (hora española). (Efe.)

Vigilancia permanente en Canadá y Estados Unidos

OTTAWA.—Los observadores

de tierra de la Fuerza Aérea canadiense vigilan sin descanso la posible vuelta del cohete que lanzó el «Sputnik I», operación que se conoce con el nombre de «re-entrada del satélite». Esta vigilancia permanente no cesará en el Canadá hasta nuevo aviso. El momento crítico de la caída del cohete se espera de un momento a otro.

Esta vigilancia se ha organizado a petición de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, que han montado un servicio semejante al sur de la frontera.

Los científicos dicen que los cálculos no indican probabilidad de que el cohete vaya a caer en territorio canadiense, pero sólo el hecho de observar su caída es interesante. (Efe.)

## Gaillard reducirá los presupuestos de todos los ministerios

AHORRARA ASI DOSCIENTOS MIL MILLONES DE FRANCO

PARIS.—El primer ministro, Félix Gaillard, ha convocado a los miembros de su Gabinete, uno por uno, para llevar a la práctica la reducción de sus respectivos presupuestos. Aunque no se han facilitado detalles de las respectivas entrevistas se sabe que todos los Ministerios han sido afectados, especialmente los de Educación, Marina, Ejército, Obras Públicas y Aviación. El total de las reducciones presupuestarias es de 200.000 millones de francos. El presupuesto global y definitivo será presentado a la Asamblea la próxima semana.

Gaillard ha decidido que el presupuesto para el año fiscal de 1958 que comienza el 1 de enero próximo no exceda de cinco billones trescientos mil millones de francos. El déficit no debe ser mayor de 600.000 millones de francos. (Efe.)

## Norteamérica conserva la supremacía en el aire

"NUESTRAS FUERZAS AEREAS SON SUPERIORES A LAS SOVIETICAS EN TODOS LOS ASPECTOS", AFIRMA EL GENERAL WHITE

WASHINGTON.—El general Thomas D. White ha manifestado que el potencial aéreo norteamericano es superior al de la Unión Soviética en todos los aspectos, y que los rusos lo saben.

El general White es el jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, y ha informado que el Mando estadounidense ha completado esta semana su primera división de proyectiles dirigidos intercontinentales, en la que se encuentran proyectiles del tipo «Sark», con un radio de acción de más de 7.500 kilómetros.

El primer escuadrón de proyectiles tipo «Sark» estará listo para finales de año. La división de proyectiles dirigidos se encuentra en Camp Cooke (California). (Efe.)

Doolittle, presidente de la Comisión Científica Asesora de Eisenhower

GETTYSBURG (Pensilvania). El Presidente Eisenhower ha nombrado al teniente general retirado James M. Doolittle y a cuatro eminentes hombres de ciencia para constituir una Comisión especial encargada de asesorarle en cuestiones científicas.

## El secretario general de la O. N. U., en el Líbano

HOY MARCHARÁ A JORDANIA PARA ENTREVISTARSE CON EL REY HUSSEIN

BEIRUT.—El secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, ha llegado a esta capital a las diez menos cuarto de la noche. Hammarskjöld pasó la noche en Beirut y seguirá hoy viaje a Amman. Se cree que a menos de que el secretario general no lo pida, el ministro libanés de Asuntos Exteriores no se entrevistará con él, ya que celebró prolongadas conversaciones con Hammarskjöld durante la pasada semana.

En Amman se ha anunciado oficialmente que el secretario general de la O. N. U. se reunirá con el Rey Hussein de Jordania a las doce de la mañana (hora española). (Efe.)

## El Presidente de Indonesia, ileso en un atentado

SIETE PERSONAS RESULTARON MUERTAS

YAKARTA.—El Presidente Sukarno ha resultado ileso de un intento de asesinato de que ha sido objeto anoche. Sin embargo, según las primeras noticias, siete personas resultaron muertas y numerosas heridas, la mayor parte de ellas escolares.

El atentado se llevó a cabo cuando Sukarno asistía a la ceremonia del tercer aniversario de un centro escolar.

Un breve informe del Palacio dice que unos desconocidos lanzaron cuatro bombas de mano sobre el coche presidencial, cuando éste se disponía a abandonar los terrenos de la escuela.

El Presidente, su hijo Guntur y su hija Megawati resultaron ilesos. (Efe.)

## LA APROBACION DEL ESTATUTO NO MODIFICA EL PROBLEMA DE ARGELIA

(Continuación de la pág. 15.)

cas de los corresponsales franceses, donde explican la jornada y el empleo de tiempo del ministro de Asuntos Exteriores, demuestran que el titular del Quai d'Orsay no anda lejos de obtener, con una apariencia de abstención medida y premeditada, el anhelo que le impulsa a una entente con el llamado enemigo. El señor Pineau acepta las invitaciones—que en lenguaje diplomático se llama protocolo—de sus colegas en los ministerios de Asuntos Exteriores de los Gobiernos del Rey Mohamed V y del Presidente Bourguiba, para discutir y puntualizar en torno a las exigencias de los nacionalistas argelinos. Estas conversaciones, que comienzan con sonrisas de buena educación, intercaladas con los platos y con los postres, no son más que el principio de una operación de gran estilo destinada a alcanzar una plataforma de diálogo que permita a los franceses y a los representantes del Frente de Liberación Nacional un parlamento digno que, salvando el orgullo de cada una de las partes, colme la vanidad de los dos, haciéndoles ver que no han cedido cuando obtengan una tregua en la batalla.

En realidad, este logro sería la más alta victoria que puedan obtener los dos Ejércitos en lucha, cuya capacidad no les permite seguir la batalla hasta exterminarse mutuamente.

Manuel DE AGUSTIN

El F. L. N. censura el nuevo Estatuto

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—El Frente argelino de Liberación Nacional (F. L. N.), en una declaración facilitada por la Delegación que encabeza Mohamed Yazid, señala que la reforma francesa para Argelia bloquearía cualquier solución pacífica del conflicto en el territorio norteafricano, porque «cierra la puerta a cualquier perspectiva de independencia».

Pone de relieve la declaración que la «ley Cadre» del Gobierno francés «deja a un lado la recomendación de la O. N. U., que prevé la cooperación con los argelinos».

«El declarar que Argelia es una parte integral de la República francesa equivale a prohibir toda acción por parte de los argelinos hacia la consecución de su inde-

pendencia, aun cuando la acción esté de acuerdo con las normas legales francesas.» (Efe.)

Marruecos y Túnez estiman que Francia se ha precipitado

DALLAS (Texas).—Se ha revelado por fuentes informadas que la creencia entre el personal del séquito del Monarca marroquí, que actualmente se encuentra visitando Dallas, es que los franceses han actuado precipitadamente al rechazar el reciente ofrecimiento tunecino-marroquí para mediar en la disputa argelina.

Los marroquíes, según estas fuentes, lamentan que los franceses hayan adoptado esta postura, y dicen que los ofrecimientos del Presidente Bourguiba, de Túnez, y del Rey Mohamed V, de Marruecos, fueron hechos con toda sinceridad y con la esperanza de disminuir la tensión entre argelinos y franceses.

Algunos creen que el ofrecimiento tunecino-marroquí será hecho de nuevo a Francia. (Efe.)

No cesa la lucha en Argelia

ARGEL.—Dos operaciones militares en gran escala se desarrollan contra las fuerzas rebeldes en la región montañosa próxima a Orán, ha anunciado un portavoz militar francés.

**¡ORONDOS VIVIREIS!  
SI FABADA COMEIS  
CASA MINGO**  
y los platos más selectos de la cocina asturiana -- ECHEGARAY, 27

## ANUNCIO

El Instituto para la Propaganda Exterior de los Productos del Olivar convoca concurso público para la confección de folletos propagandísticos en idioma alemán.

El pliego de condiciones puede recogerse en la Oficialía Mayor del citado Instituto, Española, 19, Madrid, cualquier día hábil, en horas de oficinas.

El plazo de presentación de proposiciones terminará a las doce horas del día 20 de diciembre del año en curso.

Serán de cuenta del adjudicatario los gastos del presente anuncio. Madrid, 28 de noviembre de 1957.—El Director.

## JUNTA LIQUIDADORA DE MATERIAL DEL MINISTERIO DEL AIRE Delegación Regional en la Maestranza Aérea de Madrid SUBASTAS

Se celebrarán en esta Maestranza los días 13, 17 y 20 de diciembre próximo, a las diez horas, y comprenden material inútil de automóviles y diverso.

Detalles en Junta Liquidadora del Ministerio del Aire y en esta Maestranza Aérea.

Cuatro Vientos, 29 de noviembre de 1957.—El Capitán Secretario, Eduardo Bryant Alba.

**SIEMENS ESPAÑA**

LA MAXIMA GARANTIA  
LA MAS ALTA CALIDAD

**MOTORES ELECTRICOS**

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.

# El resultado de las próximas elecciones argentinas sigue dependiendo de los peronistas

## LA GRIPE DE ADENAUER TIENE CONSTERNADO AL FOREIGN OFFICE NATURALMENTE NO SOLO INFLUYEN MOTIVOS HUMANITARIOS EN EL PESAR BRITANICO POR LA CANCELACION DE LA VISITA DEL CANCELLER

LONDRES

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal). — La noticia de la cancelación de la visita que el canciller Adenauer proyectaba hacer a mister Macmillan a partir del miércoles próximo, ha producido en Londres indudable pesar. El Gobierno de Su Majestad había atribuido a las conversaciones con el canciller federal particular importancia—sin duda bastante más que los propios alemanes—y en aras de congraciarse con el ilustre huésped, no había dudado esta vez en echar la casa por la ventana. El propio sir Christopher Steel, embajador británico en Bonn, había sido encargado de escoger los vinos del Rhin que se hubiesen servido al doctor Adenauer (durante su visita pasada a Londres, hace unos tres años, los caldos servidos a tan fino conocedor no estuvieron a la altura de las circunstancias). En el programa figuraba un discurso que el canciller federal hubiese dirigido a ambas Cámaras parlamentarias británicas reunidas—honor éste casi sin precedentes—, y punto culminante de los festejos, el jueves próximo, el doctor Adenauer hubiese debido almorzar con Isabel II en Buckingham Palace, siendo así que la comida hubiera sido de las «grandes», de esas reservadas a invitados de marca, y no de las «pequeñas», como la que fué ofrecida, por ejemplo, días atrás al príncipe Raniero, de Mónaco, y a su hermosa princesa. (Curioso es, por cierto, comprobar cómo la Prensa inglesa no rehuye poner una acerada punta sobre tan delicadas tes en estas ocasiones.) Hubo observador irónico alemán que ante tantos honores y tanto almuerzo en Palacio, no pudo reprimir el comentario de que esa comida con la Soberana británica iba a costar 50 millones de marcos a la Rública Federal.

### LOS FRUSTRADOS PLANES DEL «PREMIER»

Uno de los asuntos que mister Macmillan pensaba abordar, en efecto, era el de la ulterior reducción de las fuerzas británicas estacionadas en Alemania, a la vez que la contribución financiera que Bonn debería ofrecer—a su juicio—al Tesoro de Su Majestad para mantener a los reducidos contingentes británicos entre el Rhin y el Elba. También se conjetura en que el doctor Adenauer podría ser inducido a ejercer suave pero eficaz presión sobre Francia para que ésta acceda a aceptar la fórmula inglesa en lo que atañe a la zona de comercio libre y su vinculación al Mercado Común Europeo.

Todos estos proyectos y todas estas esperanzas han sido destruidas por el virus de la gripe contraída por el canciller alemán, y que ha aconsejado la cancela-

ción—y no un mero aplazamiento—del viaje a Inglaterra.

Para Londres la noticia es, pues, amarga; para Bonn parece serlo menos en cuanto que Alemania no proyectaba obtener ninguna concesión especial británica. Por un lado, su espíritu realista les indicó que entre la fecha en que fué fijada la visita y la fecha en que hubiese debido tener lugar habían pasado demasiadas cosas (como la crisis de las relaciones anglofrancesas o la enfermedad de Eisenhower) como para que el temario de las discusiones proyectado fuese aún válido. En segundo lugar han dado ya claramente a entender que no desean que se hable de cohetes intermedios y de puestos de lanzamiento en Europa durante la próxima Conferencia de la O. T. A. N. en París. Y habiendo recibido, por lo visto, las seguridades que deseaban en Washington, no tienen la intención de volver sobre este asunto. Según tengo entendido, los únicos temas de discusión que el doctor Adenauer hubiese colocado en estas circunstancias sobre el tapete de las conversaciones londinenses hubiesen sido: Primero, la Asociación Atlántica estipula que, en el caso de una agresión contra uno de los miembros, todos los asociados deben acudir en ayuda del agredido; por lo tanto, es indispensable que todos los miembros sean consultados sobre toda política susceptible de provocar el riesgo de una agresión contra el asociado que la persiga. Con otras palabras: basta de Suez o de enviar armas a Túnez, gestos que comprometen la existencia de todos sin que los demás hayan tenido la oportunidad de formular sus reservas o facilitar su consejo. Segundo, la reunificación de Alemania debe ser perseguida sobre las bases enunciadas reiteradamente en las Conferencias «a cuatro» pasadas, es decir: elecciones libres y derecho de asociación a la O. T. A. N. Nada, pues, de coquetear con la idea de un diálogo con Rusia, en cuyo curso se pactaría a costa de la neutralización de Alemania.

El ministro de Asuntos Exteriores británico, Mr. Lloyd, ha dado esta noche garantías en este sentido en un discurso pronunciado por los micrófonos de la B. B. C. En cuanto a la propuesta alemana tendiente a obtener una más amplia y más sincera consulta política en el seno de la Organización del Tratado del Atlántico Norte antes de que sea adoptada una decisión irrevocable unilateral, el foro donde puede discutirse más útilmente este tema es—en opinión de los ambientes políticos alemanes—en la próxima Conferencia de la O. T. A. N. en París.

Gay BUENO

## Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura

La Delegación Nacional de Sindicatos anuncia el concurso público para la adjudicación de las obras de revoco de fachadas en la Institución Sindical de Formación Profesional «Virgen de la Paloma» en Madrid, cuyo presupuesto de contrata asciende a 126.479,88 ptas., importando la fianza provisional 2.529,60 ptas.

El proyecto y pliego de condiciones pueden ser examinados en la citada Institución y en la Jefatura de la Obra del Hogar, paseo del Prado, 18, Madrid.

Las proposiciones se admitirán en la citada Institución, en las horas de oficina, a partir de la fecha de publicación en el «Boletín Oficial del Estado» hasta el día 18 de diciembre de 1957.

La apertura de los pliegos se efectuará en la citada Institución a las veinticuatro horas de haberse cerrado el plazo de admisión.

Madrid, 26 de noviembre de 1957.—El Jefe Nacional de la Obra (firmado), Vicente Mortes Alfonso.

## El conservador Solano y el radical Frondizi son los que encauzan legalmente a la oposición

BUENOS AIRES

(Crónica de nuestro corresponsal). — Faltan ochenta días sólo para las elecciones generales. Lo que decide el futuro es la elección de Presidente de la República, y éste no puede tener más que una de estas dos definiciones: o amigo del actual Gobierno y en cierto modo continuador suyo, o enemigo total y en cierto modo juez de su conducta. Por eso el ambiente está cargado. Los gubernamentales cubiletean con las cifras y hacen el recuento porque necesitan ganar. Los de la oposición denuncian una vez más la naturaleza viciosa de la convocatoria y creen que si fuera libre elegir ganarían los peronistas, que están prohibidos.

Para sus cálculos se apoyan todos en las elecciones constituyentes del pasado julio. En tan poco tiempo, lógicamente, no ha variado la opinión pública. Entonces tuvieron los partidos gubernamentales 4.275.000 votos. Los de la oposición les ganaron con 4.430.000. Si la diferencia favorable no tuvo eficacia, se debió al voto en blanco que utilizaron los peronistas. Por eso el drama gubernamental consiste en su convencimiento de que, aun en las mejores condiciones, sólo se salvaron de la derrota por un accidente fortuito, y el drama de la oposición consiste, a su vez, en que si no se ponen todos de acuerdo, les vencerá de nuevo el Gobierno, aprovechando su división. El acuerdo de los distintos núcleos que forman el conglomerado oficial, aunque ahora andan revueltos, puede considerarse seguro a última hora. El pánico común al enemigo ha de unirlos. El acuerdo de la oposición es mucho más difícil, y parece probable que fracase otra vez. En cuyo caso se repetirá el hecho de que los menos les ganen electoralmente a los más.

### DOS LIDERES FRENTE A FRENTE

La dificultad poco menos que insalvable consiste en conseguir que los peronistas, que constituyen la mayoría abrumadora de la oposición, se pongan de acuerdo para votar a un candidato amigo, pero no peronista. O el radical Frondizi, o el conservador popular Solano Lima. La diferencia entre estos dos candidatos consiste en que Frondizi, con un programa social muy parecido al de Perón, va a gobernar los seis años, bien que levantando en el acto la prohibición del partido peronista y contando con su colaboración, mientras que Solano Lima se limitaría, después de devolver a los peronistas la legalidad, a convocar Constituyentes, ante las cuales declinaría sus poderes para que ellas elijan soberanamente Presidente provisional.

En estos días Frondizi anda en tratos con muchos dirigentes peronistas y tiene la adhesión de ellos. Pero los dirigentes no mandan en el partido y a lo sumo influyen en sectores menudos. A su vez, parece que Solano Lima trabaja también con fortuna para obtener adhesiones. Pero entre tanto surge una especie de movimiento en las masas peronistas en el sentido de que en vez de apoyar a los amigos, son los amigos quienes deben apoyarlos a ellos, para luego aceptar en el Gobierno futuro la parte que les corresponda. Para lograr esto se está planeando la presentación de candidatos, que aunque no eran peronistas, pueden encauzar la candidatura del partido con la confianza de éste. Por ejemplo—los rumores son variados—, el general Farrell, que no milita en política y que fué quien presidió en 1946 las elecciones en que triunfó Perón por primera vez.

La salida de la cárcel de los diputados y senadores peronistas, después de más de dos años de prisión, por «traición a la patria», ha tonificado mucho el ambiente. Las declaraciones de los liberados son de condenación y protesta por lo que se ha hecho con ellos, y unánimemente expresan su fe en el porvenir. Pe-

ro la masa electoral que se guía sin vacilar al propio general Perón es muy difícil encauzarla ahora por otro candidato. Ha conquistado muchas voluntades Frondizi, sin duda. También Solano Lima cuenta con adhesiones valiosas. El panorama es confuso. Quizá la unanimidad de los Sindicatos obreros en este punto, con la fuerza apabullante de millones, pudiera de-

cidir la cuestión al arrastrar por espejismo a los demás.

Y, mientras se barajan planes, candidaturas y números por una y otra parte, los días avanzan hacia la fecha decisiva, que parece lejana, pero está muy próxima si se piensa que ni unos ni otros han llegado a una decisión.

Félix CENTENO

## HA FALLECIDO EL CARDENAL PIAZZA, SECRETARIO DE LA CONGREGACION CONSISTORIAL

### TENIA SETENTA Y TRES AÑOS Y PERTENECIA A LA ORDEN DE CARMELITAS

CIUDAD DEL VATICANO. (Urgente). — Ha fallecido el cardenal Piazza, secretario de la Sagrada Congregación Consistorial, que había sufrido hace cuatro días una parálisis parcial. Contaba setenta y tres años.

Su Santidad el Papa Pío XII, tan pronto tuvo conocimiento de la gravedad del ilustre purpurado le envió su bendición especial. Al ser informado de su fallecimiento, el Sumo Pontífice se retiró a su capilla privada a orar por el alma del difunto.

Altas jerarquías de la Orden de los Carmelitas Descalzos, de la que el cardenal Piazza era miembro, rodeaban el lecho del enfermo cuando éste expiró. También se encontraba presente su mejor auxiliar en la Sagrada Congregación Consistorial, monseñor Giuseppe Ferretto, así como misioneros de la Orden de San Carlos, para asistencia a los emigrantes italianos.

Monseñor Piazza ha fallecido la víspera del Día del Emigrante, festividad de la Iglesia, en cuya organización desempeñó un gran papel, ya que se consagró fervientemente a la asistencia espiritual de los emigrantes.

### Datos biográficos

Nacido de familia de trabajadores, monseñor Piazza entró a edad muy temprana en la Orden Carmelita y fué ordenado sacerdote a los veinticuatro años. El Papa Pío XI le nombró obispo de Benevento (Italia) en 1930; fué promovido patriarca de Venecia en 1935, y dos años más tarde nombrado cardenal.

Poco antes de su muerte, en 1939, el Papa Pío XI le nombró miembro de la Comisión de tres cardenales designada para defender el movimiento de la Acción Católica italiana, y al término de la guerra, en 1945, el cardenal Piazza presidió la Comisión de obispos que redactó el nuevo Estatuto de dicho movimiento. Era

miembro de casi todas las Sagradas Congregaciones y protector de la Orden Carmelita. Como perteneciente al orden de los cardenales obispos, que son solamente seis, es titular de una sede suburbicaria: la de Sabina y Poggio Mirtolo.

Con la muerte del cardenal Piazza son trece las vacantes en el Sacro Colegio Cardenalicio, cuyo número canónico es, como se sabe de 70. (Efe.)

## PARA EL DIA DE LA MADRE

Le ofrecemos lo que las mamás prefieren

MEDIAS en estuches de 1-2-3 y 6 pares

LENCERIA FINA

de nylon en modelos exclusivos

El Danubio Azul

Preciados. 9 - Madrid

(Enviamos catálogo a provincias)

Mañana se cumplen cien años del nacimiento en Benaque (Málaga) del polígrafo, orgánico y multicolor Salvador Rueda. «Píctico» le ha llamado, con cierto e ingenioso apelativo, Gerardo Diego, que, sin embargo, reconoce que el sanguíneo y casi apoplético cantor de todo lo creado no fue sólo un versificador poroso y externo, sino que, «como todo verdadero poeta, guardaba celosamente escondido en lo más íntimo, quizá por un sentimiento de pudor, sumado a la atracción de su temperamento exultante, el estremecimiento del lirismo cósmico y fatal, que es mal de todos los siglos», y que le «afiora patéticamente» en su poema «Catalepsia», incluido en el libro «En tropel» (1892).

Desde niño Rueda vivió mezclado con la Naturaleza y con los más varios oficios del hombre. Dicese que fue monaguillo y carpintero, panadero y labrador, y más tarde guantero y corredor de guías. Todas esas experiencias vitales hirvieron en los crisoles de su cerebro meridional, en las retortas de su fantasía de hijo de la tierra del Sol, fácil a recibir —y a devolverlas luego convertidas en vibrantes lingotes acústicos— cuantas sensaciones irrumpiesen en él a través de los cauces de los cinco sentidos. Fue un sensorialista de marca mayor y una especie de pozo artesiano disparando a los cielos parábolas de arco iris musicales.

Si cupiere dudar (y ello no me parece honesto) que ha sido un prodigioso temperamento de poeta, íntegro, abarcador y cósmico, bastaría a demostrarlo la consideración de que a lo largo de toda su vida conservó un residuo infantil, una reminiscencia de ingenuidad; desde que en 1880 publicó en Madrid su primer libro, «Renglones cortos» (Ensayos literarios), hasta que en 1932 imprimió en el mismo «rompeolas de todas las provincias» «El poema del beso».

A partir de enero de 1882 se adscribió a la capital de España como modesto funcionario (redactor de «La Gaceta de Madrid»), y en sus vacilantes obras de esta época: «Noventa estrofas» (con prólogo de Núñez de Arce) y «Curdos de Andalucía» (ambas de 1883) y «Poema nacional. Costumbres populares» (1885), no asoma todavía su interesante perfil de innovador rítmico. Ya desde el principio alterna el verso rotundo (que se torna más lírico y flexible cuando utiliza los alados metros cortos) con una prosa llena de verbal lujuria y de vívida adjetivación. Con ella borda «El patio andaluz. Cuadro de costumbres» (1886) y cesante desde julio de 1884 de su cargo de «Aspirante a oficial de Administración Civil del Ministerio de la Gobernación», vive refugiado en la profesión periodística, como redactor del diario «El Globo», hospedándose en Valenzuela, 6, bajo derecha. Por entonces dirige a Menéndez y Pelayo la siguiente carta que estimamos inédita, y cuyo original se conserva (así como los que aduciremos más adelante) en la muy amable Biblioteca sanderina de don Marcelino:

«Muy señor mío y de todo mi respeto: Con el mayor gusto he remitido a usted hace dos o tres días mi último libro «El patio andaluz», como ya tuve el honor de enviarle el primero, que fue de poesía, y se titulaba «Poema nacional». Ahora bien; como yo quizá sea el español más entusiasta de usted primero por su talento, luego por su poesía (esta afirmación de seguro que aun procediendo de un escritor casi desconocido, halagó al historiador de «Los heterodoxos»), y siempre por sus excepcionales dotes de crítico y de erudito, sería para mí cosa gratísima que usted emitiera su

## EL CENTENARIO DE SALVADOR RUEDA

Su amistad con Menéndez y Pelayo y Rubén Darío

opinión sobre mis libros hechos hasta aquí, bien (si era tanta su bondad) para publicarla en este periódico, donde se recibiría con grande honor, o bien en carta particular que me diera a conocer su juicio franco sobre mis escritos. Esperando dos letras de usted en contestación a esta carta, y ofreciendo a usted lo poco que valgo, se repite suyo affmo. s. s. q. s. m. b. Salvador Rueda.» Y de posdata estas líneas: «La falta total de espacio, nos privó anoche del gusto de habernos ocupado más extensamente de su hermosa conferencia del Ateneo, por la cual felicito a usted.»

Naturalmente que las muchas ocupaciones de don Marcelino, unidas a su habitual resistencia a ocuparse públicamente de Letras contemporáneas, no permitieron que el poeta llevase a sus ojos la ufanía de un espaldarazo dado en voz alta por el famoso polígrafo, pero sin duda que sue (epistolariamente muy asequible y que no dejaría de sentir el contagio de la alegría orgánica de Rueda, su helénico gozo de vivir) le dirigió palabras alentadoras, porque lo cierto es que el cálico malagueño (que por cierto el 4 de diciembre de 1886 es nombrado, con el sueldo anual de 1.500 pesetas, escribiente temporero de la Sección de Estadística del Ministerio de Fomento) tan pronto publica un nuevo libro se lo envía a Menéndez y Pelayo, haciéndolo seguir de la siguiente carta, fechada el 23 de febrero de 1887:

«Mi muy querido amigo: En la prisa con que he tenido que hacer el reparto de ejemplares de mi libro último, «El cielo alegre. Escenas y tipos andaluces», no he podido acompañar estos renglones al ejemplar que he tenido el gusto de enviarle. Ahora le escribo para suplicarle tenga la bondad de aceptarlo como testimonio de nuestra naciente amistad, amistad con la que estoy desatinado de contento. Me gustan mucho los nombres serios y de verdadero valor, y usted es para mí todo eso, y además la más grande gloria nacional. A usted, que sólo se suele ocupar en sus críticas de muy señalados autores contemporáneos, creo que sería ridícula la pretensión de suplicarle sobre mi pobre libro un breve juicio crítico. Esto sería mi mayor orgullo y estímulo, y además un escudo contra el público, el cual aprendería a ir estimando mi modesto nombre; pero no quiero insistir en cosa que puede molestarle, porque ante todo quiero oírme llamar amigo por escritor tan excepcional como es usted y por quien tiene una verdadera idolatría su más adicto amigo y s. s. q. s. m. b. S. Rueda.»

Tres días después nuevamente el andaluz (que, por el camino que sea, está decidido a que el cántaro emita dictamen sobre su obra) se dirige a don Marcelino:

«Mi más querido amigo: Al escribirle hace unos días, suplicando a usted aceptara como recuerdo un ejemplar de mi libro, se me quedó una cosa interesante en el tintero. Es ella que como yo soy el más necesitado de cuantos escriben y a la Academia de la Lengua mandan obras los autores para que informe acerca de ellas y poder así colocar algunos ejemplares en Fomento (anotemos, entre paréntesis, que no era muy



hábil Rueda al utilizar en esta carta papel timbrado del propio Ministerio aludido), siguiendo el camino de tantos otros, he remitido también «El cielo alegre» a la citada Academia, con idéntico objeto. Si no fuera una violencia para usted (que ya debe de estar creyendo demasiado fastidioso) el emitir el referido informe respecto de la obra, yo le quedaría de veras agradecido, porque es asunto éste en el que estoy hondamente interesado. No crea usted porque haya dado esta casualidad que soy pedigrío en demasía y no tengo reparo en molestiar; nada más lejos de mi modo de ser que eso. Esta vez me inclino a las circunstancias y por eso me atrevo a su bondad. Dé usted el gusto inmenso de serle útil en algo a su amigo y apasionado admirador q. s. m. b.—S. R.»

Ignoro por el momento (procuraré ver si hay modo de averiguarlo acudiendo a algún académico amigo que tenga acceso a los archivos de la Corporación) si don Marcelino se rindió al simpático acoso del andaluz, que al promediar el año —el 1 de julio del 87— fue nombrado «aspirante a la clase de segundos del Ministerio de Fomento», aunque sin que por ello se le aumentase el menguadísimo sueldo del anterior destino. Sin embargo, la caldera creacional de Rueda continuaba levantando presión, y sus ascensos en el escalafón ideal de la poesía iban a producirse con estimulante rapidez. El primero se lo proporcionó la publicación de «Sinfonía del año» (1888), con sus cuatro partes de «Primavera», «Estío», «Otoño» e «Invierno». Con ellas irrumpe en la poesía española —¡oh los treinta años flamantes del malagueño, acabados de cumplir!— el renovador Salvador Rueda. Ya refleja acento propio, novedad expresiva, movimiento hacia el futuro, cuando avanza con este ritmo: «El germen revive y horada la tierra; el césped despunta y el suelo recama»; o más aún cuando metafórica: «Sepiilo de piedra—la guija, hace locas viñas del agua». O cuando en el canto al «Estío» logra superar la licencia en imagen con esta breve tesis ingeniosa: «Doctor es el higo chumbo;—estudia ciencia de espaldas,—y en el ilustre birrete—le sale borla amarilla...»; o con estos versos de su il observación, casi lorquianos, de la vida natural: «Y sólo los lagartos—se asoman al boquete,—vestidos con cascaca—del siglo dieciséis es».

Será poco después cuando Rueda comience su campaña teórico-preceptiva y práctica-creadora, contra los «endecasilabistas» anquilosados y cuando empiece a crear nuevos ritmos y combinaciones estróficas y contrastes silábicos, arrancando de la raíz musical de la seguidilla gitana, siendo procedente recordar en este punto que también en 1888 Rubén Darío lanzaba en América su «Azul» al azul, y que el viejo pleito acerca de quién

precedió a quién en una serie de impetus renovadores sólo podrá ser resuelto de forma cabal cuando se fijen las tablas cronológicas—poema a poema—de cada uno de los Apolonidas (que diría el nicaragüense).

En el mismo año 88 el malagueño publica su primer novela andaluza, ya de claro éxito: «El gusano de luz», y se la envía —¿cómo no!— a Menéndez y Pelayo, con esta carta fechada el 23 de noviembre y en papel timbrado del Ateneo de Madrid:

«Mi respetadísimo amigo (anotemos, al paso, que don Marcelino era sólo trece meses más viejo que Rueda): Si usted no me hiciera el mismo efecto que suele hacer todo lo grande (una pirámide, el mar, etc.), mi miedo a su talento sería menor, y sería un bien para mí; pero la conciencia de que nada valgo, y la de que usted es un asombro de facultades, hace que en vez de ir yo a verle, le envíe un ejemplar de la primera novela que escribo, de «El gusano de luz», sobre la cual, y antes de mandarle hacer la cubierta, quisiera saber su criterio. No me tache usted de molesto, pero ahora se decide mi suerte ante el público, y el apuro y la angustia inmensa en que estoy me hacen distraer un poco su atención con la lectura de mi libro. En éste he querido hacer algo así como el canto de la Naturaleza tierra (quede entre líneas el recuerdo de mi paisana la Pardo Bazán, y de su potente libro «La madre Naturaleza»), y la naturaleza carne, todo desenvuelto en medio de la vendimia andaluza y con olores y sabores a mi país. El realismo extremado de algunas escenas, en las que se trata de la aberración amorosa, me parece de veras expuesto, pero mi amor a la verdad del modelo me ha impedido descargarme de color. Hoy no puedo coordinar dos ideas, y no quiero seguir molestandole. Si quiere honrarme con su contestación diríjale a la redacción de «El Imparcial», donde estoy a sus órdenes. Suyo apasionado admirador y amigo q. b. s. m., S. R.»

Tal vez el realismo espontáneamente confesado por el propio Rueda no mereció del todo la aprobación de don Marcelino, pero, en cambio, parece ser que agradó a «Clarín», lo cual, por otra parte, era lógico, ya que secundaba su campaña —y aún más agudamente en 1906 con «La Cópula»— en pro del naturalismo. Pero incluso Valera —el espiritualista y, sin embargo, epicúreo Valera— cantó loas a «El gusano de luz», del malagueño, que en el mismo año de 1889 publica el libro de versos «Estrellas errantes» y burocráticamente asciende al sueldo de 2.000 pesetas al año.

A partir de este momento, Rueda empieza a ser alguien en la literatura patria. En 1890 publica el «Himno a la carne» (verso), «La reina» (novela andaluza, con prólogo de Pereda) y «Granada y Sevilla» (Bajorelieves. —Estudios de viaje), y el 10 de septiembre es destinado al Negociado sexto de la Dirección General de Instrucción Pública. En 1891 suma a su producción «Cantos de la vendimia» —con carta-prólogo de Leopoldo Alas—, en los que flotan, ágiles, «Las semillas aéreas» «El secreto» (poema escénico), «Tanda de valse» y «Bajo la parra», y en 1892 nos da su tercera novela andaluza, «La gitana», y colabora en «El Liberal» de Madrid con prosas y estampas en verso, como «La mecedora». Avanzado dicho año, en agosto, y cuando se dispone a publicar su nuevo y decisivo libro, «En tropel», llega a España, por vez primera Rubén Darío. A pesar de que años atrás Valera ha elogiado su libro «Azul», de momento no le es fácil ambientarse literariamente en la Villa y Corte. Es el malagueño quien le acompaña a las tertulias poéticas, quien gestiona que en «El Liberal» le publiquen al nicaragüense el «Elogio de la seguidilla», y Rubén corresponde con los

versos del «Pórtico» (que Rueda coloca al frente de su libro «En tropel»), en los que el centroamericano reconoce la acción renovante y revolucionaria del andaluz, al proclamar de él: «Joven homérica, un día su tierra—vióle que alzaba soberbio estandarte—buen capitán de la lírica guerra—regio cruzado del reino del arte.»

En el propio 1892, Rubén (que se alojaba en el mismo hotel madrileño que M. Pelayo: el de las Cuatro Naciones, en la calle del Arenal) estableció cordialísimo contacto con el sanderino, y Salvador Rueda evocaría en una agria carta dirigida a don Narciso Alonso Cortés y fechada el 27 de marzo de 1925, un suceso de aquel entonces, de 1892, que hubiera sido de desear se hiciera público antes del fallecimiento del autor de «Prosas profanas», por si tenía que rectificar en ella substancias o accidentes. El andaluz lo relata así:

«Me propuso un día Rubén entrar a ver a don Marcelino en su cuarto y rogarle su juicio sobre nosotros (por las cartas otras transcritas hemos comprobado que al menos por escrito, y sólo para sí, Rueda se lo suplicó varias veces al cántaro). Tuve cortedad, mi eterna cortedad campesina, e incité a Rubén a que entrara solo y me perdonara mi poco valor. Entró. Yo esperé en el cuarto de Darío. Vino éste a poco, triste, demudado, inconsolable. A Pelayo no le gustaba Rubén, ni nada de marchamo «excéntrico-francés» ni de [una palabra ininteligible] «barrio-latinesco» «Pero dice (dice Rueda que le añadió Rubén, poniéndolo en boca de don Marcelino) que tu arte de originalidad, de españolismo y de salud si le gusta». Y, ya en labios de Darío, Rueda se presenta como destinatario de estas otras halagadoras palabras: «Dichoso tú, que eres "un hombre natural"».

Todo esto, lectores, resulta poco elegante, y también inútil, en la pluma de Rueda (máxime autorizando a Alonso Cortés a que lo haga público), cuando van transcurridos nueve años de la muerte de Rubén y éste ha sido ya amplisimamente consagrado como lírico de hondos registros emocionales, aunque también de peligrosa tendencia al adjetivo rutilante y áureo y a la hábil cerebralización mitológica. Y huelga decir que la actual coyuntura del Centenario de Rueda debe aprovecharse para ir hacia serenas precisiones críticas respecto al problema de las prioridades innovadoras y mutuos influjos temáticos y preceptivos localizables en las obras de los dos «aetas», que un día parecían iban a tenderse las manos desde ambas orillas del verbo de Cervantes para formar un arco inmenso, bajo el que pasara la simpática española del poeta cubano Serafín Díaz Pichardo.

Y la ocasión del centenario de Rueda servirá también para darle a éste cuando le corresponde y empezará a regatarse; para ir a la publicación de una selección antológica de su obra (la que en 1943 insinuó Gerardo Diego nos ha en desear que sea su sensibilidad finísima quien se encargue del delicado cometido), y para recordar a los olvidados poetas de hoy los méritos de quien al publicar sus tomos «Poesías completas» (1911) y «Cantando por ambos mundos» (1914) demostró carecer en absoluto de sentido autocrítico, así como lo tuvo muy cierto de hermandad hispánica al visitar triunfante las Filipinas y Cuba (en La Habana fue decimonónicamente coronado el 4 de agosto de 1911), y muy entrañable de fidelidad al origen al volver a morir a su tierra, Málaga, el 1 de abril de 1933, mereciendo de lleno estas palabras que en 1943 le fueron aplicadas por el docto catedrático Juan Antonio Tamayo: «El poeta nunca perdió por completo el aire campesino de su mocedad. Hasta sus últimos años no había abandonado del todo el caballo, en el que le placía ir a su pueblo natal: Benaque». Cita ésta que considero un buen cierre para la evocación del alma sencilla y al mismo tiempo complicada, tal vez demasiado complicada, del barroco y orquestal Salvador Rueda.

Dionisio GAMALLO FIERROS

## CREDITOS T. A. S. A.

Sin ningún recargo en el precio de los artículos. Pagaderos en diez mensualidades. Sin efectuar desembolso alguno al realizar la compra

TAPICERIA-MANTAS-LENCERIA-ALFOMBRAS

Almacenes C. A. T. A.

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 51. (Esquina a San Bernardo)

## VIDA JURIDICA

# PROTECCION A LA MUJER CASADA

Indudablemente, en España viene abriéndose una fuerte corriente de opinión en orden a que sean modificadas en parte, en lo que sea prudente y salvando el respeto a la autoridad marital, las disposiciones de Derecho privado que regulan la situación jurídica de la mujer casada.

El matrimonio surte entre los cónyuges no solamente efectos de carácter patrimonial, sino también de tipo personal, que así como los primeros son—como dice Castán—de pronunciado carácter jurídico, los segundos tienen fundamentalmente carácter moral y sólo son incorporados al Derecho en la limitada medida en que es posible lograr su sanción y efectividad por los medios legales.

Entre estos efectos se conoce con el nombre de "efectos especiales" los que determinan la autoridad del marido y la limitación de la capacidad civil de la mujer.

"Es indiscutible que—como dice un proyecto de ley al que luego hemos de referirnos—en la sociedad conyugal, por exigencias de la unidad matrimonial, existe una potestad de dirección que la Naturaleza, la religión y la historia atribuyen al marido dentro de un régimen en el que se recoge fielmente el sentido de la tradición católica que ha inspirado siempre y debe inspirar en lo sucesivo la relación entre los cónyuges."

El antiguo Derecho germánico constituye una muestra de lo que puede y debe ser el equilibrio entre la autoridad del marido y la de la mujer, en cuanto a la dirección de los intereses matrimoniales: el marido lleva la dirección y la representación regular de la familia; a la mujer, en la cuestión económica interior del hogar, corresponden determinados derechos que el antiguo Derecho germánico conocía con el nombre no exento de belleza de "potestad de la llave". En esta misma línea, el Fuero de Navarra autorizaba a la esposa para invertir en gastos domésticos una cantidad equivalente a dos rovos de harina o de trigo.

Pues bien; en este orden de cosas han aparecido recientemente dos proyectos de ley que se encaminan a la protección de la mujer casada. Uno de ellos es el de reforma del procedimiento laboral, del que últimamente nos hemos ocupado en estas mismas columnas, y en el que se establece la medida de trascendental importancia que reconoce a la mujer casada capacidad para comparecer en juicio. Como ya hemos hablado de este tema, no hemos de insistir en ello.

Este proyecto se relaciona en su espíritu con el que, procedente del Ministerio de Justicia—al que antes nos referíamos—, también pende en las Cortes, y mediante el cual se modifican determinados artículos del Código civil. Ese último proyecto apareció en un "Boletín" del pasado mes de julio y esta sección se ocupó del proyecto, si bien haciendo una referencia muy sucinta. Deseamos aguardar a que el proyecto, junto con otros de gran importancia que fueron remitidos a las Cortes por el propio Departamento Municipal y que afectan a la modificación de determinados artículos del Código penal y de las Leyes de Enjuiciamiento Civil y Criminal, sea elevado a rango de ley o, al menos, dictaminado por la Comisión para divulgarlos al público.

Ello no obstante, deseamos, como hemos dicho, subrayar cómo se va formando, cada vez con trazo más vigoroso, la línea de protección jurídica a la mujer casada.

Esta novísima reforma del Código civil constituye la más extensa de las que se han llevado a cabo en su texto desde que apareció la primera edición del mismo en 6 de octubre de 1888, y tiene por objeto fundamental adaptar las normas de Derecho matrimonial al vigente Concordato concertado entre España y la Santa Sede. El proyecto

estudia ampliamente cuanto se refiere a la capacidad jurídica de la mujer.

Autoriza a la mujer que contraiga dos nupcias a que conserve la patria potestad de los hijos del primer matrimonio, "si bien entendido, en el sentido primario y naturaleza de potestad de guarda, sustento y educación", estableciéndose un sistema de organismo titular limitado a ciertos aspectos y sometido a la aprobación judicial.

Son de especial importancia las disposiciones relativas a la reglamentación de la sociedad legal de gananciales, que, sin atacar a sus fundamentos económicos, conceden a la mujer facultades más amplias para la disposición y gravamen de los bienes. Asimismo se robustecen los derechos de la mujer casada en la reforma que se introduce del artículo 68 del Código civil relativo a los efectos de las demandas de nulidad de matrimonio y de divorcio, en cuanto se refieren a la separación de los cónyuges, al depósito de la mujer y a las medidas que hayan de adoptarse respecto al cuidado de los hijos, al señalamiento de alimentos y para impedir que el marido, contra el que se deduzca la demanda, perjudique económicamente a la mujer.

Por hoy interesa solamente llamar la atención sobre esta constante preocupación que se advierte en la actuación legislativa del Estado español, esto es, del régimen jurídico-político establecido, en defensa de los intereses morales y materiales de la mujer casada.

La lectura del precepto citado del proyecto de reforma de la Ley de Procedimiento Laboral, recientemente aparecido, nos ha traído a la memoria la que se propone de gran número de artículos del Código civil y que fué remitida a las Cortes el pasado verano.

Tomás GISTAU

## PUBLICACIONES

### "PRIMER ACTO"

Se ha publicado el número 4 de la revista de teatro "Primer Acto". En él se incluye el texto íntegro de "La bella del bosque", de Jules Supervielle —en los números anteriores aparecieron obras tan interesantes como "Esperando a Godot", "Las brujas de Salem" y "Los pobrecitos"—, así como numerosas colaboraciones de importantes firmas, entre las que destacan Louis Jouvet, Alejandro Casona, John Patrick, José María Pemán, Luis Delgado Benavente, Adolfo Marsillach, Alfonso Sastre, T. S. Eliot, José María de Quinto, Carlos Muñiz, José Luis Alonso, Enrique Ruiz García, Eduardo Haro Tecglen y Alfonso Paso. Melchor Fernández Almagro firma la crítica teatral. El número publica también, a lo largo de sus 76 páginas, amplia información de provincias y extranjero en sus cuadernillos de texto y en sus dos secciones gráficas. La revista está dirigida por José Ángel Ezcurra y figuran como subdirector José Monleón, y como redactor jefe, Ramón Nieto. Su cuidada impresión y presentación hacen que podamos catalogarla entre las mejores publicaciones mundiales en su género.

### "FERROVIARIOS"

Un nuevo número correspondiente al pasado mes de octubre nos llega de esta revista del personal de la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles, cuyo sumario anuncia colaboraciones de Manuel Prados y López, A. Valero, Javier A. España, Hialino, Eugenio Jouve Teijón y Hermenegildo Navarro Lara, con diversidad de trabajos originales en torno al tema ferroviario, además de las informaciones de mayor relieve sobre actos últimamente acontecidos en la Red, así como la información que señala el unánime clamor de afecto y respeto de los ferroviarios hacia el Caudillo en el reciente viaje de Su Excelencia a Barcelona.

## SIN MIEDO Y SIN TACHA

# CARTA ABIERTA A UN SEUDONIMO



He de reconocer, desconocido señor que me escribe con el seudónimo «Joshe Vizcaini», que su carta me ha sorprendido agradablemente. Porque, aunque en los últimos tiempos he recibido algunos anónimos respetuosos y corteses, ninguno llevó su benevolencia hasta la simpatía. No es corriente que alguien se disimule tras un seudónimo para censurar y corregir los supuestos errores de una persona y se despidiera de ella escribiendo: «Suyo afectísimo, un buen español y liberal «a lo Marañón», que le quiere y admira.» Porque admirar se puede admirar a un extraño e incluso a un enemigo, pero querer sólo se quiere a quien de algún modo ha conseguido tocar nuestro corazón y conmoverlo. Si mis artículos «Sin miedo y sin tacha» lo han conseguido con usted, me doy por muy honrado y satisfecho.

Su carta, amigo seudónimo, tiene algunos puntos que me parecen dignos de ser glosados públicamente y me dan pretexto para contestar su discrepante, pero cordial, misiva. Como aquél por ejemplo, que dice: «Aunque usted abomina del liberalismo, el que tiene el gusto de dirigirse a usted es liberal, como lo era el gran Unamuno, defensor de ese liberalismo que usted dice «que es pecado.» Y, a renglón seguido, me aconseja que piense «más universalmente, más euménicamente, como diría D'Ors». Permítame que le diga que he sido muchos años discípulo del gran pensador catalán y mi admiración por su ingenio y su cultura se acrecen cada día. Después añadiré que yo nunca he dicho que el liberalismo «es pecado». Esta expresión tiene un regusto a dengue de monaguillo o beata que ridiculizan un poco el tema. Yo he dicho —y ya es decir!— que el liberalismo es «una herejía». Lo que supone más cosas que el pecado. Y, sobre todo, coloca al tema en una terminología propia.

A continuación dice: «En sus ensayos me ha parecido ver una especie de elogio del socialismo, cosa que me ha conmovido mucho.» Y, tras elogiar lo que usted considera mi «sincero sentimiento cristiano», se pregunta: «¿Por qué no han de ser compatibles el cristianismo y el socialismo? Hay que ser en la vida, amigo Suevos, de un sabio eclecticismo.» Sobre el particular, mi actitud no puede ser más clara a través de todos mis escritos. Y no tengo inconveniente en resumir, una vez más, mi tesis: Presionado el mundo en que vivimos por el crecimiento demográfico, el maquinismo y lo que Ortega calificó de «rebelión de las masas», camina inexorablemente hacia fórmulas comunitarias en las que predomina lo social sobre lo individual y, por consiguiente, nos movemos ya, «velis nolis», en una atmósfera socialista. Ahora bien, la palabra socialismo fué abusivamente monopolizada por los adeptos a la II Internacional y debemos rescatarla de ese marxismo pasteurizado para uso de «petitbourgeois», que se llama socialdemocracia. La palabra socialismo debe ser restaurada en su sentido etimológico para que pueda calificar a todos los partidos o movimientos políticos de intención y estilo sociales, desde el comunismo soviético hasta el nacionalsindicalismo español, pasando por el nacionalsocialismo alemán, el fascismo italiano y el Estado Novo portugués. Es decir, todos los partidos o

movimientos que han reaccionado contra el liberalismo, unos basándose en el materialismo histórico y otros en el mensaje cristiano. Entendido esto no es de extrañar que no me parezcan incompatibles el cristianismo y el socialismo. Aunque para esa compatibilidad no tenga que echar mano de ningún «sabio eclecticismo». Pues para mí la palabra «cristianismo» es la sustantiva y la palabra «socialismo» la adjetiva.

En lo que yo no estoy de acuerdo, en absoluto, es en la simpatía que, según usted dice, siente «por Rusia y su régimen» y su esperanza de que «el mundo irá poco a poco hacia el convencimiento de esa idea». Dejando a un lado el que no pueda explicarme cómo usted, tan liberal, hace compatible su liberalismo con esa «simpatía» por el más antiliberal y totalitario de los regímenes; yo, por mi parte, puedo decirle que lo detesto y combato fundamentalmente porque es antieristiano. Y ese torpe y absurdo anticristianismo —fruto de la deplorable coincidencia de los estudios de Marx con el auge de una filosofía materialista pronto superada y desdénada aún por los filósofos antieristianos— es lo que ha impedido al comunismo convertirse en una marea política realmente arrolladora.

Aún hay otra frase suya que me interesa subrayar. Aquella que dice: «Pues creo como Rousseau que el hombre es bueno por naturaleza.» Pero mi querido señor—usted que, a no dudar, es hombre de lecturas y viajes—como lo delatan su grafología, sus abreviaturas y hasta la manera anglosajona de partir las palabras al final de los párrafos—, ¿es que no ha leído las obras de Freud y de los otros psicólogos y psicoanalistas de los últimos tiempos? ¿No ha visto allí que los niños son «inocentes», pero no «buenos»? ¿Que son egoístas, mentirosos, rapaces, crueles e incluso lujuriosos, aunque lo sean inconscientemente? ¿Y que lo son, asimismo, los salvajes en todas las partes y en todos los tiempos? ¿Me quiere decir dónde está el «hombre naturalmente bueno» de Rousseau? Este es, según creo, el error básico del liberalismo. Y ya dije alguna vez que ese error es incompatible con uno de los dogmas fundamentales del cristianismo: el pecado original.

Y para terminar copio estas palabras suyas: «Y eso de la masonería es otra bobada, como decía nuestro querido Unamuno. Muchísimos españoles ignoramos esa secta, lo digo francamente, y no tenemos el menor interés por ella. Por eso nos reímos cuando ustedes le dan tanta importancia. Seguramente se les hacen los dedos huéspedes.» Perdóneme que le diga que, en este caso, tanto Unamuno como usted están en Babia. Porque si la masonería sólo fuese aquel grupo de pobres hombres que se llamaron Martínez Barrio, Giral, Albornoz y demás parientes, la masonería sería, sin duda, una ridiculez. Pero éstos eran sólo títeres manejados desde lejos. En cambio, ¿no le da qué pensar el hecho de que todos los altos personajes políticos, financieros, militares y hasta eclesiásticos, que se han movido en el mundo oficial anglosajón desde el siglo XVIII hasta nuestros días pertenecieron sin excepción a la secta? ¿Es esto «una bobada»? Ojalá que fueran sólo nuestros dedos los que se nos hubieran hecho huéspedes en las más tristes y trágicas coyunturas de nuestra reciente Historia.

Le saluda cordialmente,

Jesús SUEVOS

RECIFE es el puerto del noreste brasileño hacia el sertón. O sea: del mar hacia la sequedad. Dejando—entre medias—un tránsito llamado «lo agreste» donde la humedad—todavía marina—del aire, al abrazarse sobre el suelo se licúa en alcohol de viña, en jugo de piña y en esa miel de la caña (fina, seca, livida como arenisca ya de desierto) llamada azúcar.

Son los tres paisajes pernambucanos: el costero de arrecifes, restingas, palmerales y coqueiros. El medianil de ingenios y cañaverales, verdor negro y tierra roja. Y el interior de cajueiros, ganados y cañingás.

En su sabor: saben esos tres paisajes sucesivos: a caqueiro y camarón—a dulces de guayabada y a almendros de cajú. En el olor huelen: a salitre—a café y a jurema, a cera, a vaquerizo. Y en el color: son blancos de espuma—verdes de cañavial—grises de paramero.

Y en los hombres y los tipos y las cosas? Como no tenemos tiempo de vivir la vida porteña de Recife, de permanecer en ingenios y cafetalas y de peregrinar por el sertón, sólo nos queda el sentarnos—Galería Porticada de Guararapés—a lustrar los zapatos, y viendo pasar en vivo «cinemacópia» la vida pernambucana, soñarla. ¿Cómo sería Recife cuando las invasiones piratas de antaño?

Pues así: Como esa irrupción de camiones, cargados en lo alto de «calungas», desnudos el torso, pañuelo a la cabeza, tiznados el rostro y aterrizando el tránsito con sus gritos y cantando: «E que eu sou chofer de caminhau — Meu carro tá carregado prá subir pra subir pro Maranhão — Meu carro é «Ford» 7 reduzido — Nunca vi mais atrevido — prá correr na buraqueira — ¡Ven lourinha — Ven pretinha — E Morena cor de canela!»

Para calmar los nervios—pasaron los colungas—lo mejor es refugiarse en las viejas iglesias de San Francisco y su capilla Dorada, Nuestra Señora de la Peña, San Pedro, el Carmen, el Pilar, la Virgen de Livramento y subir con el alma sus altares escalonados. O escabullirnos por rincones y callejuelas donde hay zaquizamies que se llaman «El Escandido» y duermen como moros de zoco sobre el suelo mendigos y limpiabotas y salmodian sus ofertas vendedores de coco verde, de caixao (el plátano color carmín) y naranjas de acritud perfumada y mimos de ceu y abacaxis y se beben cafezinhos y jugos de caña en sosiego, sudeidad y olvido.

La Galería Porticada de Guararapés—sí—hace ver el Pernambuco humano, que parece vegetal por tanta mano agitada con vaivén de palmera, y playero de Boa Vista por tantos senos y caderas de mujer que tiemblan y ondulan al pasar como oleajes;

Pero si queremos concentrar nuestra interrogación sobre la raíz de las cosas nordestinas, hay que irse al Mercado.

El Mercado de Recife «mais ou menos» es como el de la copla de Caruarú «que da gosto»:

«Tiene pasta de mandiocá — Y tiene castaña asada — Tiene bananas, huevos — Buenos mangos y naranjas — Batata, queso y cajú — Zanahorias, yerbas de hechizo — Gallinas, jabuticaba — Tiene patos, tiene pavos — Carnes de carnero y vaca — Y pichugas de Perú — Tiene cestos, tiene escobas — Cuerdas y suelas de pala — Cueros, charutos, petacas — De cuerno de buey cebú — Jarros, cedazos, almudes — Y rica miel de Urutú. — Tiene calzas de Arvorada — Para tapar las vergüenzas — El labrador y yo y tú. — Hamacas de Ceará — Cebollas verdes, tomates — Panes, culantro, xuxú. — Tiene purés de borona — Y peces del mar azul. — Tiene cacharros, chatarra — Sorbetes, caldo de caña — Dátiles, mandacará — Muñecos de Vitallino — Que sao conhecidos — Inten su — De tudo que há no mundo — Tiene el Mercado en Recife — Mais ou menos — Como na Feira de Caruarú.

Pero lo que tiene de mejor ese

## ROMANCES PERNAMBUCANOS

Por Ernesto GIMENEZ-CABALLERO

Mercado en Recife ¡sorpresa alucinante! para el curioso forastero son sus puestos al aire de romances de cordel. Romances inauditos, ya no conservados en otro mundo que en este pernambucano. Y que aquí se llaman «Folhetos Populares de los Ingenios de Azúcar». Y en los que perviven fábulas antiguas del Panchatantra, Esopo y Pedro, con sus «bichos» y otras «No tempo em que os animais falavam», el «Compadre Leão» y el «Compadre bucy» (Calla y Dimna en Recife). Romances de héroes «ladinos y amarelinhos», donde la astucia siempre vence como en la zorra de los Fables medievales. Sertanejos valientes famosos cangaceiros hechos aquí pares de Francia o Artus y Oliveros. Historias de Traucoso, amores, sueños, hechizos y sucesos y cantigas de tipos como las de Pedro Malasartes, que es el nuestro de Urdemalas o el Machepied francés o el Krishna del Mahabharata, o el Ulises de estas riberas del Capibaribe o el Rother de los viejos poemas a emanes del escarnio y maldecir. Ese Pedro Malasartes que acaba de ser llevado a la ópera y estrenado en Italia el mes pasado por el músico brasileño Guarnieri Camargo.

Recife posee dos antros incomparables de literatura: ese del Mercado con la folhetaria Luzero do Norte, Rua Muniz, para el romancero de cordel y el «Atelier» o «Gráfico Amador», Taller 415, donde se imprimen a tórculo, manualmente las más lindas ediciones numeradas y de bibliófilos y que yo visité una noche, pues sólo trabajan por la noche sus iniciados pertinentes o un grupo que quedará en la historia espiritual de Brasil: Renato Campos, joven sociólogo, Joel Ponte que ha montado obras de Calderón, Guimarães y Lorca, Aldomar Conrado, también comediógrafo, Abel Carnaúba, arquitecto y especialista gráfico, Gastão de Hollanda, el novelista de «Los escorpiones»; José Laurencio de Melo, el poeta intimista de «Palhano», Ariane Suassuna, filósofo y dramaturgo, Premio Nacional por «La Compadecida», José de Moraes Pinho, que urde comedias populares como «Mac de Lua» y «Piezas de muñecos», Aloysio Magalhães, pintor de fama ya internacional, Orlando Ferreira, cerebro de «O Gráfico» y siempre en mangas de camisa y manchado de tinta. Muchos de es-



los elegidos han sido becarios en España.

Pero para nosotros castellanos, que llevamos la llama de la épica en la sangre, nos atrae más aún esa otra literatura, la mercadería y de cordel, la que a fuerza de anónima y tradicional empieza a veces así: «Romance puramente imaginario — Extraído do crânio do poeta — Caetano Cosme da Silva — Luta! Pranto e Mortandade».

Me compré «A Batalha de Oliveros com Ferrabrás», la «Historia de Roberto do diabo», «Os Três Cavalos encantados e os três Irmãos camponeses», «A Embolada de velha chica», «Um Milagre de Santo Antônio com uma moça velha», «Os Martírios de uma Mãe e a desventura de um filho ingrato», «História de Balbina. Parece mulher e não é», «O pranto de Jovelina a criança que murren numa urna medonha», «Um ladrao conceituado», «O Anticristo no Mundo», «História do Valente Sertanejo Zé Garcia», «A

eleição do Diabo e posse do Lampeão no Inferno».

Este Lampeão goza todavía de una popularidad inmensa. El padre de Maria Teresa Leal lo conoció por tierras de Paraíba. Era un tipo de apariencia encenque, como un maestro de escuela y con gafas, un cristal negro y otro blanco. Debí ser el tipo de sertanejo clásicamente descrito por Euclides da Cunha: «El sertanejo es ante todo un hombre fuerte sin el raquitismo exhaustivo de los mestizos del litoral. Pero a primera vista revela lo contrario. Parece desgraciado, desventurado, torcido. Andadura sin firmeza, recostándose en los umbrales y a caballo como vencido. Pareciendo siempre fatigado, tendiendo a la inmovilidad y a la quietud. Pero en la refriega ¡un centauro y un demonio!» Se llamaba Virgolino Ferreira y por su oficio primitivo le apodaban «el Faroles», el Lampeão. Cruel y caballero, protector de los pobres y amigo de los ricos, bandido generoso. La tradición le

imagina venciendo al diablo y fabricando un infierno mayor y más grande, sobre todo para mecánicos y motoristas:

Un infierno «para botar mulher ruin — gente falsa vagabunda — ateu, crente amancebado — para homem capitalista — como bem para doutor — mecanico e aviador — engenheiro e motorista».

Estos son los héroes que arrebatan a la plebe de corumbás y trabajadores de ingenios, en el denominado «Ciclo de la Caña de Azúcar», «El valiente Sebastião», «La venganza de un sertanejo en el ingenio Piropama», «El sertanejo Antonio Cobra Choca», «Historia del valiente Rogaciano», «Historia del forastero del Norte... Y esa delicia del «Zé Mendonça» que tras domar caballos locos, toros alzados y vencer a cangaceiros, lee por las noches con su novia «O Livro de Carlo Magno» y «Da Princesa Angélica como casou com Roldão».

En Pernambuco vive el romance —no va viejo, sino viejísimo—, el de las epopeyas medievales de Europa, el de los libros de Caballería, dando razón a Menéndez Pidal con textos tan inéditos que quizá ni el propio don Ramón los conozca y que ignoraron los ignorantes críticos a lo Vergara y Valderrama al negar la existencia de romances hispánicos en América. «Son productos—dice hoy Silvio Romero—esos romances y jácaras, de nuestras poblaciones mestizadas, moldeados sobre viejos elementos tradicionales de la Península Ibérica, transformados por los cantores modernos, caipiras, tabareus, mafutés y sertanejos».

En Recife—con su puerto, sus industrias, sus grandes sociólogos a lo Gilberto Freyre, sus artistas de minoría, su Ciudad Universitaria en construcción, que me mostrara el amigo doctor Nelson Chaves, sus rascacielos, sus camiones y toda una vida potente que avanza—en Recife late aún la Edad Media hispánica y romancera que parecía ignota aquí y ya perdida en Europa.

Aquí, aquí en Recife, en medio de trepidar de aviones y de barcos, voces eléctricas de radiotransmisores y televisores, anuncios de neón, vorágine cosmopolita, aquí, aquí en Recife, todavía puede escucharse este final de pura poesía juglaresca (como si fuera el final de mis propios recuerdos pernambucanos):

Leitores vou terminar a minha história fagueira. Custa somente um cruzeiro preço de venda na feira. Escrevi tudo exato. Compra quem vê que é barato quem achar caro... Nao queira!

### CARTAS CRISTIANAS

## LA PAZ, LOS SABIOS Y LOS DEPORTISTAS

Señores: a los unos y a los otros, a nuestros grandes investigadores y técnicos que en sus laboratorios y talleres trabajan sobre los más extraordinarios ingenios que nunca viera el hombre, a ustedes los sabios de nuestros días de asombro, y juntamente estas líneas a sus contemporáneos, los elementales ciudadanos que en sus pistas y sus campos, sus cuadriláteros y sus terrenos de entrenamiento ocupan no menos la atención de este mundo al que entretienen, excitan, levantan y sacuden con fervor. A los unos y a los otros, tan distantes en su oficio y tan próximos en la eficacia y trascendencia de su acción. A todos con el saludo y el deseo de afirmarles en sus propósitos.

Pues es el caso que ustedes todos tienen en sus manos distraídamente la mayor parte del destino universal. Crean los políticos que son ellos las piezas decisivas; dejémosles en su pretensión: son ustedes los dominadores, los dictadores de una sociedad hoy casi totalmente rendida a la magia del invento y del deporte. Ustedes tienen su destino enredado en sus máquinas fantásticas y en sus balones y juegos. De lo que hagan ustedes depende en buena parte la paz o la guerra de esta confusa y cansada sociedad.

De ustedes la paz posible o, por mejor decir, el cambio de una guerra sangrienta por una competencia blanca. Ustedes han ido creando tal ambiente en torno suyo, tal ambiente de tensión y campeonato que creemos posible, unos cuantos ilusos, creemos en la sana perspectiva de ver ir resolviendo la inevitable fiebre de competición y pugna humana en torno de sus concursos de ciencia y de sus Copas y Ligas deportivas. Hoy avanza el ambiente hacia estos terrenos, hoy vemos la indiferencia de la masa por los conflictos meramente políticos y el fervor de la misma por las luchas deportivas y la carrera de cohetes y demás maravillas. De ustedes, pues, el acierto de ir vertiendo todo el haber bélico de la humanidad en estas guerras incruentas donde se consigue lo mismo que en las otras pero a mucho menos precio. Y sobre todo sin que paguen los pequeños, los pobres, los que ni les va ni les viene.

Sí; el prestigio nacional, el honor y todo eso que dicen y han dicho siempre los importantes que se puegan en las guerras, todo ello puede ser resuelto y se resuelve hoy entre sus manos y sus cerebros de los unos, entre los puños y sus piernas de los otros.

¡Ah!, benditos inventos y benditos juegos donde cada país encuentra motivos de gloria y de satisfacción en derrotar al vecino. Benditos porque al fin y al cabo no hay crueldad, aunque algunas veces haya mucho orgullo y otras muchísima estupidez.

En ustedes, pues, la posibilidad de arrinconar las guerras de cañones sustituyéndolas por estas otras. Y en ustedes paralelamente, la oportunidad de ir constituyendo y fomentando un ambiente mundial de comprensión y entendimiento. ¿No terminan todas esas pugnas deportivas con un banquete donde los competidores de nace unas horas se abrazan y se compenetran? ¿Y no se ayudan los sabios unos a otros a la hora de sus elucubraciones y malabarismos, no se entienden por encima de fronteras y razas, a espalda de los mimos políticos? Y es que a los unos el deporte —y sus pesetas— y a los otros la ciencia —y sus no menos correspondientes pesetas— es lo que importa a la hora decisiva. Y mientras los de la vida pública discuten y discursan, ellos van tejendo la malla universal de una convivencia pacífica. Ellos, es decir, ustedes, los hombres del día, y del mes, y del año, y del lustro y del siglo. Ustedes, mensajeros de una paz difícil, pero más cercana en virtud de sus cosas de unos y de otros.

Señores: porque esperamos bastantes en la actividad beneficiosa de lo que podía parecer hace unos años no tener casi importancia en los destinos de la humanidad, porque creemos que el Padre de los cielos les ha enviado y les sostiene como burlescos ángeles de paz, porque ya son frutos conseguidos los de esos cohetes fantásticos que, por lo menos, dirigidos hacia la Luna, desvían la puntería de los cuerpos de los hombres, y porque ya los trofeos deportivos han venido a valer más ante los pueblos que las condecoraciones castrenses; por todo ello, nuestra gratitud, nuestro aplauso, nuestra esperanza acerca de lo que sabios y deportistas van a ir haciendo en el clima hosco que disfrutamos. Es cierto que hubiera sido más hermoso y más cristiano la eficacia de esos medios y otros hombres, pero no es menos cierto que ¿quién pone consejeros a Dios? Al fin y al cabo, ustedes, como soluciones impensadas por nosotros y dispuestas por El, son buenas cosas, buenos recursos, buenos heraldos de un mundo un tanto menos loco y menos destruido.

José María DE LLANOS, S. J.

## Cine Ejemplo para nuestro cine de la Casa de la Cultura de Cáceres

El cine es de tal amplitud que admite todos los géneros: desde los más importantes a los más triviales. ¿Por qué el nuestro, después de haber acometido el histórico, está ahora alejado de estas tramas? Pocos países como España tienen una fuente argumental tan variada, de tanta sustancialidad en estos temas, unos vigentes, otros superados, pero siempre interesantes cuando se sabe profundizar en sus esencialidades humanas. El hecho de que aún no se haya acertado de manera definitiva en una cuestión, indudablemente muy difícil, no demuestra incapacidad para triunfar en el empeño. Ni desviar acacimientos verdaderos a lo anecdótico, para infundirles «amenidad cinematográfica»—concepto que, por lo general, supone exagerarlos o falsearlos melodramáticamente—, ni excesiva supeditación al rigor documental. No se trata de «ilustrar»—con imágenes animadas, realizadas por el color y las modernas técnicas panorámicas—libros de especialistas, sean biográficos o de estudios de épocas y dinastías, sino de presentar en sus facetas humanas y en sus significados históricos a grandes figuras. Es una labor artística de creación o recreación, con impulsos líricos y de nitidez y bella expresividad. Y los errores perpetrados en las películas de este género que hemos efectuado deben servirnos de aprendizaje utilísimo y no de desánimo.

Precisamente hoy, cuando nuestro cine está acobardado ante esta clase de películas, es una buena ocasión para acometer su producción. No las pide el público: ni éstas ni las otras. Le interesa la sorpresa, aunque a veces causa la sorpresa el con un éxito «fuera de lo corriente». Nos exigen realizar estas películas las trascendentes orientaciones dadas al mundo por España. En el tema—verdaderamente extraordinario—del descubrimiento y la incorporación al cristianismo de América vibran unos sucesos emocionantes. ¿Tramas de aventuras? ¿Relatos de encendido y abnegado amor. Y de hermosos ensueños—adivinaciones de tierras ignoradas—cumplidos con fe, coraje y decisión de sacrificio. Una diversidad de asuntos que permanecen inéditos para el cine. En esta cuestión, sentida en su hondura y enaltecida por el espíritu, corresponde al «cine de habla española» crear un estilo propio—conjuntamente poético y vigoroso—para obtener unos triunfos de repercusiones universales. Elegir los aspectos de mejores y mayores afinidades en la fraternidad hispánica, que unen, y cuidar, más aún: mimar, las diferencias tipistas entre nuestros países.

En el año próximo de 1958 se celebra el cuarto centenario de la muerte en el monasterio de Yuste del Emperador Carlos I. Para conmemorar esa efeméride, la Casa Cultural de Cáceres, patrocinada por el Ayuntamiento de esa capital, determinó que el II Certamen de Cine Amateur esté dedicado a tan grande figura histórica, bien directamente a él o a las ciudades en que vivió. Pueden presentarse películas de 8, 9 y 16 mm., y no se limita a los aficionados españoles, portugueses e hispanoamericanos, sino que se extiende a los alemanes y belgas.

Nuestro cine, que actúa sin firmeza, sin unos planes de producción perfectamente estudiados, no ha dedicado ninguna película a la Reina Católica Isabel de Castilla. Y cuando se divulgó la noticia de que Bette Davis, que había interpretado a la Reina Isabel de Inglaterra—en una película con Errol Flynn en el papel del conde de Essex—, incorporaría a nuestra «galería Soberana en una «superproducción» en colores, no se opuso a esa información—que felizmente se quedó en eso: en recoger un proyecto—esta otra de que nuestro cine se anticiparía a esa idea.

Tampoco el Emperador Carlos I ha merecido la atención de

nuestro cine. Ahora es una entidad cultural y de una provincia extremaña—de tanta intervención en la labor descubridora y civilizadora de América—la que le ofrece un ejemplo.

No incurra nuestro cine en la estulticia de desdenar el género histórico. Supere el miedo que siente por estas películas y aproveche la experiencia de los fracasos sufridos—al jolletinizar puerilmente figuras y acacimientos importantísimos—para señalarse y recorrer nuevos caminos de autenticidad y belleza.

Luis GOMEZ MESA

### El Primer Festival de San Francisco

STANFORD (California). — El I Festival de Cine Internacional de San Francisco inaugurará sus sesiones el 4 de diciembre, y durante ellas se proyectarán 14 películas, procedentes de 12 países.

En este festival se concederán premios al mejor director, al mejor actor, a la mejor actriz y al mejor film.

Las películas que concurren al certamen, con sus respectivas nacionalidades, son las siguientes: «El Grido», de Italia; «If all the Goys in the World», de Francia; «La edad de la infidelidad», de España; «Aparajito», de la India; «Huling Mandrigman», de Filipinas; «Kanal», polaca; «Tono of Blood», de Japón; «Bols-hoi Bellet», de Inglaterra; «Uncle Vanya», norteamericana; «Three men in a boat», de Gran Bretaña; «Quivitoqn», de Dinamarca; «Freedom», Estados Unidos; «El bigamo», italiana; y «Captain from Kopenick», producida en Alemania occidental.

## Música Ha muerto en Roma Beniamino Gigli

ROMA. — Beniamino Gigli, el famoso tenor italiano, ha fallecido hoy, según anuncia la agencia de noticias italiana.

Tenía sesenta y siete años de edad. (Efe.)

Desaparece con Gigli una de las figuras líricas más populares de todos los tiempos. En la vida musical ningún artista alcanza tan ancha popularidad como el cantante, como el «divo» de la ópera. Cuando triunfan, cuando fracasan, cuando escriben, en fin, cuando desaparecen, los hechos se rodean de una espectacular resonancia.

La voz de Gigli ha sido durante muchos años ejemplo para el profesional, cita constante para el aficionado. El viejo estilo de «divo» se dignifica notablemente en Gigli por la conjunción de unas facultades vocales de gran categoría y una refinada sensibilidad musical. Sobre ello poseía Gigli ese «algo» que—especialmente en el terreno del «bel canto»—otorga a quien lo posee definitivos prestigio y fama. Ese «algo» se llama simplemente «personalidad». Gozar de una intuición capaz de hacer nuevo y distinto lo de todos los días a través de una «interpretación» que interese, que sea a la vez original y respetuosa con los pentagramas, fue sin duda una de las razones del gran éxito de Gigli en el mundo.

Gigli había nacido en Recanati el año 1890. Su «debut» tiene lugar en 1914 con «La Gioconda», de Ponchielli. Su última actuación pública se celebró en Roma hace dos años. En ella cantó Gigli «Payasos» y «Cavalleria». A lo largo de más de cuarenta años de profesión, desde los primeros escenarios del mundo, desde los «best sellers» de los discos o como pro-



fesor de varias promociones de cantantes, Gigli mantuvo viva la presencia de su personalidad y fuerza la presión de su manera tan lírica como dramática. En España había cantado varias veces en el Real y en el Liceo de Barcelona. Más tarde, no hace muchos años, volvió a visitarnos, y su aparición en nuestra vida musical puso en pie de entusiasmo el largo ejército de seguidores con que siempre contó entre nosotros.

Ayer se apagó, en un último y definitivo calderón, la vida del cantante. A media mañana, en el tablón de anuncios de la Ópera de Roma, se colocaba un «aviso» que pone fin a una brillante existencia artística. Con profunda emoción y gran tristeza se llama la atención de los miembros de esta organización sobre la muerte de Beniamino Gigli.

Profunda emoción. Gran tristeza. La misma que tantos españoles

habrán sentido en el fondo de sus corazones al saber la muerte del «idolo». Queda, sí, una larga estela de «discos» cantados por Gigli. Una permanencia misteriosa entre nosotros de los que se fueron. Seguiremos contando con la posibilidad de un «aria» o una «canción» de Gigli como compañía de cualquier momento de nuestra vida gracias a este misterio, humano y cálido, de la creación artística perdurable realmente viva más allá de la vida de los propios intérpretes. Con razón escribía hace muy pocos días François Mauriac que al lado de esa fantasmagórica presencia de un Gieseking un Nat, un Gigli ahora, a través de los discos, el satélite artificial le parecía invención fría y casi, casi, poco sorprendente. E. FRANCO

## Arte Tres pintores argentinos

En la sala de Exposiciones del Instituto de Cultura Hispánica se inauguró ayer tarde una muestra de arte, que bajo el título de «Tres pintores argentinos» agrupa obras muy meritorias de Rosario Moreno, Juan Carlos Marco y Jorge Román. Previamente al acto inaugural, el crítico de Arte José María Moreno Galván pronunció una conferencia en la que, planteando como premisa la dudosa existencia de una pintura de signo genuinamente argentino, afirmó que por una serie de factores imponderables, el arte argentino sigue estando aún atento a los dictados de Europa. Sin embargo, hay unas promociones jóvenes que apoyándose sustancialmente en Picasso están construyendo un arte nuevo, que tiene ya características americanas y, por tanto, argentinas. Esta orientación de acusada personalidad artística es la que traían a la Exposición, con optimismo fundado, los tres citados artistas argentinos.



Don Antonio Fernández de Soto, que ha obtenido en las recientes oposiciones el Premio Extraordinario de la Licenciatura de Medicina en la Facultad de Madrid.

Ayudar a los emigrantes es una obra social, humana y eminentemente apostólica.

## Teatro Estreno de «El vendaval» («Ornifle»), de Anouilh, en el Alcázar

«El vendaval» («Ornifle»), comedia de Jean Anouilh, vertida al español por José Luis Alonso e interpretada por Carmen Carbonell, Cándida Losada, Concha Campos, Lolita Crespo, África Martínez, Rafael Rivelles, Antonio Ferrandis, Antonio Paul, Moisés Menéndez, Luis Casal, Antonio Albert y Pablo A. Rubio. Decorado de Emilio Burgos, Dirección de Rafael Rivelles.

Pues, no, no. El incidente del cuarto cuadro no está justificado. Y los que lo provocaron, viejos ya en estas lides, están quedando bastante mal. Porque se menea una comedia cuando es muy mala, y «El vendaval» no lo es; o cuando es francamente inhumano, y «El vendaval» es moral, demasiado moral, moral con arrepentimiento y confesión, moral con moraleja. ¿Fue acaso pateada por patriotismo? Pero, ¿qué patriotismo es ese que cierra a los españoles toda puerta al exterior por el hecho de cerrar antes las nuestras a los que vienen de fuera? Resueltamente, no. El incidente fué del peor gusto.

«El vendaval» es una comedia sobre Don Juan, sobre un Don Juan visto a la francesa, tratado y maltratado a la francesa, entre ridículo y sinvergüenza; un Don Juan sin tragedia, pero con mucho ingenio. Admito que no sea la comedia mejor construida de Anouilh, admito que le falte la hondura de alguna de sus «piezas negras»; pero su diálogo es admirable, hay en ella escenas magistrales, los tipos están trazados con verdadera destreza, y toda la pieza, desde su comienzo, acusa esa sabiduría teatral que nadie se atreve a negar a su autor, incluidos los reventadores

de turno. ¿Existe un teatro civilizado? Pues es éste. ¿Pueden la malicia y el «esprit» galos jugar con un gran tema sin incurrir en desfallecimientos? «Ornifle» lo prueba. No ignoro que mucha gente prefiere las castañas con pinchos al «marrón glacé»; pero, ¿por qué no reconocer que cada una tiene su gracia?

Me complace en reconocer a Rivelles, además de un gran talento de actor, la presencia de ánimo y la clarividencia necesarias para pronunciar, en el momento difícil, la frase justa, la que expresó lo que todos sentíamos. Quizá haya valido más esa frase que toda su interpretación de «Ornifle», con haber sido esta magistral. Carmen Carbonell, dedicada y segura; Cándida Losada, llena de aciertos en su ridículo papel; Antonio Ferrandis, Lolita Crespo, Luis Casal y los restantes intérpretes, cada uno en su medida, compusieron un conjunto de calidad, para el que fueron los aplausos. En su conjunto, y exceptuado el incidente, la comedia gustó mucho.

Al final, don Joaquín Calvo Sotelo, de la Real Academia Española, con palabra fácil, hizo el ofrecimiento de la función a los damnificados de Valencia. Fue también muy aplaudido.

TORRENTE

### Estreno de «¿Quiere usted jugar con "mi"»?

El Teatro de Ensayo «Albar», que dirige Mario Antón, ha estrenado en Zaragoza, con rotundo éxito, la farsa de Marcel Achard «¿Quiere usted jugar con "mi"», en versión al castellano de Alfredo Matas y Narciso Munné. A petición de crítica y público fué dada una segunda representación, que, como la anterior, interpretaron María Fernanda d'Ocón, Venancio Muro, Luis Morris, Eduardo Moreno, Fernando Dicenta y Ana María Díaz. La farsa de Marcel Achard será estre-

nada en Madrid por el Teatro de Ensayo «Albar» el lunes 16 de diciembre, a las once de la noche, en el teatro de la Comedia.

### Próximo estreno de «La zarpa sin espinas» (Estampas sobre San Francisco Solano)

En el salón de actos del colegio de padres escolapios de San Antón se celebrará el próximo martes el estreno en Madrid del poema dramático de Joaquín Dicenta titulado «La zarpa sin espinas», obra que recoge los principales episodios de la vida del misionero franciscano español San Francisco Solano. En la interpretación de este drama forman parte figuras destacadas del teatro español. El papel del protagonista estará a cargo de Ricardo Hurtado, y en distintos cometidos actuarán, entre otros artistas, las actrices Davi Alvarez, Manena Algara, Regina de Julián y los actores Víctor Merás, Daniel Dicenta, Emilio Berrio, José Luis Barceló y Ricardo Guerra. Los coros y rondalla del Real Colegio de Escuelas Pías de San Antón tienen a su cargo la parte musical.

La obra está dirigida por su propio autor. El acto comenzará a las seis y media de la tarde. La entrada es por la calle de la Farmacia, número 11.

## SUBASTAS

La CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID procederá a la subasta de las partidas de alhajas, ropas y otros efectos empeñados o renovados en el mes de SEPTIEMBRE de 1956, así como las de los préstamos especiales a TRES MESES, cuyos vencimientos han caducado.

ALHAJAS (Hileras, 18): Diversas e importantes partidas. Exposición de lotes: Días 3 y 4. Venta de lotes: Día 5 y 6, si fuera preciso. ROPAS (plaza de las Descalzas, 1): Pueden adquirirse a precios muy ventajosos: relojes de pulsera para señora y caballero, cámaras fotográficas, plumas estilográficas, mantelerías, máquinas para «vibir», ropa blanca y confeccionada. Objetos diversos. Exposición de lotes: días 6 y 7. Venta de lotes: día 9 y siguientes, si fueran necesarios. HORAS, DE DIEZ A UNA.

## PARA VENCER AL ESTREÑIMIENTO

Se necesita un laxante que tenga tres condiciones: suavidad en su actuación, seguridad en sus efectos y la cualidad de ser inofensivo. Hay uno excelente para niños, adultos y ancianos, que reúne esas cualidades: es el Laxante Salud, que puede tomarse cuanto tiempo sea necesario hasta corregir el estreñimiento. Caja pequeña, una peseta.—C. S. 15.175,

## LABERINTO

## PRESUPUESTO DE DIGNIDAD

EL HECHO de que en esta última temporada apenas se haya hablado públicamente del servicio de recogida, transporte y tratamiento de las basuras domiciliarias no quiere decir que en el seno del Ayuntamiento y, más concretamente, en el seno de la Delegación de Limpiezas se haya olvidado aquella cuestión, que tanto alborotó.

Resueltas las bases jurídicas, administrativas y técnicas del servicio, su implantación efectiva no se ha demorado a causa de la fatiga producida por los enconados debates que precedieron a aquellas resoluciones. La demora tiene su origen en un género de fatiga bastante frecuente en la Casa de la Villa: fatiga económica.

El caso es que las cosas siguen aproximadamente como estaban, con una extraña Cooperativa de traperos y con un modoso y pervertido atisbo del nuevo servicio, representado por los modernos camiones de recogida, cuyo mal uso nos proporciona espectáculos tanto o más lamentables que los del viejo carrito del basurero típico.

Para acabar con esta situación, que no es carne ni pescado, la Delegación Municipal de Limpiezas ha redactado un presupuesto de doscientos noventa millones de pesetas, cifra que se considera necesaria para implantar resucitadamente y con toda eficacia el servicio público de que Madrid sigue careciendo a pesar de todo.

El Alcalde, en su última conversación con los periodistas, aseguró que aquellos propósitos han de tener ya señal en el presupuesto ordinario de 1958 y abrió camino al hallazgo de la fórmula financiera que permita efectuar aquellos otros gastos que por su cuantía y naturaleza no son propios del presupuesto normal.

AGUINAGA

## Hoy se publica la Santa Bula en la diócesis

Disputa por el Patriarca-Obispo de Madrid-Alcalá la publicación de la Santa Bula de Cruzada en su diócesis, tendrá lugar hoy, primer domingo de Adviento, en la santa iglesia catedral, a las diez menos cuarto, aproximadamente, y en la procesión de ámbito que se celebrará antes de la misa conventual, en la que predicará el doctor De Castro Albarrán, canónigo magistral.

## Nuevos servicios públicos en Torremocha del Jarama y Titulcia

En Torremocha del Jarama la Diputación Provincial de Madrid ha instalado un lavadero público, una Central telefónica y la Casa de Teléfonos, obras cuyo importe han ascendido a 157.000 pesetas.

Igualmente en el vecino pueblo de Titulcia se ha montado ya la Central telefónica y Casa de Teléfonos, por un valor total de 214.493 pesetas.

Ambas obras han sido realizadas y financiadas por la Comisión de Cooperación y Coordinación Provincial de la Diputación madrileña; y han sido inauguradas bajo la presidencia del marqués de la Valdivia, a quien acompañaban los diputados provinciales señores Sanz Huerta y Vergara Butragueño; don Vicente Balbín, jefe provincial del Servicio de Inspección y Asesoramiento; el ingeniero jefe de Vías y Obras, señor Yáñez Arroyo; el jefe de la Sección de Cooperación y Coordinación, don Magin San Román; el jefe de la Sección Central, don Rufino Pefialva, y el jefe del Servicio Exterior de la Telefónica en Madrid, don Juan Antonio Iglesias.

## Próxima reunión de la Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos

El día 3 del actual, a las doce, se reunirán en el Centro Cultural de los Ejércitos, avenida de José Antonio, 13, los adheridos a esta Hermandad, ya constituida, con objeto de proceder a la elección de cargos de las Juntas Regional y Provincial, tratándose además en esta reunión de asuntos relacionados con la misma.

Se convoca, rogando la puntual asistencia, a todos los pertenecientes a la Hermandad y también a los que no se hayan adherido aún.

## Bendición de una nueva imagen de la Purísima

OFICIO EL VICARIO GENERAL CASTRENSE Y ASISTIO, EN REPRESENTACION DEL CAPITAN GENERAL DE LA REGION, EL GOBERNADOR MILITAR

En la iglesia de San Francisco el Grande se efectuó ayer tarde la bendición de la nueva imagen de María Inmaculada, obra original del escultor Víctor de los Ríos, y que en lo sucesivo presidirá todas las ceremonias religiosas de la Infantería y demás Cuerpos del Ejército español que la tienen como Patrona.

Asistieron al solemne acto el Gobernador Militar de Madrid, general Aranguren, que ostentaba la representación del Capitán General de la primera región, teniente general Rodrigo; el jefe de la División Acorazada, general Querejeta; generales, jefes y oficiales de los diferentes Cuerpos colocados bajo su advocación; Junta de Damas de María Inmaculada, otras personalidades y numerosos invitados.

La ceremonia religiosa fue oficiada por el arzobispo de Sión y vicario general castrense, doctor don Luis Alonso Muñozerro, quien después de proceder a la

## Homenaje a destacados técnicos de la Telecomunicación española

Las Naciones Unidas, cumpliendo el programa ampliado de asistencia técnica de su IV Asamblea General, viene seleccionando expertos de la Telecomunicación española en sus diferentes grados de la técnica para encomendarles importantes misiones de servicios en países extranjeros. Los ingenieros de Telecomunicación señores Sagrario y Martín Burgos asumen la organización de servicios técnicos en el Paraguay y en el Líbano; el ayudante señor Zahonero también los desempeña en el Paraguay; los radiotelegrafistas señores Hernández Amigó, González Vera, Salamanqués Marcenaro y Andrés López sirven a las Naciones Unidas en el Pakistán, Italia, Egipto y Jordania, respectivamente.

Dado el reconocimiento internacional que se otorga con estas designaciones y otras en curso a los titulados de la Comunicación española en el extranjero, se ha organizado un banquete homenaje para agasajarlos el día 3 del actual mes de diciembre, a las catorce horas, en el hotel Gaylord's, donde pueden recogerse las correspondientes invitaciones.

## Precios máximos para la venta de frutas y hortalizas

LAS NUEVAS COTIZACIONES REGIRAN SIN VARIACION DURANTE LA PROXIMA SEMANA

La Delegación Provincial de Abastecimientos nos remite la siguiente nota:

«De conformidad con lo dispuesto en la circular de la Comisara General de Abastecimientos número 11-57 de 22 de noviembre actual, se hace público, para conocimiento de los mayoristas y detallistas, así como de los consumidores, que los precios máximos, incluidos arbitrios municipales, aprobados para la venta de frutas y hortalizas en la semana del 2 al 8 de diciembre actual, son los que a continuación se detallan, en pesetas el kilogramo:

Artículos	Precio mercado central	Precio venta público
Frutas:		
Plátanos .....	7,95	9,45
Manzana corrientes .....	9,00	11,00

Id. Reineta .....	14,00	16,00
Id. V. Doncella .....	14,00	16,00
Pera de agua .....	16,00	18,00
Id. Roma .....	10,00	12,00
Naranjas .....	4,00	5,50
Idem Washington .....	6,50	8,00
Mandarinas .....	8,00	9,50
Id. Satsuma .....	10,00	11,50
Idem Clementinas .....	11,00	12,50
Límones .....	8,00	10,00
Uvas .....	12,00	13,50
Hortalizas:		
Acelgas .....	1,50	2,25
Patatas .....	2,25	2,50
Espinacas .....	3,75	4,75
Repollo .....	1,40	2,40
Idem francés .....	2,00	3,00
Coliflor .....	3,00	4,25
Cebollas .....	1,50	2,25
Tomates .....	7,00	8,25
Judías verdes .....	8,00	9,50
Pimientos .....	7,00	8,25
Lechugas .....	3,50	4,25
Zanahorias .....	3,00	4,00
Guisantes .....	12,00	14,00

Estos precios son máximos dentro de cada variedad para las calidades más selectas. El detallista sólo podrá cargar el margen comercial reconocido sobre los de compra. Por tanto, si algún artículo determinado no alcanza al por mayor el precio tope que figura para el mercado central, esta baja debe repercutir en la venta al público.

## PRECIO DEL ACEITE

Durante el mes de diciembre actual el precio máximo del aceite a granel será de 1620 pesetas litro, incluidos arbitrios municipales.

Se advierte a los comerciantes que se dedican a la venta de este artículo la obligación de exponer en sus establecimientos la calidad de aceite, con indicación del precio correspondiente.

Los consumidores podrán dirigirse a estos Servicios (San Bernardo, 21), formulando las reclamaciones que estimen oportunas. Independientemente, la Inspección actuará para hacer las comprobaciones de rigor.

## AQUIEN CORRESPONDA

## URBANIZACION

Nuevamente en la palestra la Colonia de San José, en el Puente de Vallecas, esta vez y agiéndome a esta sección «A quien corresponda», para poner de manifiesto (una vez subanadas unas pequeñas deficiencias por mí denunciadas en otra ocasión) que existe una calle sin urbanizar, la comprendida en los bloques 15, 16, 17 más tres sin numerar todavía, llamándome extraordinariamente la atención por ser la única que ha quedado en estas condiciones, sirviendo por tal motivo de vertedero de todas las inmundicias de la Colonia, y no digamos los días de lluvia, pues los vecinos de dichos bloques nos vemos y nos deseamos para poder transitar por ella, debido al barrizaj que se forma.

Y yo pregunto «a quien corresponda»: ¿Es propósito de la Empresa constructora dejar ese feo lunar en una colonia que puede servir de modelo en las de su género? Supongo que esto será un pequeño olvido o quizá una orden todavía no dada, pero sea por la causa que sea yo, desde esta sección, quiero dar este aldabonazo, pues dicha contrata está para terminar, y si se da lugar a que esto suceda la cosa se pondría más difícil todavía.

Francisco GUTIERREZ  
Casa 16. Colonia San José.

## BIBLIOTECA

Existe en este distrito de Chamartín-Cuatro Caminos una Biblioteca Municipal, donde se atiende solícitamente a cuantos lectores acuden a leer libros o revistas. Pero, a pesar de ello, no han podido servirme el «Boletín Oficial del Estado» de hace

unos días, y quedando extrañado he sido informado que no se recibe por estar pendiente de los trámites de autorización correspondiente, y como estimo que no debiera faltar en ninguna Biblioteca pública para su consulta por los vecinos, ruego «a quien corresponda» de la orden para que se subsane dicha falta.

Asimismo soy informado de que no se recibe el «Boletín del Ayuntamiento», y esto parece más raro, tratándose de una dependencia del mismo Ayuntamiento.

José ALVAREZ  
Bravo Murillo, 355.

## El doctor Beryl Frank, en Madrid

Invitado oficialmente por la Secretaría General de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social, ha llegado ayer a Madrid, procedente de Washington, el doctor Beryl Frank, jefe de la División de Trabajo y Asuntos Sociales de la Organización de Estados Americanos.

En el aeropuerto de Barajas el doctor Frank ha sido recibido por el director general de Previsión, don Francisco Javier Ruiz de Ojeda, y el secretario general de la O. I. S. S., don Carlos Martí Buñil, y alto personal del Ministerio de Trabajo y de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social.

Durante su estancia en Madrid, cuyo principal objetivo es el estrechamiento de relaciones entre ambas organizaciones, el doctor Frank visitará las principales instituciones dependientes del Ministerio de Trabajo

## AGENDA

DIA 1 DICIEMBRE 1957  
DOMINGO

El sol sale a las 7,19.  
Se pone a las 16,49.

## DESCIENDE LA TEMPERATURA

Llega el invierno. Ayer bajó la temperatura, casi hasta el «ceros». La mínima en Madrid fue bastante más alta que en Barajas, donde se registró el «bajo ceros».

La temperatura máxima fue de 11,8 grados, registrados a las 13,30 horas, y la mínima 1,4, a las 8,30. El Observatorio Meteorológico nos facilitó los siguientes datos de las horas una, siete, trece y dieciocho: Presión: 706,6, 706,5, 706,3, 705,0. Temperatura: 4,7, 1,6, 10,3, 8,6. Humedad: 73, 81, 62, 70.

Nubosidad: Sin datos, despejado, despejado, despejado. Visibilidad: Sin datos, 10, 7, 12 kilómetros. Viento: Calma, calma, calma, calma.

## INDICE DEL DIA

## PARA EL LUNES

A las 11 horas.—Instituto de Hidrología Médica «Alfonso de Limón Montero».—Embarazo y parto como agente de stress. conferencia del profesor doctor Botella Llusá, que pronunciará en el anfiteatro pequeño de Atocha 106.

A las 19.—Real Academia de Ciencias Exactas.—Lección del profesor don Salvador Peris Torres, sobre el tema «La microclimatología y los seres vivos».

A las 19.—Círculo de Bellas Artes.—Inauguración de la Exposición de pinturas chinas de Shih Pao-Lin.

A las 19.—Patio de la Universidad de Madrid.—Inauguración de los locales de la Cooperativa de Consumo del S. E. U. de Madrid.

A las 19.30.—Salón de actos del Instituto de Física y Química (Serrano 119).—Sesión científica de la Real Sociedad Española de Física y Química.

A las 19.30.—Ilustre Colegio de Abogados de Madrid.—Conferencia de don Manuel Gallego Borell sobre el tema «Aspectos procesales de la reforma del Código Civil y de la ley de Procedimiento».

## JUNTA GENERAL DE ANTI- GUOS ALUMNOS DEL CENTRO DE INSTRUCCION COMERCIAL

La Asociación de Antiguos Alumnos del Centro de Instrucción Comercial e Industrial celebrará hoy, domingo, 1 de diciembre, a las once y media de la mañana, en primera convocatoria, y a las doce en segunda, su Junta general ordinaria; rogando su asistencia a todos los que forman parte de la mencionada Asociación.

El acto tendrá lugar en el local social (Poniente, 2).

## HOY, BAILE ORGANIZADO POR LOS ALUMNOS DE FARMACIA

Hoy, domingo, a las seis y media de la tarde, organizado por los alumnos del último curso de la Facultad de Farmacia, se celebrará un gran baile en el hotel Plaza. Actuará una famosa orquesta internacional.

## III REUNION INTERNACIONAL DE ESCRITORES MEDICOS

Durante los días 2 al 5 de junio próximo se celebrará en Madrid la III Reunión Internacional de Médicos Escritores, bajo la presidencia del doctor don Carlos Blanco Soler, y con la colaboración de los doctores Fernán Pérez, secretario general; Noguera (don Enrique), tesorero, y vocales los doctores don Antonio Peraza, embajador de Honduras en España; don Lorenzo García-Tornel Carros, presidente de la World Medical Association; don Ricardo Horno Liria, de Zaragoza; don Leopoldo Cortezoso, de Valladolid, y don César Fernández Ruiz, de Palencia.

Los temas seleccionados son: «La Medicina en la obra de Cervantes» y «Goya ante la Medicina».

Los miembros extranjeros podrán aportar estudios semejantes a base de las obras e ideas de Balzac, Goethe, Dante, Vinci, Carlos V. Casanova, etc.

Las inscripciones para esta Reunión deberán hacerse en la Secretaría de la Reunión (calle de Fuencarral, 113), antes del día 31 de mayo próximo; debiendo enviar los compañeros que deseen presentar comunicaciones resúmenes en cinco cuartillas a dos espacios, en cualquier idioma.



# Hace explosión una tonelada de trilita en una ciudad japonesa

El número de muertos, hasta ahora, se eleva a catorce, y el de heridos, a dieciséis

TOKIO.—La Policía japonesa ha hecho evacuar una gran zona en la ciudad de Katsura, cerca de Tokio, después de producirse una tremenda explosión, a consecuencia de la cual murieron por lo menos catorce personas y resultaron heridas otras dieciséis.

La Policía reveló que la explosión había ocurrido en un almacén perteneciente a la Japan Metallurgical Company.

Un portavoz de la Compañía dijo que más de una tonelada de trinitroloeno componía el depósito. (Efe.)

## La parte norte de Chile, sacudida por dos temblores de tierra

SANTIAGO DE CHILE.—Dos ligeros temblores de tierra han sacudido la parte norte del país. Según los primeros informes, no ha habido que lamentar víctimas, y los daños ocasionados son muy reducidos.

## VIOLENTO INCENDIO EN UN SUBURBIO DE SIDNEY

SYDNEY.—Un violento incendio se ha producido esta mañana en el suburbio de Hornsby, de esta ciudad, obligando a cientos

de personas residentes en él a abandonar sus hogares.

El fuego ha afectado a seis escuelas, un almacén de maderas, una fábrica de maquinaria y varias casas. Los daños materiales se calculan hasta ahora en unas 150.000 libras, pero afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales. (Efe.)

MUERE UN PERRO POR SALVAR LA VIDA DE SU AMO  
PORT ELIZABETH (África

del Sur).—Un perro ha muerto en esta ciudad por salvar la vida de su amo.

El señor P-M van der Westhuizen cruzaba la calle acompañando por su perro cuando, sin que se diera cuenta, se aproximó a ellos un coche a gran velocidad. El can, consciente del peligro, comenzó a saltar y a ladrar frente a su dueño, que así advertido logró escapar del seguro atropello. Pero el perro fue arrollado y murió en el acto. (Efe.)

# UN HOMBRE HIERE A TIROS A SU ESPOSA Y A LA DUEÑA DE LA CASA DONDE AQUELLA TRABAJABA COMO DOMESTICA

## EL AGRESOR SE SUICIDÓ EN EL MISMO LUGAR

A las ocho de la tarde de ayer la Inspección de Guardia de la Comisaría de Policía de Buenavista recibió una llamada telefónica demandando auxilio. Partía la demanda de socorro de la casa número 45 de la calle Núñez de Balboa. Inmediatamente se trasladaron a dicha casa varios inspectores. En el suelo del dormitorio, al pie de una de las dos camas que allí había, se hallaba el cadáver de un hombre. Sangraba de la sien derecha. A su lado, una pistola. En una habitación inmediata, una mujer ensangrentada y desvanecida. La dueña de la casa había sido trasladada al sanatorio Ruber, herida de dos balazos.

En la citada finca, en el principal segundo, apartamento número 32, vivía don Aquilino López, diplomático argentino, y su esposa, doña María Mafalda Arcandino, de cuarenta y nueve años, natural de Buenos Aires. A su servicio tenía como doncella a María Quevedo Ortega, de veinticinco años, natural de Iscar (Valladolid), y a Eutiquia Linao Lorenzo, de cuarenta años, natural de Roa de Duero (Burgos), que era la cocinera. En la mañana de ayer el señor López marchó por vía aérea a Francia y por la noche su esposa se proponía marchar por ferrocarril a San Sebastián.

Eutiquia estaba casada con Leoncio Muñoz Collado, de cuarenta años, natural de Ríofrío (Ávila), vendedor de frutas, que era titular de la banca número 25 del mercado del Carmen. Vivía

en la calle del General Marvá, 53. Las relaciones entre los esposos no eran cordiales. Menudeaban los disgustos y decidieron entablar la separación judicial. Anteayer precisamente los esposos comparecieron en juicio. Eutiquia tenía el propósito de marchar a San Sebastián, donde, según nuestras noticias, vive una hija casada de la señora y donde ésta se proponía residir.

Ayer, minutos antes de las ocho de la tarde Leoncio acudió a la casa donde trabajaba su mujer. Le abrió la puerta María, la doncella. El hombre dijo que quería hablar con su mujer y pasó al interior del piso hasta la cocina, donde Eutiquia se encontraba. Los esposos hablaron y, al parecer, discutieron acerca de unos muebles que la esposa quería para ella. La discusión subió de punto y entonces pasaron al comedor. Allí acudió la señora. La doncella quedó en el «office». Desde allí oyó varias voces y, de pronto, sonaron varios tiros. A los pocos momentos sonó otro tiro. La muchacha acudió y encontró en el suelo del comedor a su señora y a la cocinera heridas y sangrando. En el dormitorio estaba el cadáver del marido de Eutiquia, y a su lado, la pistola. Aterrada se apresuró a avisar por teléfono a la Policía y a toda prisa corrió a su señora trasladándola en un taxi al sanatorio Ruber. La Policía, que acudió minutos después, auxilió a la cocinera y la llevó al Equipo Quirúrgico, donde inmediatamente pasó al quirófano y fue sometida a una delicada y laboriosa

intervención quirúrgica, que le fue practicada por el facultativo de guardia doctor Cifuentes.

## ACTUACION JUDICIAL

El Juzgado de Instrucción número 4 al que correspondía la guardia de ayer, constituido por el magistrado don Rafael Gimeno Gamarra, secretario don Isidro Domínguez Catalán forense don Manuel Pérez de Petino, oficial don Vicente Romero Nistal y agente don Simeón Cuesta Abanades se constituyó en el lugar del hecho, practicó las oportunas diligencias y dispuso el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito del Instituto Anatómico Forense.

EL ESTADO DE LAS LESIONADAS.—En el Sanatorio Ruber, adonde fue trasladada doña María Mafalda Arcandino, el médico de guardia le apreció dos heridas por arma de fuego, una en la región hipogástrica y otra en la región trocánterica del lado derecho. Pronóstico, reservado. Doña María pasó al Sanatorio de San Francisco de Asís, donde fue inmediatamente sometida a una intervención quirúrgica.

En el Equipo Quirúrgico el doctor Cifuentes, después de intervenir a Eutiquia, facilitó un parte en el que dice que la lesionada presentaba heridas por arma de fuego con orificio de entrada a la altura del quinto espacio intercostal anterior izquierdo, que interesa la piel, tejido celular subcutáneo, músculos rectores, cara anterior del hígado, caras anterior y posterior de estómago, con orificios de salida a la altura de la región lumbar derecha y lumbar izquierda, y estado de «shock». Quedó hospitalizada.

LA AGRESION A LA DUEÑA DE LA CASA.—No están aún dilucidadas las causas por las que el agresor disparó sobre la dueña de la casa. Es posible que ésta, al ver el tono violento de la discusión entre los esposos, tratara de intervenir. Lo cierto es que Leoncio, después de disparar sobre su mujer, exclamó:

—¡Y a usted también, señora! Y le disparó dos tiros.

El Juzgado de guardia se hizo cargo de la pistola con que Leoncio cometió el crimen. Se trata de una «F. N.» del nueve corto.

La doncella de la casa, María Quevedo Ortega, no se separó de su señora ni un momento desde que se cometió el hecho. La acompañó, como queda consignado, al Sanatorio Ruber y luego al de San Francisco de Asís, y allí ha quedado a su lado en la habitación que la lesionada ocupa, velándole sin permitírsele el más leve descanso.

# Hombre muerto por un tranvía en la calle de Antonio López

Sobre las once de la mañana de ayer un tranvía mató a un hombre en la calle de Antonio López. Alejandro Gómez Muñivas, de cuarenta y dos años, herrero, domiciliado en Mallorca, número 4, iba en una moto. Dejó la máquina frente al número 70, junto a la acera, y se dispuso a atravesar la vía, sin mirar a ningún lado. No vio, por tanto, que en aquellos momentos avanzaba el tranvía del disco 32, número 727, conducido por Manuel Méndez Díaz, de treinta y cinco años. El conductor tocó repetidamente el timbre y gritó al peatón para advertirle el peligro, pero el atropello fue inevitable. Alejandro cayó delante del juego delantero de ruedas y fue arrastrado varios metros, a pesar de que el conductor frenó rá-

pidamente. El cuerpo del desventurado Alejandro quedó aprisionado por el tranvía.

La autoridad judicial se constituyó en el lugar del accidente minutos después, y el cadáver fue trasladado al depósito del Instituto Anatómico Forense.

VA A VISITAR A UNOS AMIGOS Y MUERE DE REPENTE. Agustín Hernáiz Rubio, de cincuenta y cinco años, albañil, que vivía en la calle Francisco del Barco, número 3, fue ayer tarde a visitar a unos antiguos amigos que viven en la calle del León, número 13. A poco de hallarse conversando con ellos falleció repentinamente. Según han manifestado sus amigos, el finado disfrutó siempre de excelente salud y jamás estuvo enfermo.

# El buque inglés "Shackleton" choca con un iceberg en el Antártico

## LLEVA A BORDO SESENTA PERSONAS Y SE ENCUENTRA EN PELIGRO

LONDRES.—El buque británico de exploración "Shackleton" ha chocado contra un témpano de hielo y se encuentra en peligro de hundirse en aguas de la isla Laurie, en el Antártico, según señala un mensaje radiado que ha sido captado por un barco que está en dicha zona y ha sido transmitido al Lloyd.

El Lloyd informó que había sido captado un mensaje, procedente del ballenero británico "Southern Harvester", en el que se decía que dicho barco se encontraba a unas 140 millas del "Shackleton" y que se dirigía a toda máquina hacia el lugar del choque. (Efe.)

## Dispuestos a abandonar el barco

LONDRES.—«Tenemos dificultades. Hemos chocado contra una masa de hielo. Nos dirigimos hacia la cueva Uruguay, en la isla Laurie, para tratar de encallar en la playa»; este fue el primer mensaje recibido por «Southern Harvester», procedente del «Shackleton», quien dio su posición a unas siete millas al norte de la isla de la Coronación.

Un segundo mensaje de socorro era más alarmante; decía: «El agua llega cerca de nuestro puente. Arriamos los botes», señal que se emplea cuando la tripulación está dispuesta a abandonar un barco si es necesario.

Pero un tercer mensaje, que sólo se recibió parcialmente, indicaba que el «Shackleton» puede ya haber alcanzado la cueva Uruguay.

Manda el «Shackleton» el capitán Norman Brown, londinense, quien partió con su buque el 1 de octubre de Southampton (Inglaterra) para cubrir un recorrido de 20.000 millas, debiendo rendir viaje a últimos de mayo del próximo año.

El Almirantazgo dijo que el pequeño barco está ahora fuera del alcance de cualquier helicóptero naval en la zona antártica; pero, en cambio, puede ser alcanzado por aviones con base terrestre que posean gran autonomía.

El «Shackleton», cuyo casco está especialmente reforzado con acero, desplaza 1.102 toneladas y fue construido en 1954, siendo éste su tercer viaje en este año. (Efe.)

## Orden de alerta a las bases argentinas

BUENOS AIRES.—El jefe del Estado Mayor de la Marina argentina ha dado la orden de alerta a todas las bases argentinas en la Antártida y a los barcos que se encuentran en el mar para que presten toda la ayuda posible al barco explorador polar británico «Shackleton», que ha chocado con un iceberg cerca de las islas Orcadas del Sur.

Hasta las cuatro de la tarde (hora española) no se había recibido ningún informe sobre el accidente en el Mando de Operaciones Navales, en Buenos Aires, aunque recibe noticias de Londres por el servicio de cables. (Efe.)

## Un rompehielos y un ballenero en auxilio del "Shackleton"

LONDRES.—A las 8,10 (hora española) el «Shackleton» ha radiado el siguiente mensaje: «Estamos en la cueva Uruguay. Arrojamus carga. Botamos las lanchas. Estén a la escucha, por favor».

Por su parte, el ballenero inglés «Southern Harvester», que navega a toda máquina hacia el buque de investigación, ha radiado: «Nos acercamos con las balleneras dispuestas para el rescate. Estamos a 240 millas del "Shackleton"».

El rompehielos especial «Protector», que ha zarpado de la isla de Georgia del Sur por orden del Almirantazgo inglés, se encuentra a 500 millas del «Shackleton», al que se espera alcance dentro de cuarenta y ocho horas.

La tripulación normal del «Shackleton» es de 25 hombres. En el viaje actual llevaba 28 científicos como pasajeros. Este barco lleva el nombre de un legendario explorador británico, sir Ernest Henry Shackleton, que a la edad de veintinueve años se enroló en la expedición antártica de Scott, en 1901, y que falleció en 1922, después de dos tentativas infructuosas de alcanzar el Polo Sur. (Efe.)

# S. O. S. de un pequeño barco filipino

## LLEVA CIEN PASAJEROS A BORDO Y SE ESTA HUNDIENDO

MANILA.—Se ha recibido un mensaje de S. O. S. de un pequeño barco filipino, que informa que se está hundiendo con cien pasajeros a bordo en el mar del Sur de la China. (Efe.)

## Tres muertos al chocar un pesquero contra un guardacostas

ARGEL.—Tres hombres resultaron muertos cuando el barco de pesca «Marie Terese» chocó contra un «outter» guardacostas a unos 50 kilómetros al este de Argel.

El pesquero llevaba una tripulación de once hombres a bordo cuando sobrevino el choque. Todos ellos fueron arrojados al agua, pero ocho pescadores pudieron ser salvados por los tripulantes del guardacostas. (Efe.)



# ESTA TARDE, EN EL METROPOLITANO, ATLETICO DE MADRID-VALENCIA

La presentación del juvenil Chuzo en la línea media, novedad del equipo rojiblanco

Al Valencia que juega esta tarde en el Metropolitano—en partido de presentación a la afición madrileña—no se le puede juzgar por su actual clasificación en la Liga. Del Valencia que figura con el «farolillo rojo», sin haber alcanzado aún ninguna victoria, al verdadero Valencia, que es o debe ser el de las grandes figuras y el buen juego, hay un abismo. Aquél es un conjunto que arrastra el peso de los desplazamientos continuos, y al cual falta ese calor que comunica al equipo el apoyo moral y material de sus propios seguidores. Los levantinos, obligados a jugar continuamente fuera de Mestalla, están en un lugar que no les corresponde, pues un equipo que logró forzar «tablas» frente al Barcelona y el Madrid, aunque fuera en campo propio, no es equipo que deba estar en el último lugar de la clasificación. Y, además, el Valencia empató en Sarriá y Atocha, lo que le hace estar con saldo a cero en el balance de los positivos y negativos, que son precisamente los que marcan la clasificación real.

De ahí que al equipo levantino no se le deba analizar esta tarde en razón de su décimosexto lugar. Es más lógico guardarle la consideración que merecen las grandes figuras que hay en su equipo, si es que el factor adverso no vuelve a jugarle una mala pasada, obligándole a prescindir de Walter y Machado, únicas dudas de Miró en la vispera. Con el negro carrioca en el interior derecha y con su compatriota en el centro de la misma línea el Valencia puede ofrecer a los aficionados madrileños un gran encuentro porque los demás jugadores son magníficos peones que conocen el oficio y que Miró maneja con su habitual pericia. En Madrid no se concibe que el Club de Mestalla haya perdido aquella línea de juego que le proporcionó tantos triunfos en anteriores temporadas. Más bien la falsa clasificación del Valencia se achaca a factores que nada tienen que ver con el juego en sí. Pero en modo alguno a baja forma o nulo rendimiento de las figuras en que se apoya el valor colectivo de los de Mestalla.

Esa es la razón de que se tema a los visitantes. Sencillamente, en cualquier momento puede surgir la «garra» valencianista, dando al traste con los pronósticos. Por lo pronto en Sarriá perdió un punto el Español, en partido que todos los seguidores españoles consideraban fácil. El rival de los catalanes no era otro que el Valencia. Precisamente ese mismo Valencia que esta tarde se presenta en Madrid y que tendrá enfrente a un Atlético madrileño crecido de moral y de juego, según testimonio el empate de Nervión. ¿Partido fácil para los rojiblanco? De ninguna manera. Es partido que debe ganar el equipo de los Cuatro Caminos, sí, pero que exigirá esfuerzo continuo en todos y cada uno de los jugadores que vistan la rojiblanca camiseta madrileña. De otro modo, apoyándose únicamente en la superioridad teórica que se desprende del lugar que uno y otro equipo ocupan en la clasificación, el Atlético puede sufrir un serio tropiezo. Aun contando con que la delantera local es la que con mayor facilidad encuentra el camino de la portería contraria. Todo esto, en teoría, está muy bien. Pero del dicho al hecho...

Por lo pronto, para que la tranquilidad no sea completa, Daucik anuncia un equipo con alineación un tanto revolucionaria. Ares, que es medio, jugará de defensa; Chuzo, que es delantero, actuará de medio. Y Marañón, que es defensa, se quedará en la caseta. ¿Qué resultados pueden dar estos cambios? Sin duda, el entrenador estima que el Valencia jugará con táctica defensiva, casi a un paso del «cerrojo», y quiere romper el sistema con dos medios de eficacia en el disparo, respaldados ambos por dos laterales que pueden apoyar la jugada. Si es así, acertado estudio. Pero si los levantinos juegan al ataque puede fracasar Daucik. Y un fracaso ahora, que el Atlético está a dos puntos del Madrid, sería catastrófico. De todos modos el partido tiene un favorito: el conjunto local. Y un aliciente: ver al Valencia. Dos buenas razones para que el Metropolitano registre un lleno completo.

José María LORENTE

## ALINEACIONES PARA HOY

CAMPO: Estadio Metropolitano.

HORA: Cuatro menos cuarto.

ARBITRO: Gómez Contreras, colegiado catalán.

### ALINEACIONES

ATLETICO MADRID: Pazos; Ares, Herrera, Callejo; Peter, Chuzo; Miguel, Lugo, Rafa, Peiró y Collar.

VALENCIA. — Goyo; Piquer, Quincecos, Mestres; Pasieguito, Sendra; Mañó, Walter, Machado, Ricardo y Seguí.

## Dinamarca-España, posible encuentro de fútbol para la próxima temporada

LA SELECCION ESPAÑOLA Y EL REAL MADRID JUGARAN EN MARRUECOS

COPENHAGUE. — Dinamarca jugará solamente cinco partidos en la próxima temporada de fútbol. En 1958 jugó siete encuentros, ocho en 1956 y nueve en el año actual.

Sin embargo, se quiere incluir otro partido, que se jugará contra España. Es lo que ha manifestado el secretario general de la Federación danesa, Erik Hylds trup.

Con esto se ve la posibilidad de jugar seis encuentros internacionales.

RABAT. — En virtud de gestiones realizadas cerca de los elementos directivos del Real Madrid, el citado equipo se desplazará a Casablanca para disputar el día primero de enero un encuentro frente a la selección que designe la Real Federación Marroquí de Fútbol.

El día 16 de marzo jugará en Marruecos el equipo nacional de España frente a la selección nacional marroquí. (Mencheta.)

## Hoy comienza el II Gran Torneo Internacional de Ajedrez

O'Kelly, Unzicker y Rossolimo, favoritos entre los doce maestros participantes

Como hemos venido anunciando días atrás, hoy comenzará el II Gran Torneo Internacional de Madrid, que reunirá a destacadísimas figuras del ajedrez europeo, en lucha con una potente selección nacional, que a pesar de ser auténtico exponente de nuestro ajedrez, destaca notablemente por la juventud de los integrantes, ya que, salvo F. Pérez de treinta y siete años todos son menores de veintisiete.

Ya hemos presentado en nuestras crónicas de días pasados a los maestros extranjeros, así como a los nacionales; por lo tanto, hoy haremos una especie de pronóstico sobre las posibilidades de los mismos.

Indiscutiblemente, a la hora de comenzar son tres los claros favoritos: O'Kelly, Unzicker y Rossolimo, quienes, con el título de grandes maestros y un brillantísimo historial, serán muy difíciles de desplazar de los lugares privilegiados.

Una sorpresa puede correr a cargo de los maestros internacionales Darga o Pomar. Darga, ex campeón alemán, ha obtenido demasiados triunfos para que pueda constituir una verdadera sorpresa su victoria; pero la experiencia de los grandes maestros tiene un valor importante a la hora de enjuiciar las posibilidades. En cuanto a Pomar, al que citamos como representante de los restantes jugadores nacionales constituye una incógnita, pues ha tenido escaso contacto internacional en los últimos años. Sin embargo, parece encontrarse en un momento magnífico y será muy interesante su confrontación con los fuertes maestros que nos visitan.

Ayer tarde se realizó en los salones de la Federación Española el sorteo de las rondas, correspondiendo a cada jugador los siguientes números: 1, Pomar (España), maestro internacional; 2, Eduardo Franco (España), campeón de Albacete; 3, F. Pérez (España), maestro nacional; 4, Román Torán (España), maestro internacional; 5, Díez del Corral (España), maestro nacional; 6, Darga (Alemania), maestro internacional; 7, O'Kelly (Bélgica), gran maestro internacional; 8, Wolfgang Unzicker (Alemania), gran maestro internacional; 9, Nicolás Rossolimo (Francia), gran maestro in-

ternacional; 10, J. A. Seitz (Argentina), maestro nacional; 11, B. Dunphy (Irlanda), maestro internacional; y 12, Farré (España), subcampeón nacional.

De acuerdo con este sorteo, la ronda de hoy ofrece los siguientes encuentros: Pomar-Farré, Franco-Dunphy, Pérez-Seitz, Torán-Rossolimo, Díez del Corral-Unzicker y Darga-O'Kelly.

El torneo se celebrará en los salones del Casino de Madrid, amablemente cedidos por la Dirección del mismo, iniciándose las partidas todos los días a las cuatro de la tarde. Las sesiones de juego serán de cinco horas, siendo en ese momento aplazadas las partidas que no hayan finalizado, para ser reanudadas a las once de la noche en el mismo local.

En la ronda de hoy destacan las partidas Darga-O'Kelly, Díez del Corral-Unzicker y Torán-Rossolimo, aunque, naturalmente, todas prometen ser muy interesantes.

El torneo finalizará el próximo día 11, pues se realizará por el sistema de Liga, es decir, cada jugador se enfrentará a todos los restantes.

### Román TORAN

Maestro internacional de la Fide

## “Antoñete”

Se ha encargado del apoderamiento del gran matador de toros madrileño Antonio Chenel «Antoñete» el conocido y popular hombre de negocios taurinos «Curro Caro».

## QUINCE CONDUCTORES REPRESENTARAN A ESPAÑA EN EL RALLYE DE MONTECARLO

MONTECARLO. — El XXVII Rallye Automovilista se celebrará del 21 al 29 de enero próximo. Participarán 342 conductores, que tomarán la salida en ocho puntos diferentes.

Los países representados y el número de participantes son los siguientes: Gran Bretaña, con 135; Francia, 77; Alemania, 23; España, 15; Noruega, 14; Holanda, 13; Mónaco, 12; Suecia, 10; Suiza, 8; Dinamarca, 8; Grecia, 4; Portugal, 4; Italia, 4; Irlanda, 4; Andorra, 2; Austria, 2; Estados Unidos, 2; Polonia, 1; Australia, 1; Bélgica, 1; Finlandia, 1 y Pakistán, 1.

Los ocho puntos de partida y los participantes que tomarán la salida en cada uno de ellos son los siguientes:

Atenas, con 12; Oslo, 46; Lisboa, 45; Roma, 11; La Haya, 17; Glasgow, 92; Munich, 28, y París, 91.

Todos los participantes se unirán en Gap para continuar juntos hasta Montecarlo. Desde allí, los participantes que hayan finalizado la prueba serán sometidos a una prueba de conducción a través de los Alpes, sobre 1.055 kilómetros. (Alfil.)

## El Vassas, clasificado para los cuartos de final de la Copa de Europa

AYER GANO AL YOUNG BOYS, EN BUDAPEST, POR 2-1

BUDAPEST. — El Vassas, campeón de fútbol de Hungría, ha derrotado al Young Boys, campeón de Suiza, por dos goles a uno, en el partido de vuelta correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa.

El primer tiempo finalizó con dos a cero.

El Vassas se califica para los cuartos de final de dicha competición europea, ya que en el primer partido, jugado en Ginebra, el resultado fue de empate a un tanto.

Los 40.000 aficionados que presenciaban el partido vieron cómo los jugadores húngaros superaban a los suizos en todos los aspectos, pese a que se mostraron desafortunados en el remate.

A los ocho minutos, Osordas marcó el primer tanto de su equipo aprovechando un centro de Berendi. Cuatro minutos más tarde el mismo Osordas batió al meta suizo.

Schneider fue el autor del tanto del Young Boys, a las cuarenta y cuatro minutos del segundo tiempo. (Alfil.)

TELF. DE “ARRIBA”: 23 26 10

## PARA EL AARHUS-SEVILLA DEL MIERCOLES SE ESPERA UNA TEMPERATURA BAJA CERO

AARHUS (Dinamarca). — Las predicciones meteorológicas señalan temperaturas posiblemente de bajo cero para el próximo miércoles, día en que se disputará el partido de vuelta entre el Sevilla y el A. G. F., en Aarhus, correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa.

La temperatura de bajo cero puede ser un handicap para el equipo español, acostumbrado a un clima más cálido. No obstante, el A. G. F. tendrá que superar el gran margen conseguido por el Sevilla, que en el primer partido, celebrado el pasado miércoles en Sevilla, venció por 4-0. (Alfil.)

## EL MIERCOLES, EN PARÍS, EL SORTEO DE LA SIGUIENTE ELIMINATORIA

PARÍS. — El miércoles próximo, día 4 de diciembre, a las once y media de la mañana, se verificará el sorteo para los cuartos de final de la Copa de Europa de Clubs de fútbol. (Mencheta.)

LEA USTED

MARCA

DIARIO DE LOS DEPORTES

# Victoria de Portugal frente a España en hockey sobre patines

## El partido correspondiente a la Copa de la Amistad se jugó anoche en Lisboa

LISBOA.—Portugal ha derrotado a España por 3-2 en el primer partido correspondiente a la Copa de la Amistad de hockey sobre patines, celebrado esta noche en el Palacio de los Deportes, abarrotado de público.

Formaron el equipo portugués Moreira, Edgar, Virgilio, Velasco y Bousos.

Portugal, en su intento de revalorizar su hockey sobre patines, en cierto aspecto en crisis, ha incorporado a sus filas a tres jugadores del Lorenzo Marques: Moreira y los dos delanteros.

Por España jugaron Zabalia, Orpinell, Boronat, Puigbó y Roca. Comenzo dominando el equipo español, mientras el público grita constantemente: «¡Portugal, Portugal!».

A los dos minutos se registra el primer momento de emoción en un golpe franco contra la puerta española, que para muy bien Zabalia.

A los doce minutos, el árbitro señala un «penalty» contra la meta española por haber tocado Orpinell la pelota con el pie. Lanzado el castigo Zabalia lo desvía magníficamente.

El público anima constantemente a su equipo con gritos de «¡Portugal! ¡Portugal!», pero el equipo español no pierde la serenidad y realiza un magnífico juego.

A los veinte minutos en un contraataque, Roca consigue batir a Moreira después de disputar la pelota, que el meta portugués rechazó flojamente a un tiro de Puigbó. El gol es acogido en silencio por el público.

Los portugueses se muestran más peligrosos, pero el equipo español realiza un juego sereno y procura tener la pelota en su poder el mayor tiempo posible.

En vista de que Portugal no consigue marcar, el público se impacienta e increpa al árbitro y, en algunas ocasiones a los jugadores españoles.

Se llega al final de la primera parte con ventaja de España por 1-0.

El segundo tiempo se inicia con jugadas aisladas y dominio alterno.

A los doce minutos, Bousos remata un buen avance y bate a Zabalia, estableciendo el empate a un gol.

Dos minutos después llega el segundo tanto de Portugal, como consecuencia de un penalty que comete Puigbó al tocar la pelota con el pie. Lanzado por Bousos, significa el 2-1. El entusiasmo del público es indescriptible y, puesto en pie, anima constantemente a su equipo. Moreira, para evitar

una difícil situación ante un avance de Puigbó, comete penalty. Lo tira Roca y marca el tanto del empate a dos cuando iban diecisiete minutos de juego. El público acoge este tanto fríamente, igual que sucedió con el primero.

El gol de la victoria del equipo portugués lo marcó Bousos a los veintidós minutos, cuando España actuaba con cuatro jugadores, por estar fuera del terreno por dos minutos el jugador Boronat. En los últimos momentos Parellada sustituye a Roca.

Esta segunda parte ha tenido las mismas características que la primera. El equipo español ha evidenciado más homogeneidad en su juego, pero sus delanteros adolecieron de falta de remate, no mostrándose Puigbó y Roca tan rápidos como en otras ocasiones. Los mejores jugadores del equipo español fueron Orpinell, Boronat y Zabalia.

Portugal ganó en efectividad con la inclusión de los delanteros mozambiqueños Bousos y Velasco, y puede asegurarse que contará con un gran equipo en cuanto consiga una buena línea media. (A151)

## Ipiña considera difícil el partido de esta tarde en Valladolid

VALLADOLID.—A primera hora de la tarde llegó a esta capital el equipo del Real Madrid.

Al frente de la expedición figuran, como delegado, don Luis de Carlos, con el delegado de fútbol, señor Ipiña, y el entrenador, señor Carniglia.

El señor Ipiña manifestó que el equipo se halla en un gran momento, y por ello intentará hoy afianzarse en el primer puesto de la tabla clasificatoria.

Sin embargo, reconoce que el partido frente al Valladolid tiene que ser difícil por la fuerza que opondrá el equipo local, a fin de mejorar su precaria situación. (Mencheta.)

LEA USTED

MARCA

DIARIO DEPORTIVO DE LA MAÑANA

## El Real Madrid debe ganar hoy al Estudiantes y adjudicarse el Trofeo «Marca» de baloncesto

En la jornada de hoy, antepenúltima del Trofeo «Marca», quedará decidido el vencedor de esta interesante competición baloncestista.

Se enfrentan en ella el Real Madrid y el Estudiantes, los dos mejores conjuntos de la región, ambos imbatidos, y no hay duda alguna que el vencedor del partido que disputarán esta tarde, en la cancha del Fiesta Alegre, se adjudicará el magnífico trofeo donado por nuestro querido colega «Marca».

Como todos los encuentros que juegan ambos equipos, este de hoy ha despertado gran interés y pasión, si bien el Real Madrid sale como favorito para la mayoría de los aficionados.

Aunque los dos van imbatidos en este Trofeo «Marca» y empatados a 20 puntos el Madrid es superior al cinco estudiantil, y bien demuestran esta superioridad los tanteos totales logrados por ambos, 862-384 puntos los madridistas, por 548-353 sus rivales.

Hoy, el Real Madrid, en bastante buen momento y con sus gran-

des figuras de Báez, los hermanos Martínez Casillas, Hernández, Brinley, González y Herreras no debe perder, pues sus componentes aventajan, en general a sus adversarios en estatura, y esto les permite rebotar los balones bajo ambos tableros con una mayor facilidad.

El resto de los encuentros de la jornada son de mucho menor interés que el anterior. En estos seis restantes partidos el Hesperia, Alcalá, Femsa, Parque Móvil, Canoe y Ramiro de Maeztu deben ganar, respectivamente al Ateneo, Agromán, L. Italiano, Santa María E. Y. A. y Automovilismo.—B.

## El Plus Ultra, con Santamaría y Mirlo en su ataque, favorito ante el Eldense

Esta mañana, a las once y media, el Plus Ultra vuelve a jugar en el estadio Bernabéu su partido de Liga, después de haber actuado en su campo de la Ciudad Lineal en la última jornada en que le correspondió actuar en nuestra capital.

Su rival de hoy es el Eldense, equipo que lleva un punto menos que el madrileño, pero que asimismo disputó un encuentro menos.

Para los aseguradores el choque, como todos los que disputan en su campo, es de enorme importancia, pues de perder o empatar entrarían en la zona de los negativos, cosa que tanto temen, con razón, todos los clubs.

En el transcurso de esta semana el Plus Ultra ha conseguido un refuerzo con la incorporación del interior gallego Mirlo que viene a cubrir la baja que dejó Paz al marchar a Valladolid.

Esta incorporación de Mirlo puede ser de extraordinaria importancia para los aseguradores, cuya línea delantera, si bien juega con acierto, carece casi de profundidad y remate.

Otra novedad presenta la formación del ataque madrileño, cuyo puesto central ocupa hoy Santamaría, modificación que Trinchant introduce con el fin de darle mayor peligrosidad a la línea.

M. B.

## EL HIMALAYA VENCE OTRA VEZ

El frío y las avalanchas de nieve han hecho fracasar una expedición británica que pretendía conquistar el vértice Disteghil, situado entre el Pakistán y el Turkestán

La noticia nos llega en términos escuetos, con lacnismo digno de un parte de guerra: La expedición británica que pretendía conquistar el Disteghil ha regresado a Inglaterra después de haber fracasado en el intento.

Para los aficionados al montañismo esta aventura fracasada tiene una gran importancia. Sobre todo si tenemos en cuenta que el Disteghil es una de las cumbres más elevadas de la cordillera del Himalaya, y que esta sigue siendo la meta más codiciada para los alpinistas de todos los países.

Sin embargo, la conquista del Techo del Mundo no es empresa fácil. Todos los años numerosas expediciones integradas por los más destacados escaladores de todo el mundo intentan con el mejor espíritu deportivo hollar la soberbia majestuosidad de la cordillera más alta de la tierra.

El triunfo de Hillary y Tenzing, que concentró en su día la atención de las gentes de todos los países, sirvió para romper la leyenda que hacía aparecer al Himalaya como un coloso inconquistable. En aquella ocasión, el esfuerzo personal, coordinado con un espíritu de equipo, sencillamente impresionante, fueron los artífices de una hazaña que ha quedado grabada para siempre en la historia del alpinismo universal. Por una vez, la fe y el triunfo, el coraje personal y la grandeza de ánimo de los conquistadores del Everest fueron más fuertes que los elementos de la Naturaleza desencadenados.

De entonces a ahora, nuevas expediciones han intentado con desigual fortuna seguir su ejemplo. Como ésta cuya historia comentamos.

### SE ORGANIZA LA EXPEDICION

Todo empezó la pasada primavera, cuando el 11 de mayo cuatro jóvenes escaladores británicos partieron de Europa dispuestos a realizar la conquista de una de las cumbres más elevadas y difíciles de la cadena del Himalaya: el Disteghil.

La expedición estaba integrada por Dennis Davis, uno de los valores más prestigiosos del alpinismo inglés, participe en la conquista del Annapurna con sus 7.524 metros, situado en el Nepal Central.

Keith Warburton, médico de la expedición, veterano luchador y uno de los primeros científicos que participaron en las primicias de las expediciones británicas a la Antártida.

David Briggs, conocido escalador, entrenado en las más difíciles escaladas de los Alpes italianos.

Y John Cunningham, que había sido compañero de Warburton en sus expediciones al Polo Sur y había participado en diversos intentos de conquista del Everest.

La expedición iba capitaneada por Alfred Gregory, miembro de la expedición que, mandada por Hunt, alcanzó en 1953 los 8.550 metros de altitud en las cumbres del Everest, y que aun fracasada sirvió de base al éxito de Hillary.

Este grupo de hombres, a los que acompañaban un reducido número de guías y porteadores indígenas, ha sido protagonista de una arriesgada aventura cuyo desenlace se ha resuelto con el

regreso a Londres tan sólo hace unas semanas.

### AL PIE DEL GIGANTE

Durante más de cinco meses los expedicionarios han ido conquistando paso a paso las difíciles crestas de las montañas asiáticas, abriendo camino, fijando rutas, marcando señales, preparando el terreno a futuros intentos.

Llegados a Pakistán, y tras la contratación de un grupo de guías, fue establecida la base de partida en el poblado de Hispas, situado a unos tres mil metros de altura, al pie del inmenso glaciar del mismo nombre. Desde allí los expedicionarios partieron atravesando el glaciar de Kunyang hacia el pico del Disteghil, en cuyas faldas instalaron el primer campamento, ya a 4.500 metros de altitud, donde, como base de aprovisionamiento, depositaron la mayor parte del material cuyo peso oscilaba alrededor de las dos toneladas.

Divididos en pequeñas expediciones parciales, fueron efectuadas diversas exploraciones, instalando cuatro campamentos intermedios en sucesivas terrazas situadas a 5.300, 6.200, 6.600 y 7.100 metros, respectivamente.

### EL RIGOR DE LOS ELEMENTOS

La cumbre del Disteghil elevaba sus verticales riscos, totalmente cubiertos de nieve, casi al alcance de la mano. Pero entre los expedicionarios y la cumbre una impresionante muralla de hielo cerraba el paso. En aquellas alturas las avalanchas de nieve eran casi constantes. Terribles tempestades durante las cuales el viento alcanzaba velocidades fantásticas pusieron en grave peligro infinidad de ocasiones a los arriesgados montañeros. El clima, por efectos de la refracción del sol en la nieve alcanzaba durante el día temperaturas cercanas a los 50 grados sobre cero, mientras durante la noche el viento helado hacía descender el termómetro a los 25 grados bajo cero. El mal de montaña empezó a afectar a algunos de ellos, causando bajas especialmente entre los guías y porteadores, poco habituados a tan prolongadas pruebas.

Y como si el destino quisiera cebarse en ellos, un alud arrasó el primer campamento, y aunque no causó ninguna víctima privó a la expedición de la mayor parte del material necesario para realizar el último esfuerzo. No obstante, sin cejar en el empeño, los escaladores llegaron a alcanzar los 7.350 metros, coronando con éxito la cota máxima del Shimshal, pico casi gemelo del Disteghil.

Pero el material era insuficiente. Los víveres escaseaban. Nuevas avalanchas pusieron en peligro trances a alguno de los campamentos intermedios. Falta de alimentos, con los equipos destruidos y sin posibilidad de renovarlos a causa de la destrucción del primer campamento, la expedición hubo de abandonar el intento, regresando a la base de partida. Ahora han llegado a Inglaterra, dispuestos a organizar una nueva expedición. Su único comentario ha sido:

—El Himalaya nos ha vencido. Pero esta ha sido sólo la primer batalla.

Antonio GIBELLO



**AHORRO Y CAPITALIZACIÓN, S. A.**  
PUERTA DEL SOL, 5 — MADRID

En el sorteo de amortización celebrado el día 30 de noviembre de 1957 han sido premiadas las siguientes combinaciones:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1.º—W. G. D.  | 5.º—Ñ. L. J.  |
| 2.º—Ch. I. E. | 6.º—Ll. D. V. |
| 3.º—Ll. J. S. | 7.º—C. Ñ. U.  |
| 4.º—J. T. J.  | 8.º—Y. A. P.  |

Este sorteo se ha celebrado en presencia del Notario de Madrid don JULIO ALBI AGERO

Autorizado por la Dirección General de Seguros y Ahorro en 28 de julio de 1951

## INDICE DEPORTIVO PARA HOY

**AJEDREZ.**—A las cuatro, en el Casino de Madrid, partidas de la jornada inaugural del Torneo internacional.

**BALONCESTO.**—Encuentros del Trofeo «Marca»: A las doce y media, en Hermanos García Noblejas, 19, Femsa-Liceo Italiano; a las doce y media, en Cea Bermúdez, 5, Parque Móvil-Santa María; a la una, en la misma cancha, E. Y. A.-Canoe; a la una, en Serrano, 127, Ramiro de Maeztu-Automovilismo; a las siete y cuarto, en el Fiesta Alegre, Hesperia-Ateneo; a las ocho y media, en el Fiesta Alegre, Real Madrid-Estudiantes.

**BALONMANO.**—Partidos del Campeonato regional de primera categoría a siete: A las diez y media, en la Ciudad Universitaria, Atlético de Madrid-Real Madrid; a las once, en Areneros, I. C. A. I.-San Fernando; a las once y media, en el Bressel, Bressel-Automovilismo; a las doce, en la Ciudad Universitaria, Dakotas-Montaña.

**BOXEO.**—A las once de la mañana, en el circo de Price, seis combates del Campeonato de Castilla de aficionados.

**CICLISMO.**—Vuelta a El Escorial (final del Trofeo Martini). Salida neutralizada del Club Usera.

**ESGRIMA.**—A las seis y media, en el Club Madrid, calle de Alcalá, 120, prueba de sable del Omnium regional de 1957.

**FUTBOL.**—Partidos de Tercera División: A las once y media, en el San Miguel, Agromán-Toledo; a las cuatro menos cuarto, en Carabanchel, Carabanchel-Aranjuez.

—A las once y media, en el Estadio Bernabéu, encuentro de Segunda División: Plus Ultra-El-dense.

—A las cuatro menos cuarto, en el Metropolitano, partido de Primera División: Atlético de Madrid-Valencia.

**HOCKEY SOBRE HIERBA.**—Encuentros del Campeonato regional: A las diez y media, en Filosofía y Letras, Santa María-Real Sociedad; a las once, en Pozuelo, Junior (A)-Hogar (A) y Junior (B)-Junior (C); a las once y media, en el Club de Campo, Club de Campo (A)-Hogar (B) y Club de Campo (C)-San Fernando.

**LEVANTAMIENTO DE PESOS.**—A las diez y cuarto de la mañana, en el gimnasio del Estadio Bernabéu, Trofeo de Otoño.

**MOTOCICLISMO.**—Tercera y última prueba del Campeonato de España de regularidad, Salida del primer corredor, a las ocho de la mañana, del kilómetro 7 de la antigua carretera de Aragón.

**PELOTA.**—A las diez y media de la mañana, en el frontón Madrid, partidos de pala corta del Campeonato de Castilla de aficionados.

—A las diez y media de la mañana, en el frontón Recoletos, partidos a pala correspondientes al Campeonato castellano de aficionados.

### TENIS

## En el partido de dobles, del encuentro internacional de Barcelona, ganaron los españoles

**BARCELONA.**—En las pistas del Real Club Tenis de Barcelona han continuado ayer tarde los partidos de tenis correspondientes al encuentro concertado entre el mencionado Club barcelonés y el I. C. de Gran Bretaña. Se jugó el partido de dobles entre los representantes ingleses Knight y Barret contra los españoles, Arilla y Giheno. El partido fue reñido-

# EL CAMPEONATO MUNDIAL DE LOS MOSCAS, APLAZADO AL SABADO PROXIMO

## CON NOVENTA MIL LOCALIDADES VENDIDAS, HUBO DE SUSPENDERSE EL COMBATE A CAUSA DE LA LLUVIA

**BUENOS AIRES.**—El combate entre el campeón mundial de los pesos moscas, Pascual Pérez, y el aspirante, el español Young Martin, campeón de Europa, anunciado para anoche en el Boca Juniors, de Buenos Aires, ha tenido que ser aplazado a consecuencia del mal tiempo reinante.

Ya se había efectuado incluso el pesaje oficial, acusando Martin 50,800, o sea, 200 gramos por debajo del límite oficial, y Pérez, 47,850, con lo que el español se beneficiaría de una ventaja de peso de cerca de tres kilos.

Los dos contendientes daban la impresión de hallarse en forma física excelente, y si el campeón parecía encontrarse calmado, en cambio, Young Martin acusaba cierto nervosismo.

Los entendidos en pugilismo estiman que el español cuenta con ventaja a su favor en la talla, que es de 1,56 metros contra 1,53 del argentino; perímetro torácico, 86, por 80 de Pérez, normalmente, y en la inspiración, el español, 96, ó sea,

10 más que el argentino. Además la capacidad torácica del español, de cuatro litros, es ligeramente superior a la del campeón.

Por el contrario, Pascual Pérez domina a Martin por la envergadura de brazos: de 1,64 contra 1,55.

También estiman los expertos que el «match» entre ambos pugiles se desarrollará con mucha dureza, debiendo terminar la pelea con la victoria del argentino, a menos que se produzca una sorpresa en el curso de los cinco primeros asaltos.

La decisión de suspender la pelea fué adoptada en vista de que no cesaba la lluvia desde primeras horas de la tarde, y previo acuerdos entre el «manager» de Pérez, Lázaro Kocsis, y el de Young Martin, Julio Avernín.

El taquilla a la hora de suspensión del encuentro acusaba la venta de 90.000 localidades.

Anoche celebraron una reunión el promotor y preparadores, acordando que el combate se celebre el sábado próximo, a la misma hora. (Mencheta.)

## Madrid-Wolverhampton, a beneficio de la Asociación de la Prensa

TENDRA LUGAR EL DIA 11 Y SERA DIRIGIDO POR EL FRANCES HARZIG

El próximo día 11, a las ocho y cuarto de la noche, en el estadio Bernabéu, el Real Madrid y el equipo inglés Wolverhampton se enfrentarán en partido a beneficio de la Asociación de la Prensa madrileña.

Este partido entre el actual líder de la Liga inglesa y los campeones de Europa es devolución de visita del celebrado en Wolverhampton el día 17 del pasado mes de octubre, partido que ganó el conjunto inglés por tres tantos a dos.

Para este sensacional acontecimiento futbolístico la Asociación de la Prensa ha ofrecido una magnífica copa, que será adjudicada al equipo que marque más tantos, sumados los dos encuentros celebrados.

El partido será arbitrado por el colegiado internacional francés Harzig, que en anteriores contiendas disputadas por distintos conjuntos españoles demostró su indiscutible categoría.

## Mañana se cierra el plazo de inscripción para el Jean Bouin de atletismo

LOS ORGANIZADORES ESPERAN BATIR EL RECORD DE PARTICIPANTES

**BARCELONA.**—A dos días del cierre de la inscripción del XXXIV Gran Premio Internacional «Jean Bouin» de atletismo, primera carrera «grande» de la temporada 1957-58, las inscripcio-

## Ayer comenzó el Campeonato Nacional Motociclista

EN LA PRIMERA JORNADA PINCHARON LOS FAVORITOS SORIANO Y ROMAÑA, QUE PIERDEN POSIBILIDADES

Con un frío intenso comenzó ayer, a las ocho menos cuarto de la mañana, el V Campeonato Nacional de Regularidad, tomando la salida todos los inscritos, menos siete, siendo la ausencia más notable la del catalán Romeu, uno de los serios aspirantes al título, pero por encontrarse enfermo no pudo desplazarse con su equipo.

La primera fase, que comprendía algo más de 174 kilómetros, no tenía en sí grandes dificultades, pero, sin embargo, la subida a Chinchón, con un trozo de carretera mojado por el deshielo, se encargó de hacerla difícil, produciendo más de una veintena de caídas, afortunadamente sin consecuencias, pues todos pudieron continuar, aunque algunos, como Cauca, tuvieron que hacerlo sin reposapiés en el lado izquierdo.

Como complemento de inconvenientes, los pinchazos fueron también numerosos, siendo los perjudicados, entre otros, los dos máximos favoritos, el madrileño Luis Soriano, actual campeón, y el catalán Romaña, el primero con un trozo de herradura y el segundo por un

reventón. El madrileño arregló y pudo recuperar bastante, aunque fuera «cogido» en alguno de los controles.

Por la tarde se celebró la segunda fase, en la que no hubo problemas ni dificultades, entrando todos los que salieron, que fueron los mismos que iniciaron el Campeonato por la mañana, salvo el corredor bilbaíno Bilbao, que tuvo una aparatosa caída, estropeándose la máquina.

Hoy, a las ocho de la mañana, se celebrará la tercera y última etapa, con un total de más de 300 kilómetros, toda de «rally», con algunas partes de regularidad, que les serán anunciadas a los participantes con las oportunas pancartas.

PISTON

# TEATROS

**AURORA BAUTISTA**, la famosa estrella del cine español y extraordinaria primera actriz, será la protagonista de «Réquiem por una mujer», la famosa comedia extranjera que con todo entusiasmo prepara José Tama-yo para su próximo estreno en el teatro Español.

## TEATRO ESLAVA

LUNES, 11 NOCHE

SENSACIONAL REPOSICION POR

¡10 únicos días!!

DE

## ANASTASIA

de MARCELLE MAURETTE,

versión de GUY BOLTON,

adaptada por

JOSE LUIS ALONSO, con

IRENE LOPEZ HEREDIA

MARIA DOLORES PRADERA

RICARDO ALPUENTE

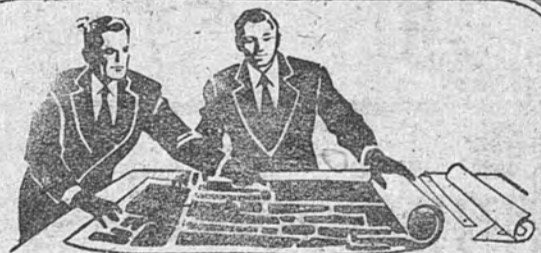
y la colaboración de

ESTEBAN SERRADOR

DIRECCION

LUIS ESCOBAR

**ALEJANDRO ULLOA**, el extraordinario primer actor español, se presentará el próximo martes en el teatro Madrid, donde nos ofrecerá su temporada de teatro dramático clásico y moderno. Su presentación se efectuará con «Otelo», la famosa obra de Shakespeare, en estreno de la versión libre de Tomás Borrás.



HAGASE

## DELINEANTE

DE CONSTRUCCION MECANICO Y PROYECTISTA

en Curso por Co eo que incluye también

## ROTULACION

La carrera más corta, más brillante y mejor remunerada. La única profesión donde no hay parados.

AMERICA Y EL MUNDO NECESITAN DELINEANTES

Enviamos instrumental de Dibujo

INFORMES GRATIS.

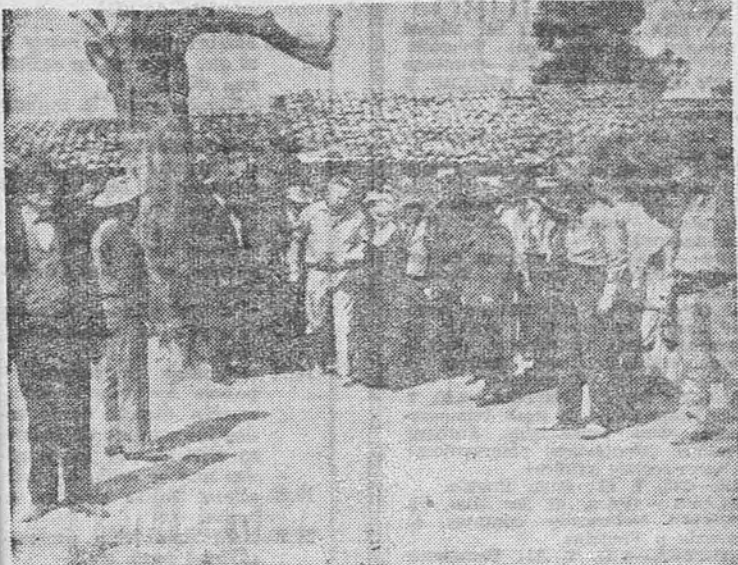
## INSTITUTO AMERICANO

AV. JOSE ANTONIO, 31 MADRID

OTROS CURSOS que se cultivan por correo en el mismo instituto.

TECNICO EN DIESEL MECANICO DE COCHES

## CINE



Lleno de intensa emoción presentamos a Vds. un primer plano de «Un hombre solo», película donde se nos relata magistralmente una ardiente historia de amor y odios. «Un hombre solo», film que ha sido dirigido e interpretado por Ray Milland, se estrenará el próximo lunes en los cines Pompeya y Palace, y está presentado por el prestigio de Cepicsa.

## POMPEYA PALACE

Mañana lunes, ESTRENO  
UN ARDIENTE RELATO DE AMOR  
Y ODIOS QUE SIEMPRE  
RECORDARA

EN  
MARAVILLOSO  
COLOR  
DIRECTOR  
RAY MILLAND



RAY MILLAND  
MARY MURPHY  
WARD BOND

LA FASCINANTE HISTORIA DE  
LA REGENERACION DE UN  
HOMBRE VALIENTE QUE LUCHO  
POR EL AMOR DE UNA MUJER

AUTORIZADA PARA MAYORES 16 AÑOS

ACTUALIDADES - BEATRIZ  
MAÑANA, ESTRENO

MARA LANE  
EDWARD CIANNELLI  
GIORGIO ALBERTAZZI  
HANS HINRICH  
CON LA PARTICIPACION DE  
PAOLO STOPPA  
& VIC DANE

PRODUCCION  
FIMB COSTELLAZIONI

Director:  
FRANCESCO DE ROBERTIS

EL FILM QUE ENSALZA  
LA DRAMATICA MISION  
DE LOS HEROES  
ANONIMOS

AUTORIZADA PARA  
MAYORES DE 16 AÑOS

HOMBRES  
en la SOMBRA

UOMINI OMBRA



## "HOMBRES EN LA SOMBRA", UN APASIONANTE FILM DE ESPIONAJE



Entre las películas que se inspiran y se siguen inspirando en la pasada guerra mundial destaca esta producción italiana, «Hombres en la sombra», que nos revela, en emocionante relato, la lucha sorda de espionaje y contraespionaje entre agentes secretos italianos e ingleses.

Siempre suelen apasionar a todos los públicos los lances de los arriesgados servicios de información; pero estos de «Hombres en la sombra» son, en realidad, de mayor interés por auténtico sabor de historia, de verosimilitud y propiedad.

A la labor de los excelentes intérpretes, la bella Mara Lane y los famosos actores Paolo Stoppa, Edward Cianelli y Giorgio Albertazzi, se une la valiosísima colaboración de oficiales de la Marina de guerra italiana.

El director, Francesco de Robertis, ha realizado el film con experta maestría, manteniendo firmemente el ritmo de la acción y amenizándola con impresionantes episodios.

Cifesa presenta en España esta producción del cine italiano actual, que, dada la singular afición de los espectadores a este género de narraciones cinematográficas, habrá de alcanzar un gran éxito en todas las pantallas.

«Hombres en la sombra», estreno mañana lunes en los cines Actualidades y Beatriz.



Un film deslumbrante por el colorido y la belleza de sus exóticos paisajes y por la actuación de sus protagonistas Rita Hayworth y Robert Mitchum es «Fuego escondido», film que el lunes presenta Chamartín en la pantalla del Palacio de la Prensa.



Félix tomó entre sus brazos a Tony y lo arrastró, entre el laberinto de hierros retorcidos, hasta la borda, en el preciso momento en que una explosión conmovió al barco siniestrado. «Fuego escondido», creación de Rita Hayworth, Robert Mitchum y Jack Lemmon, en technicolor y cinemascopio, presentada por Chamartín el próximo lunes en el cine Palacio de la Prensa.



## PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año
	Ptas.	Ptas.
Provincias . . .	30,00	60,00
América . . .	40,00	80,00
Portugal . . .	40,00	80,00
Extranjero . . .	50,00	100,00

